

付 属 資 料

1. 詳細調査日程表
2. 主要面談者リスト
3. JICA の灌漑稲作振興の取り組み
4. JICA の稲作振興におけるジェンダー主流化の取り組み
5. UNDP タンザニア事務所による現地調査報告書
6. 調査対象 3 地域の概況比較表
7. 現地調査質問項目
8. フォーカス・グループ・ディスカッションの概要と結果
9. シェアリング・ワークショップの概要と結果
10. 精米所と精米機の比較概要表
11. トレーダーの比較概要表
12. ジェンダー課題（阻害要因）とジェンダー・チャレンジ（促進要因）
13. 参考文献リスト

1. 詳細調査日程表

詳細調査日程表
(2010年6月19日~7月18日)

	Date	Activities	Research Target	Research Location
1	06.19 Sat	Transport (Narita to DES)		
2	06.20 Sun	Arrive at DES		DES
3	06.21 Mon	08:30 Meeting @ JICA Office	Rep, Staff	DES
		10:00 Meeting with TANRICE Project	Chief leader, Expert	
		15:00 Meeting with World Bank	Senior Rural Dev Specialist	
		17:00 Briefing @JICA about ASDP	Staff	
4	06.22 Tue	Transport (DES to Mbeya) (Briefing with TG member on the way)	TG member	Mbeya
5	06.23 Wed	C/C to District	District Director	Mbalali
		Briefing and Key Informant Interview	Leaders of Irrigators' Association	Mbuyuni
		Meet with MATI Igurusi	Principal MATI-Igurusi	Igurusi
		Briefing and Key Informant Interview	TG members	
6	06.24 Thu	Key Informant Interview and Observation their daily activities	Key/Intermediate Farmer (Male, Female)	Mbuyuni
7	06.25 Fri	Focus Group Discussion	Male Farmers (7 persons)	Mbuyuni
8	06.26 Sat	Focus Group Discussion	Female Farmers (7 persons)	Mbuyuni
9	06.27 Sun	Report writing		Mbeya
10	06.28 Mon	Key Informant Interview and Observation (post harvest and marketing activities)	Stakeholders (Farmers, Rice Mill Operator and Traders) in Mbuyuni	Mbuyuni
		Key Informant Interview and Observation in Rice mill	Rice Mill Operator and Traders in Igurusi	Igurusi
11	06.29 Tue	Key Informant Interview and Observation (post harvest and marketing activities) in Market	Stakeholders (Rice Millers, Traders, etc)	Mbuyuni
12	06.30 Wed	Key Informant Interview Observation ((post harvest/marketing activities and activities in HH)	Stakeholders (Irrigation Association, SACCOS, FINCA, Traders, non target farmer)	Mbuyuni
13	07.01 Thu	AM) Sharing Survey Result and Focus Group Discussion 1	Female/male Farmers and Stakeholders interviewed,	Mbuyuni
		Sharing Survey Result and Focus Group Discussion 2	MATI Igurusi	Igurusi
14	07.02 Fri	Transport (Mbuyuni to Makambako)		
		Key Informant Interview Observation (post harvest and marketing activities) in Market	Stakeholders (Rice Millers, Traders, etc) in Makambako	Makambako
		Transport (Makambako to Iringa)		
15	07.03 Sat	Transport (Iringa to DES)		
16	07.04 Sun	Report Writing		DES
17	07.05 Mon	Report Writing		DES
		Debriefing Survey Result		

18	07.06 Tue	Meeting with UNDP	Rep, Specialists (Gender, Energy), Coordinator	DES
		Meeting with SIDO	Director General	
		Meeting with MAFC (gender)	Training Dept/ Gender Focal Point	
		Meeting with JICA	Rep, Staff	
19	07.07 Wed	Observation of SABASABA		DES
		Transport (DES to Kilimanjaro)		
20	07.08 Thu	Meeting @ KATC	KATC Principal, TG members and JICA Experts	Mombo
		Transport (to Mombo)		
		Meeting with Irrigation Cooperative	Scheme Mgr, Vice Chair	
21	07.09 Fri	Key Informant Interview and Observation their daily activities	Female Key Farmer	Mombo
		Observation (post harvest and marketing activities) in local mill	Stakeholders (Operator, Female Local Trader) in Mombo	
22	07.10 Sat	Focus Group Discussion	Male Farmers (7 persons)	Mombo
23	07.11 Sun	Focus Group Discussion	Female Farmers (8 persons)	Mombo
24	07.12 Mon	Key Informant Interview and Observation (post harvest and marketing activities) in market	Stakeholders (SACCOS, Dalali, Rice Millers, Traders, Workers etc.) in Mombo	Mombo
25	07.13 Tue	Transport (Mombo to Moshi)		Lower Moshi
		C/C to Irrigation Office	Irrigation Officer	
		Visit to SIDO workshops		
		Visit to KADT/KATC	KADT/KATC	
		Key Informant Interview of Observation of Irrigation Scheme	Irrigation Officer, Rice Mill Officer	
26	07.14 Wed	Key Informant Interview	Female Farmers,	Lower Moshi
		Key Informant Interview and Observation (post harvest and marketing activities) in market	Stakeholders (Rice Millers, Traders, Workers etc.) in Moshi	Moshi / Lower Moshi
27	07.15 Thu	Sharing Survey Result and Discussion with KATC	KATC principal, TG members, JICA Experts	Lower Moshi
		Transport (Kilimanjaro to DES)		
28	07.16 Fri	9:00 Meeting with Irish Aid 11:00 Meeting with AfDB 16:00 Report to JICA	Gender Advisor Agriculture Expert Rep, Staff	DES
29	07.17 Sat	Transport (DES →Doha via QR)		DES
30	07.18 Sun	Transport (Doha →Tokyo via QR)		

<Note>

AfDB African Development Bank
DES: Dar Es Salaam
KADT/KATC: Kilimanjaro Development Trust/ Kilimanjaro Training Center
MAFC: Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives
MCDGAC: Ministry of Community Dev., Gender and Children
SIDO: Small Industry Development Organization
TG: Task Group (KATC, TANRICE Project Counterpart)

2. 主要面談者リスト

主要面談者

- タンザニア政府
 - 農業・食料安全保障・協同組合省(MAFC)
 - Mr. E.D.M. Mlay (Assistant Director Training)
 - Ms. Theresia Musaki (Principal Economist)
 - Ms. Portana Benito (HR Officer)
 - 小規模工業開発機構(SIDO)
 - Mr. Mike Laiser, Director General

- 国際ドナー機関
 - UNDP
 - Mr. Alberic Kacou (Representative of UNDP, Resident Coordinator of UN System)
 - Ms. Nina Pronin (Human Rights and Gender Specialist)
 - Mr. Bariki K. Kaale (Environment and Energy Specialist)
 - Mr. Nehemiah Murusuri (Senior National Coordinator)
 - World Bank
 - Dr. Zainab Semgalawe (Senior Rural Development Specialist)
 - Irish Aid
 - Ms. Lucy Merere (Gender and HIV/AIDS Advisor)
 - African Development Bank
 - Mr. Dewnes Rwenmamy (Agriculture Expert)

- Mbuyuni 灌漑スキーム関係者
 - Mbalali District Director
 - Mr. Geophrey Mwamengo (Mbalali District Crop Officer)
 - Ms. Rose Konga (Mbalali District Extension Worker)
 - Mbuyuni Scheme Irrigators' Association (委員会議長、副議長、Secretary、会計、前議長)
 - SACCOS (議長、Loan Officer)
 - Key/Intermediate Farmers
 - Non Target Farmers
 - 精米所オーナー/オペレーター (@Mbuyuni, Mabadaga, Chimalla, Igurusi, Makambako)
 - Local/External トレーダー (@Mbuyuni, Mabadaga, Chimalla, Igurusi, Makambako)
 - FINCA グループメンバー

- Mombo 灌漑スキーム関係者
 - Mr. Lameck M. Masembejo (Korogwe District Executive Director)
 - Mr. Mjema Mweta (District Agriculture and Livestock Development Officer)
 - Mr. Samson Mwende (Mombo Irrigation Scheme Manager)

- Mombo Scheme Irrigation Cooperative Society (副議長、Secretary、会計)
 - Mombo SACCOS (議長、Secretary)
 - Key/Intermediate Farmers
 - Non Target Farmers
 - 精米所オーナー/オペレーター
 - Local/Externalトレーダー
- Lower Moshi 灌漑スキーム関係者
 - Irrigation officer
 - JICA プロジェクト対象 Farmers
 - 精米所オペレーター
 - Local/Externalトレーダー
- TANRICE プロジェクト専門家
 - 富高元徳(チーフアドバイザー)
 - 家元隆佳(灌漑/農民研修分野専門家)
 - 大泉信明(調整員/稲作/農地管理)
- JICA タンザニア事務所
 - 勝田幸秀(所長)
 - 砂崎浩二(所員)
 - 天目石慎二郎(企画調査員)

3. JICA の灌漑稲作振興の取り組み

JICA の灌漑稲作振興の取り組み

30 年以上に及ぶタンザニアのキリマンジャロ州を中心とした JICA の稲作振興支援プログラムは、技術協力事業、無償資金協力、円借款事業等を効果的に組み合わせて実施してきたものであり¹、これまで大きな成果が上がっている。以下は、1978 年以降の主なプロジェクトとその概要である。

1) キリマンジャロ農業開発センター計画(KADC)【1978-1986:8年間】

実施場所： 無償資金協力により整備された農業開発センター、トライアルファーム(試験圃場)およびパイロットファーム(実証圃場)への支援が中心

目的： 農業基盤整備および農業技術の確立

活動： 灌漑システムの開発、耕種基準の推奨、検証栽培の実施、推奨品種の種子生産。

成果： 農業開発センターを建設し、水田 1100ha、畑 1200ha を造成した。灌漑農業技術の確立・普及に努めた。

次期計画： これらの成果の農民への普及・研修をおこなうために次の KADP が実施された。

2) キリマンジャロ農業開発計画(KADP)【1986-1993:7年間】

実施場所： 円借款事業により造成されたローアモシ地区のデモンストレーションファーム(展示圃場)が中心。

目的： 灌漑農業技術の確立および技術普及

活動： KADC で開発された技術のローアモシ地区に対する普及活動

成果： ローアモシ地区の水稲増収の達成。2t/ha から6t/haに増加した。

課題： プロジェクトに触発された地区外上流部の農民が無計画な取水を行い、プロジェクト地区内と同一の品種・栽培法による稲作栽培を開始し、その面積が拡大して灌漑事業地内の慢性的水不足の原因を作った。次期計画： ローアモシ地区以外のキリマンジャロ州の水資源開発計画に対する助言をおこなうために、KATC への支援が実施された。

3) キリマンジャロ農業技術者訓練センター(KATC フェーズ 1)【1994.07-2001.07: 5年間と2年の延長】

¹ キリマンジャロ州における日本の協力の発端は、1970 年、日本政府が派遣したアフリカ経済使節団に対し、当時のニエレレ大統領がキリマンジャロ州開発の協力要請を行ったことが契機となり、外務省が、1971 年(国際開発センター)と1973 年(海外技術協力事業団)の2回にわたって調査団を派遣したことである。タンザニアは1977年から1981年の第3次5ヶ年計画の策定に当り、主要各州の地域開発計画の策定を各先進国・国際機関に依頼する方針を打ち出し、日本政府は本格的にキリマンジャロ州に対して協力することとなった。日本政府は1974年にキリマンジャロ州総合開発計画の調査団を派遣、1978年2月にキリマンジャロ州総合開発計画書(M/P)をタンザニア国に提出した。この計画書には45プロジェクトが提言されており、同年5月、タンザニア国より14のプロジェクトに対しての協力要請がなされた。その後、6つのプロジェクトについて日本が協力することが合意された。そのうちのひとつが、ローアモシ農業開発だった。(出典：JICA「プロジェクト進捗総括」2003年7月)

実施場所： KATC 訓練センターを中心として全国展開を図る。KATC は、キリマンジャロ州のみではなく、タンザニア全土を対象とする国のセンターに格上げされた。

目的： キリマンジャロ州において確立された灌漑農業技術のタンザニア全土への普及

活動： KADC(プロジェクトエリア中心)および KADP(キリマンジャロ州ローアモシ地区)で培った灌漑稲作技術を基盤とした研修指導教官の技術レベルの向上、研修方法・研修教材の改善等の技術指導(稲作、Key Farmer、水管理、稲作機械化、トラクターオペレーターの5コースを開発)

成果： 当初の5年間で稲作技術者1031名が灌漑稲作研修を受講した。全体では、1100名を超える技術者と農民に対する研修が実施された。

課題： 灌漑施設が整備されたものの、稲作技術が未熟であったり、施設の維持管理が満足に行われていなかったりして、十分な成果をあげられていない灌漑事業地が未だ数多く残されていた。これらの灌漑事業地が抱える問題は、地形・気候などの自然条件や、人口・交通事情・人々の生活習慣などの社会条件により様々であり、KATCの研修で教えられてきたローアモシ地区における知識や技術がそのまま適用できるとは限らなかった。

次期計画： 農業改良普及員、水管理職員、農業機械職員および中核農民に対する研修をおこなうためにKATCフェーズ2が計画された。

4) キリマンジャロ農業技術者訓練センター(KATCフェーズ2)【2001.10-2006.09:5年間】

実施場所： タンザニア全土に広がるモデルサイト6ヶ所

目標： 各モデルサイトの地域の実態に即した研修や技術指導を実施し、これらの灌漑事業地での稲作生産性を向上させることを目標。前フェーズの成果を全国の灌漑事業地へ普及する。さらに、広域技術協力事業として、近隣国へ灌漑稲作技術の普及を図る。

活動： 各モデルサイトの普及員および中核農民に対する実践的な技術の研修および普及

得られた成果： 全モデルサイトの合計3000ヘクタールにおいて、合計2000農家が、米の収量に関して平均1t/ha増加を達成した(3.1tから4.3tと1.4倍になった)。

上位目標:

KATCの研修が実施された地域及びその周辺地域において米の生産性が向上する。

プロジェクト目標:

KATCの研修を通じて、モデルサイトにおけるコメの生産性が向上する。

期待される成果:

タンザニア国内:

- ① モデルサイトに対するコンセプトとアプローチが確立する。
- ② KATCの研修ニーズを把握する能力が向上する。
- ③ KATCの灌漑稲作生産性に関する技術研修プログラムが強化される。
- ④ 灌漑事業地の制度・体制を改善するための研修プログラムが強化される。
- ⑤ 有益な灌漑稲作栽培情報の収集と発信に関するKATCの機能が向上する
- ⑥ 灌漑稲作生産に関する技術研修の計画、実施、モニタリングをジェンダーメインストリ

ーミングするコンセプトおよびアプローチが確立する。(The concept and approach to mainstreaming gender into planning, implementation and monitoring technical training on irrigated rice production are established.)

周辺国（ウガンダ、ケニア、マラウィ、ザンビアの4カ国）：

- ① 周辺国のニーズに適合し、かつジェンダーに配慮したKATCの研修実施機能が強化される。
- ② 有益な灌漑稲作栽培情報の収集と発信機能が向上する。

5) **タンザニア灌漑農業技術普及支援体制強化計画(TANRICE: タンライス)【2007.06～2012.06: 5年間】**

実施場所:タンザニア全土の40カ所の灌漑地区2万ヘクタール(合計13,000農家)

目的:13,000農家を対象にKATCフェーズ2モデルを展開する。KATC以外に3つの農業研修所が担当するためその能力向上も図る。

プロジェクト目標:

灌漑農業技術普及支援体制強化を通じて対象灌漑地区の稲生産性が向上する。

成果:

成果1: 「農民間普及を通じて、対象灌漑地区の稲作改善」

(活動 1-1 関係者との協議を通じて対象灌漑地区を特定、1-2 県が県農業開発プラン(DADP)の一環として灌漑コメ生産研修計画を策定できるよう技術的支援、1-3 研修教官研修の実施、1-4 ジェンダーに配慮した一般研修の実施、1-5 ジェンダーに配慮した課題別研修の実施、1-6 一般研修・課題別研修のモニタリングと評価)

成果2: 「稲作の生産性向上に向けて、研究・研修・普及機関の連携強化」

(活動 2-1 研修・ワークショップの実施、2-2 ネリカを含む稲品種の試験、2-3 ネリカを含む稲品種の農家圃場試験、2-4 県への稲普及に関する技術的支援、2-5 稲栽培技術の基本ガイドラインを作成)

関係機関:

監督機関: 農業・食料安全保障・協同組合省(研修局、農業研究・開発局)

実施機関: 4つの農業研修所(KATC, MATI-Igurusi, -Ilonga, -Ukiriguru)、稲研究プログラム(本所+4支所)

協力機関: 地域灌漑技術支援事務所(7事務所)、県

4. JICA の稲作振興におけるジェンダー主流化の取り組み

JICA の稲作振興におけるジェンダー主流化の取り組み

(1) KATC フェーズ I でのジェンダーへの取り組みの萌芽

KATC フェーズ1では、いくつかのジェンダー課題が指摘されていた。例えば、女性の研修参加者が少なく、研修内容別女性参加者の割合は、稲作研修で 16.4%、キー・ファーマー研修で 21.5%、農具研修で 11.1%、水管理研修で 3.2%だった[池田:2002a]。また、女性が直面する問題は、米の収量増加で得た増収を家族に相談なく夫が不適切に使ってしまう、灌漑稲作によって女性の労働負担が増えた等であり、これらの点からジェンダー配慮の必要性が関係者間で徐々に共有されていった。しかし、当初はジェンダーへの取り組みについて記載されたものはほとんどなく、女性農民が灌漑稲作振興に果たしている役割が、プロジェクト関係者に十分に理解されていなかったため、明示的な対策は取られていなかった。

(2) KATC フェーズ2におけるジェンダー主流化への取り組み

ジェンダー視点に立った本格的な取り組みが開始されたのは、KATC フェーズ2からである。事前調査の結果を受け、KATC フェーズ2においては、プロジェクト開始当初からジェンダー視点に立った取り組みが重視され、PDM にも成果のひとつにジェンダー主流化の促進が明記され、いくつかの指標も設定された。プロジェクト開始後に実施されたベースライン調査、普及・研修等では、ジェンダー視点に立った取り組みが行なわれるとともに、KATC においてもジェンダー責任者と 2 名の教官をジェンダー推進担当者として任命するなど、組織的なジェンダー主流化体制が平行して進められた。

【ジェンダー短期専門家の継続的派遣】

また、プロジェクト期間中に毎年ジェンダー短期専門家を派遣することが R/D で取り決められたことから、1~2 ヶ月という短い期間ではあったものの、ほぼ毎年継続して合計 6 回の派遣が実施された。ちなみに、短期専門家は、以下の通りである(敬称略)。

- ① 2002 年 4~6 月池田悦子、②2002 年 10~12 月池田悦子、③2003 年 10~12 月池田悦子、
- ④2004 年 9~11 月榎木とも子、⑤2005 年 6~9 月原田陽子、⑥2006 年 4~5 月原田陽子

これらの短期専門家による助言やKATCのCPとの共同作業の結果、ジェンダーへの取り組みは、プロジェクト目標達成に不可欠な要素としてプロジェクト関係者に認識されるようになっていった。

KATC フェーズ2におけるジェンダー短期専門家の主な活動 (2002~2006)

第 1 回目: 池田悦子 2002 年 4~6 月

1. 派遣目的:

プロジェクト開始時の計画策定にジェンダー視点を投入する。及び選定されたモデルサイトで行われるベースライン調査(2002 年秋に実施)の内容と手法に対してジェンダー配慮指導をおこなう。

2. 具体的指導項目：

- 1) PDM にジェンダー配慮をおこなう。
- 2) PO にジェンダー配慮をおこなう。
- 3) KATC スタッフと専門家向けジェンダー・ワークショップ開催。
- 4) **研修用教材やカリキュラム、教授法へのジェンダー配慮**（①農民研修を観察し提言を行う、②教材、シラバスが、ジェンダーに配慮した内容であるか検討する、③ジェンダーの講義を見直し修正する）
- 5) モデルサイトでのベースライン調査へのジェンダー配慮(2002年9月から11月に実施予定)
- 6) 他機関とのネットワーク
- 7) ジェンダーと灌漑稲作に関する調査テーマの設定

3. 主な成果：

- 1) PDM の output に、「灌漑稲作研修の計画、実施、モニタリングをジェンダー・メインストリーミングする手法が確立される」の一文を加え、Output に準じてジェンダー活動に関する指標と活動が決定された。
- 2) POへのジェンダー配慮に関し、スタッフ間のコンセンサスが図れた。PDMに準じて、ジェンダー活動に関するPOを策定することが決定。スタッフ間でジェンダーに関する5カ年の活動計画を策定した。
- 3) 全スタッフと専門家向けに2日間のジェンダー・ワークショップを開催。
- 4) 各セクションから提出された教材等を検討し、ジェンダー・オフィサーとチェックシートの作成を開始。各講師に各分野におけるジェンダー配慮を指導。普及セクションのPRA研修へのアドバイス。ジェンダーの講義担当者の教材と教授法を練り直し、参加型の手法を指導。ターゲットに応じたジェンダー講義の組み直しを行った
- 5) 各セクションがベースライン調査で使用する質問表と質問法を収集し、ジェンダー配慮を行った。そのフィードバックをまとめ、「ベースライン調査用ジェンダー・ガイドライン」草案を作成した。
- 6) スタッフは他機関(Traditional Irrigation and Environmental Development Organization : TIP)の灌漑開発のジェンダー主流化の経験と実績を学び、将来行うモデルサイトでの活動のヒントを得た。
- 7) ベースライン調査の結果により、必要あれば設定することにした。
- 8) その他：**(ジェンダー主流化の組織体制)** ジェンダー課題は分野横断的課題でもあるため、KATC の全セクション(営農、稲作、水管理、普及)のスタッフにジェンダー活動への理解と協力を求めることが必要である。このような特色をもつ活動を円滑に推進するために、責任者であるジェンダー・オフィサーには、全セクションを監督する立場である、アカデミック部門の部長・Mr.Pyuza を任命した。その業務補助として、ジェンダー・アシスタントを2名、普及と営農セクションから任命した。

4. 指摘された課題(抜粋)：

- ・ 研修への女性参加、水利組合など組織活動への女性参画を考えるにあたって、女性の参加・参画を支援のための条件づくりが必要となる。例えば、KATC では、研修への子連れ参加者の問題が論議されており、今後、モデルサイトにおいても同様の問題が浮上すると考えられる。
- ・ 現行の KATC のジェンダー講義においては、「開発とジェンダー」に関する内容はほぼ抑えられているが、「灌漑稲作生産とジェンダー」(灌漑稲作生産作業における性別役割分担などを含む)に関する内容はカバーされていない。KATC フェーズ2では、このテーマに特化したジェンダー研修の開発が課題である。

ベースライン調査におけるジェンダーチェック項目：

- ・ 「農家」を経済活動の一単位として位置づけ、その全構成員の経済活動への参加と裨益を考慮する： 女性や若者の貢献を無視しない介入を行う。
- ・ 生産活動の情報を詳細に知っている家族メンバーを対象にする： 男性世帯主が、いつも情報を握っているとは限らない。妻への質問が効果的な場合もある。
- ・ 生産活動のみではなく、再生産活動についても調査する： 生産性向上を損なう原因を分析し、研修計画に反映させる。
- ・ 労働量のジェンダー・バランスと所有・意思決定のジェンダー・バランスは妥当かを調べる： 水利組織などの農民組織支援を有効に行うための情報とする。

第2回目 池田悦子 2002年10～12月(約2ヵ月)

1. 派遣目的：

- ・ プロジェクト活動が女性・男性農民の双方に均等な研修機会を与え、ひいては稲作生産性の向上による裨益が女性・男性農民の双方に及ぶための指導をおこなう。
- ・ 活動がジェンダー関係に正のインパクトを与えるためのモニタリング計画試案を提案する。

2. 具体的指導項目：

- 1) ベースライン調査のジェンダー分析
- 2) ジェンダー関連研修ニーズの把握
- 3) 研修コース(集合研修、現地研修)計画へのジェンダー項目反映
- 4) ジェンダー配慮モニタリング計画試案作成

3. 主な成果

- 1) **ベースライン調査**： 2002年9月末～11月初旬(約6週間)そのうち、約2週間の現地調査に参加し、ジェンダー視点に立った調査が実施されるよう指導した。PLA(特に Daily Activity Calendar)と、稲作・普及・水管理セクションによるインタビュー結果から、ジェンダー関連のデータを収集し分析を行った。また、いくつかのモデルサイトでは、女性農民のフォーカス・グループ・インタビュー及び個人インタビューを行った。
- 2) **ジェンダー研修**： ジェンダー研修ニーズの試案は、ジェンダー関係の改善(夫婦間のコミュニケーション等)に関連したものが多く、女性の労働負担の軽減、女性の所得創出に関する研修ニーズなどが多かった。

- 3) ベースライン調査後に各モデルサイトのジェンダー担当者によって、集合研修と現地研修に関するジェンダー関連のトレーニング・ニーズが検討され、試案が提起された。
- 4) KATCIIの Plan of Operation に沿って、**ジェンダー配慮モニタリング計画試案**を作成した。

第3回目：池田悦子 2003年10～12月

1. 具体的な指導項目：ジェンダーPRA調査の計画作成と調査実施

2. 成果：

- 1) **ジェンダーPRA調査の全6サイトにおける実施**。ジェンダーPRA調査の4ツール(①労働分担、②財産所有、③収入に対するアクセスとコントロール、④支出に関するアクセスとコントロール)を活用した現地ワークショップ。
- 2) その結果、6モデルサイトに共通してジェンダー関連の問題として認識された薪集め労働の軽減と適切な家計管理の知識の欠如の問題に対応するための**ジェンダー特設研修**の提案が行なわれた。

第4回目：榎木とも子 2004年9月～11月

1. 具体的な活動

- 1) ジェンダーチェックリストを使用したモニタリングの実施
- 2) 新規ジェンダー特定研修の実施に係る助言・実施支援
- 3) ジェンダー主流化のためのセミナー開催
- 4) ローカルリソースの活用
- 5) ジェンダーPRAの4ツールの概念整理・項目の標準化(今後のモニタリング用)
- 6) RTCPP研修に対する実施助言・教材作成補助

2. 主な成果

- 1) PDMに記載されるジェンダー関連の多くの項目で成果が見受けられる一方、KATCにおいてジェンダーの組織的な取組が薄いため、活動が個人レベルにとどまっていることが課題。
- 2) 6モデルサイトで実施済みのジェンダーPRAのツールと新規研修の概念的なリンクをC/Pが理解し、新規2研修の配布教材が適切に作成された。家計管理研修の演習について、男女参加者が理解しやすいよう飴玉を使い、かつ年間の収入・支出の流れが一目で理解できるよう工夫する方法をC/Pが理解できるようになった。家計管理について、研修後の農民が各自家庭で実施できるよう、簡易で使いやすい家計管理フォーマットを開発した。研修中のジェンダー・社会配慮(参加者の席のアレンジや発表者のジェンダーバランス、研修中の部族語の使用許可など)について、C/Pが実習を通じて理解できるようになった。研修実施の3サイトで10世帯でかまどが作られた。
- 3) KATCII(プロジェクト)とKATC(訓練センター)のそれぞれにおけるジェンダーの取り組みを整理し、今後の方向性について提言。KATCについては、プロジェクト活動とは離れて組織強化の一環としてジェンダーを含む各種社会配慮に取り組む(=ジェンダー主流化)ことができるよう取組方法を助言した。プロジェクトのジェンダー配慮と、KATCのジェンダー主流化にかかるワークショップを開催

- 4) 持続性の観点から現地のジェンダーのリソースを活用することが期待されていたが、プロジェクトの第1作期を終え、ジェンダーに対する一定の経験の蓄積がスタッフの間に形成され、ローカルリソースの発掘・活用への助言に係る活動は行なわれなかった。
- 5) これまでの活動で使われたジェンダーPRAの4ツールを6モデルサイト間で標準化することにより、スキーム間の差異や同スキーム内の時系列の変化をモニタリングできるよう開発した。
- 6) 家計管理研修を修正し RTCPP のケニア研修でも使用できるようにした。国内用スワヒリ語教材をケニア用英語教材にするに際して、男女農民が理解しやすい書きぶりとするよう指導した。ザンビア・マラウィ RTCPP のジェンダー研修の概念整理を指導。

第5回目 原田陽子 2005年 6～9月

主な活動: ジェンダー・モニタリング調査の実施

応用版研修におけるジェンダー配慮に関する提言を行う。

成果

2005年6月～7月に行われたジェンダー・モニタリング調査では、ジェンダー配慮が取り込まれた研修プログラムの実施が、地域社会におけるジェンダー関係の改善をもたらすととともに、モデル・サイトの米収量増加というプロジェクト目標に対しても肯定的な影響を与えていることが明らかにされた。

この調査結果を受け、2005年9月プロジェクト関係者間で、応用版研修においてもジェンダー啓発研修と家計管理研修の2つの研修を実施することが決定され、さらに、研修参加者の男女比を50%ずつとするといった各種ジェンダー配慮も同様に採用していくことが確認された。

普及農業研修(EFT)セクションをジェンダーのフォーカル・ポイントとすること及び、ジェンダー・オフィサー、EFTセクション長、ジェンダー・アシスタントそれぞれのTOR草案が提案された。

第6回目 原田陽子 2006年 4～5月(1ヶ月)

主な活動

- 1) ジェンダーの視点から応用版研修プログラムのモニタリング調査を行い、その内容・効果を確認し、改善に向けての提言を行う。
- 2) KATC のジェンダー主流化状況の確認と今後に向けての提言を行う。
- 3) プロジェクトで実施されてきた各種ジェンダー配慮・ジェンダー活動の総括を行う。
- 4) すべての活動は、OJTの一環として、ジェンダー活動を実施する普及・農民研修セクション(Extension and Farmers Training: EFT)のスタッフと共同で実施する。

(3) ジェンダー視点に立ったPDMの作成とジェンダー指標の設定

プロジェクトにおいてジェンダー主流化を促進するためには、プロジェクトの運営管理ツールの基礎をなすPDMにそのことが明記されていなければならない。またその進捗およびインパクトを測定するために、指標を設定することが必要である。KATCフェーズ2では、PDMの成果6にジェンダー主流化に関する取組を明記した。

2002年6月には、PDMの成果6:ジェンダー主流化に関して、6つの指標がジェンダー短期専門家により提示された。また、「ジェンダーに関する活動は、独立した分野として扱われるものではなく、1-5のすべての活動を反映するものである」ということから、全ての活動がジェンダー視点に立って実施されることが合意された。開始から1年以上経過した時点において、具体的なジェンダー指標の見直しが検討され、以下のように修正されたことが報告されている。プロジェクトで実施する各種の活動にジェンダー主流化を進めていくためのするためのアプローチを確立し、さらにKATCが実施する灌漑稲作に関する各種の技術研修でジェンダー配慮をおこない、それらをモニターする方法を確立することが必要であるという認識のもと、成果に対する指標は、以下のように変更された。

【修正後のジェンダー指標】

指標 1: プロジェクトの諸活動がジェンダーチェックリストによって改善される。

旧指標では、「2006年までに、モデルサイトにおけるジェンダーニーズを考慮することによって、女性農業者の参加率が2002年に比べてX%高まる」としていたが、変更の理由を、「ジェンダーメインストリーム化の指標としては、「プロジェクトの諸活動全体に常にジェンダー配慮がなされている」ということが大切である。従って、ジェンダーチェックリストを活用することによってその配慮が行き届くようになる、ということの意味する表現に改めた」としている。

指標 2: プロジェクト期間を通じて、中核農民コースや現地研修コースにおける女性の参加率がモデルサイトでのジェンダーニーズに配慮することにより、45%以上になる。

旧指標では、「2006年までに、女性労働の軽減を目的にした研修コースの数(簡易農具、機械化、労働配分のジェンダー・バランスなど)が増加する」としていたが、変更の理由を、「簡易農具の開発等は研修モジュールであり、それ単独でコースを構成することは困難である。指標1でジェンダー主流化を図り、指標2ではその結果として研修の参加者に占める女性の割合が高くなることを表現するほうが、筋が通りやすい。また「45%以上になる」と表現したのは、参加者の職業を特定した研修の場合は、女性の参加率は男性より低くなる」としている。

指標 3: 2006年までに各モデルサイトで少なくとも一つ、女性農業者のニーズに基づく研修課題が実施される。

旧指標では、「2006年までに米の生産性を悪化させている女性農業者特有の課題を対象にした研修コース(水因性病害、生活用水の確保)の数が増加する。」としていたが、変更の理由を、「この作業は女がやる」、あるいは「新しく導入された農具等のために女性労働がきつくなる」ために、米の生産性が下がることは考えにくい。また女性農業者特有の課題を対象に研修コースを準備する事は難しい。そこで、池田短期専門家とKATCのgender assistant officerとで各モデルサイトで調査したジェンダーニーズの内、稲作の生産性向上に繋がりがうる課題のうち、少なくとも一つに現地研修で取り組むこととした」としている。

その他の指標:

上記の指標でカバーされる等の理由で、以下のような他の旧指標は削除された。

①「2006年までに、研修カリキュラム・研修教材が女性農業者の稲作生産に対して果たしている役割を総合化することによって、改善される」(研修カリキュラムや教材は全て「稲作ハンドブック」に、個々の研修ニーズに対応した課題については、「ガイドブック」に反映されるので、重複記述を避けることとした)。

②「2006年までに農民組織における女性農業者のリーダーシップが高まる」(農民組織における女性農業者のリーダー数は現在少ない。天水田地帯ではほとんどいない。これは社会的・歴史的要因によるところが大きい。直接的に女性指導者数の増加を狙うような活動をしていないのにあえて「女性指導者数が増加する」と述べるのは「押し付けになる」と考えられるので、削除する。しかし、KATC IIの活動を通じ、結果として、2006年までに農民組織における女性農業者のリーダーシップが高まる(農民組織の女性役員数が増加する)ことが期待される)。

③「2006年までに女性農業者と若者のモデルサイトにおけるセミナーやワークショップにおける参加率が、2002年に比べてX%増加する」(モデルサイトでのこうした催しは行わない方針である上、モデルサイトでの全体の活動に対する女性の出席率は、指標2で示されている)。

(4) ベースライン調査：2002年

2002年9～11月に実施されたベースライン調査において得られたジェンダーに関する結果は、以下の通りだった(池田：2002.b)。

- ① 女性農民にとっては、とくに除草と田植えが重労働であるため、女性にとって使い易い適正農具の紹介が必須である。
- ② 稲作生産によってもたらされる現金収入は、世帯においては夫が管理し、その用途に問題が多い。夫が、酒や遊びで使い果たし、家庭に十分な金を残さないのが通例である。世帯による家計管理の方法についての研修も考慮されるべきであろう。
- ③ 水汲みと薪集めは、多くのスキームにおいて、女性に過重な負担をもたらし、ひいては稲作生産の効率を阻害している。水管理の見直し、輸送手段の開発など、有効な支援を考えることが求められる。
- ④ 一日活動表のセッションから、一般的に、男性農民に比して女性農民の労働時間が長く、その負担も大きいことがわかる。各世帯に一日活動表の見直しを促すことが求められる。
- ⑤ 全てのスキームにおいて、栄養改善の研修を行うことが望ましい。
- ⑥ 野菜栽培は、現金収入源として家庭での栄養源として重要な活動のひとつである。女性向けの研修が有効である。
- ⑦ グループ形成の支援の一貫として、女性のグループづくりの有効性を考える必要がある。また、すでにいくつかのスキームに現存する女性グループに関して、どのような支援を行えるか検討が必要である。

(5) ジェンダー主流化の促進手段

上記のようなベースライン調査の結果も踏まえ、KATCフェーズ2プロジェクト開始から約1年半経過

した 2003 年 7 月のプロジェクト報告書(JICA「プロジェクト進捗総括」2003 年 7 月)では、ジェンダー主流化についての活動が以下のように報告されている。

- 1) モデルサイトの選定にあたり、①灌漑水の有効性、②サイトへのアクセス状況、③灌漑施設の状況、④農民・農民組織・スキーム関係者・県政府の動きのほかに、⑤、普及員(VAEO: Village Agricultural Extension Officer)や IT は配置されているか、農民組織の参加率と活動状況及び農民組織の中でジェンダー配慮がされているか、などの指標を設定し、点数を課した。
- 2) ベースライン調査に関して、①地図作り、②日々の仕事の分析 ③季節カレンダーの作成、④村の歴史の情報収集などを実施した。特に、②において特に男女間の作業分担や作業量の差を把握した。
- 3) 中核農民(Key Farmers)の選出方法のひとつに、男性・女性各 10 名を、農民総会等で皆の代表として選出し、農民組織役員会で承認した後、県担当官の裏書を得ること(これがないと書類に勝手に名前を書き込んで参加するものがある)とした¹。
- 4) 中核農民から技術移転を受ける中間農民(Intermediate Farmers)の選出方法としては、男性・女性が 50%ずつであることとした²。(一人の中核農民は 5 人の中間農民に技術指導をおこなう。したがって、中間農民は、1 サイトに女性 50 名、男性 50 名とした)
- 5) プロジェクト指標の設定について、プロジェクト関係者の間では、「社会的・歴史的背景があるジェンダーに関するニーズに直接真正面から取り組む事が可能か」ということが議論された。結果として、「限られた期間と人員による取り組みになるので、プロジェクト目標を直接的に実現するための諸活動を中心にし、ゆとりが生じたらその他の課題にも取り組む。ジェンダーニーズについては、稲作生産および生活改善に関するニーズを取り上げ、現場研修の課題とする」こととした³。

¹ 中核農民の主な選出基準は、①村や灌漑ブロックの代表者であること ②読み書きができること ③稲作に直接 2 年以上従事していること(タンザニアでは自分では耕作せずに雇用労働で稲作をしている農民が少なくない) ④他の農民に教えられる能力を持っていること ⑤灌漑事業地に実際に住んでいること ⑥年齢が 15 歳から 65 歳までであること ⑦賦課金等を支払っている活動的な農民であること、⑧男女半々の比率、であった。(出典: JICA「プロジェクト進捗総括」2003 年 7 月)

² 中間農民の主な選出基準は、①年齢は 15 歳～65 歳であること ②その他の農民に技術を教える意思を持っていること ③専業農家であること ④選出方法: 中核農民によって選ばれ、灌漑事業地の議長と VAEO によって承認された農民であり、男性・女性が 50%ずつであること、であった。(出典: JICA「プロジェクト進捗総括」2003 年 7 月)

³ プロジェクト指標の設定に当たっては、プロジェクト指標の検討は 2002 年の 12 月から開始された。最も議論が集中したのは、①選択されたサイトにおける稲作収量と生産性向上を目標とするこのプロジェクトが、生産性向上の指標として何を採用するか ②稲作技術向上に直接はつながらない様々な農村開発的ニーズにどこまで取り組むか ③社会的・歴史的背景があるジェンダーに関するニーズに直接真正面から取り組む事が可能か ④institutional framework の強化を図る場合、どういう組織のどんな活動に主たる焦点をあてるか といった諸点であった。結論を述べると、「限られた期間と人員による取り組みになるので、プロジェクト目標を直接的に実現するための諸活動を中心にし、ゆとりが生じたらその他の課題にも取り組む」こととした。ジェンダーニーズについては、稲作生産および生活改善に関するニーズを取り上げ、現場研修の課題とする、「institutional framework 強化」については、農民組織としては水利組合の他に、農業協同組合・各種の Informal な組織(勉強会、女性グループ、若者グループ、教会系組織等)があるが、販売活動や相互扶助活動を行う協同組合組織は、うまく運営さ

(6) ジェンダー特化研修】

さらに、具体的なジェンダー関連研修ニーズに関しては、短期専門家が 2002 年に実施したジェンダー調査の結果に基づき、下表のようなジェンダーに関する研修テーマが挙げられた。

6つのモデルサイトにおけるジェンダー課題に関する研修ニーズ

モデルサイト	研修ニーズ	内容	投入(案)	講師(案)
Mombo	・家庭用水のための水源確保 ・ 改良かまど の制作・使用法	・雨樋と小タンクの設置	小タンク	水管理セクション
		・焚き木集め労働の軽減のために、現地資源を使った簡易改良竈作り	なし	EFT セクション
Mwega	・野菜栽培 ・メイズ栽培	・タマネギ栽培指導を通して女性の収入向上 ・乾季のメイズ栽培による女性の収入向上	種子	Mrs. Mshanga Mr. Sarakikya Mr. Pyuza
Mbuyuni	・野菜栽培	・家族栄養改善のための野菜の栽培法		Mrs. Mshanga Mr. Sarakikya
Nakahuga	・野菜と果樹栽培	・家族栄養改善のための野菜と果樹の栽培法		Mrs. Mshanga Mr. Sarakikya
Mwamapuli	・ 除草技術 ・野菜栽培	・女性農民対象の簡易除機作りと操作法 ・アマランサス栽培法、ポンプ利用の改善	簡易除草機 種子	営農セクション Mrs. Mshanga Mr. Sarakikya
Nduguti	・Post harvest 技術 ・ 改良かまど の制作/使用法	・精米/製粉を支援する事によって品質の高い生産物を得る	精米・製粉機	Mr. Ringo
		・焚き木拾いの労働軽減のために、現地資源を使った簡易改良竈作りを指導(PIDPと連携)	なし	EFT セクションとPIDP

プロジェクト 3 年目に、全 6 モデルサイトで**参加型ジェンダー調査(ジェンダー-PRA)**が実施された(2003 年 11 月～2004 年 3 月)。池田短期専門家の第 3 回目の派遣(2003 年 10～12 月)期間中に調査計画が作成され、KATC スタッフとともに実施したものである。ジェンダー-PRA の結果、6 モデルサイトに共通してジェンダー関連の問題として認識された**薪集め労働の軽減と適切な家計管理の知識の欠如の問題**に対して、新規に「**改良かまど研修**」と「**家計管理研修**」に関するジェンダー特定研修を実施することになった。女性の生活全般が向上し、女性の様々な生活ニーズが満たされることにより、家族全体の福祉の向上に繋がると考えられたが、限られたプロジェクトの予算、人材、期間などを考慮した結果、プロジェクトの目標達成に直接貢献すると考えられた研修テ

れている例を殆ど聞いた事がないので、KATC II では、水利組合の強化、学習組織の強化等、研修で成果が得られる指標に焦点を当てることにした。(出典: JICA「プロジェクト進捗総括」2003 年 7 月)

ーマが選定されることになったものである。

また、女性の労働権限のために簡易除草機が開発されたことにより、男性も除草作業に参加するようになり、女性の労働軽減に繋がったことは、特記に値する。しかし、女性が健康でなければ農作業を効果的にすることは出来ないという観点に立てば、栄養改善、リプロダクティブヘルス向上、女性に対する暴力の軽減などをあわせて図っていくことも、プロジェクト目標達成にとって必要であったかもしれない。

ジェンダー特定研修(案)

	(1)改良かまど研修	(2)家計管理研修
1. 実施意義・目的	改良かまど製作の方法を研修することにより男女の労働分担の平等化を促進する。	簡易家計管理方法を習得することにより農民が適切に家計を扱うことができるようにする。
2. プロジェクトとの関係	改良かまどの導入により女性の重労働を軽減させるとともに、その労働力を稲作作業に集約させ、収量の増加につなげる(プロジェクト目標に対する活動)。	増加が予測される対象農家所得が家庭内で適切に管理・使用されるようにする(=プロジェクトの最上位目標へつなげるための活動)。
3. 実施方法 (詳細は別添 2「実施手順」参照)	<ul style="list-style-type: none"> ・男女の労働不平等分担の現実について標準化労働分担リストに沿って議論する。 ・解決策として改良かまどを紹介する。 ・モシ近郊 NGO である TIP で学習したウコンボジ改良かまどの製作を全対象スキームで実習する(各スキーム 2 つずつ見本製作)。 	<ul style="list-style-type: none"> ・世帯の収入と支出について、標準化収入・支出リストに飴玉を配分させる(スキームにおける平均的な収入・支出を算出)。年間どのくらいの支出・収入があるかを認識させる。 ・家計管理フォーマットに沿って毎月の支出計画を作る。年間の支出の推移を理解させる。 ・実際の支出が計画した計画に沿ってなされるよう管理方法を指導する。

([榎木:2004])

(7) ジェンダー主流化推進のための組織体制

ジェンダー主流化は、女性だけの課題ではないものの、女性と男性のスタッフのジェンダーバランスを向上させていくことも含まれる。KATC における女性講師の割合は非常に低い。研修生のジェンダー・バランスに配慮を求めるとすれば、研修機関である KATC においても、そのジェンダー・バランスに配慮が求められる必要がある。ただし、人事の問題は、KATC の上部組織である農業食糧協同組合省(MAFC)の管轄であり、KATC の努力だけでは改善できない。しかし、MAFC に対して女性講師の必要性を喚起することは、KATC においても可能なはずあり、積極的な申し入れを行うなど、現在の状況を少しでも改善していく方法はあると思われる。[原田:2006]

ジェンダー課題は、それ自体が独立した開発課題であると同時に、分野横断的課題(cross-cutting issue)でもあるため、KATC のすべてのセクション(営農、稲作、水管理、普及)のスタッフにジェンダー活動への理解と協力を求めることの必要が認識され、2002 年 4~6 月に派遣された短期専門家の助言により、KATC におけるジェンダー責任者と担当者が指名された。責任

者であるジェンダー・オフィサーには、全セクションを監督する立場にある、**アカデミック部門の部長(のち副校長)Mr.Pyuza** が任命された。その業務補助として、**ジェンダー・アシスタントを2名任命した(普及セクションから Ms. Mushanga、営農セクションから Mr. Uhwello)。**

2002年9月から実施された最初のベースライン調査では、その3名が、各パイロットサイトのジェンダー調査・分析を担当した。Mombo、Mwamapuli、Nduguti は、部長の Mr. Pyuza が、Mwega は Mr. Uhwello が、Nakahuga と Mbuyuni は Ms. Mushanga が担当した。

2004年11月時点の短期専門家報告では、全体としては、男女ほぼ同率の研修参加率(男性52:女性48)が達成されたものの、個々の研修におけるジェンダー配慮については、スタッフ個人によって大きなばらつきがある。意識が高い講師はすでに意識的に取り組んでいるものの、組織として講師全体に波及したり、手法に最低限盛り込むような縛りをかけるシステムがKATCに存在しないために、組織的に取り組むことが今後の課題であると、いう指摘があった[榎木:2004]。

さらに、2004年11月時点で、KATC 校長より今後 KATC が組織的にジェンダーに取り組むために、各セクションがジェンダー・アシスタントを指名し、当該担当がセクションのジェンダー配慮のための方策を講じるという案が発表された。これは、全組織的をカバーするジェンダー主流化の第一歩であると考えられる。具体的なセクション長(ジェンダー担当)の所掌としては、以下のような事項が提案された[榎木:2004]。

- ① すべての教材・教科書・その他配布物において、男女の役割分担を固定化させるような記載・写真／挿絵等がないかを事前にチェックし、必要に応じて作成者に変更を指示する。
- ② KATC 内研修、あるいはセクション長が同行する現地研修については、担当の講義方法についてジェンダーを含む弱者配慮が十分になされているかを監督し、必要に応じて指導する。
- ③ ジェンダーを含む社会的配慮に関する成功例や改善点について、研修終了後にセクション内での話し合いの機会を設ける。セクションを越えて問題となる点がある場合は、アカデミック委員会に諮問する。
- ④ ニュースレターや冊子などの印刷物のジェンダーコラムに定期的に記事を執筆する。

さらに、**研修計画、カリキュラムの質、教授法等をチェックする KATC のアカデミック委員会**において、ジェンダーを含む社会配慮事項について、講師全員参加による定期的な情報交換・勉強会を開催すること、などの提案が出された。KATC では、そのような委員会や仕組みが往々にして形骸化しがちであるため、短期専門家の危惧として、以下のようなコメントもあった。「ジェンダーについていえば、校長案のように各セクションにジェンダーアシスタントを置き、彼らがジェンダーを担当するという構想は、またもやジェンダーを隅に追いやる結果に陥るのではないと思われる。むしろセクション長の権限と義務を再定義し、彼らの権限と義務として研修の質の向上という観点からジェンダーを含む社会配慮が、スタッフの技術レベルの確保といった事項と同レベルで扱われる

ほうが、まだ現実的で機能的にも望ましいのではないか。」また、プロジェクトの PDM では、KATC の組織強化を成果や活動として明記していないこともあり、ジェンダーのみに注目し組織強化を図ることには困難さが伴う。

2005 年 9 月のジェンダー短期専門家の報告書では、EFT セクションをジェンダーのフォーカル・ポイントとすることが提言されると共に、ジェンダー・オフィサー、EFT セクション長、ジェンダー・アシスタントそれぞれの TOR 草案が提案されている。その中で、当時別々のセクションに所属していたジェンダー・アシスタントを、適当な時期に、EFT セクションに異動するようとの提案もあわせてなされている。提言時は、EFT セクションへのジェンダー・アシスタントの異動には時間がかかるものと思われていたが、2005 年 10 月に、期せずして、同セクションのスタッフ二人が大学院に進学することとなり、その直後、その後任として 1 人のジェンダー・アシスタントが同セクションに異動となった。2006 年 5 月時点では、3 人のセクションスタッフ全員で、ジェンダー活動に取り組んでおり、その後も、同セクションが、ジェンダー・フォーカル・ポイントとして、KATC におけるジェンダー活動に取り組んでいくことが、KATC 内部で合意された。[原田：2006]

その後どのように具体的な取り組みが実施されたかは不明であるが、2006 年 4～5 月に実施されたジェンダー短期専門家の調査では、さらに以下のように記述されている。「以前は、必要に応じて、別々のセクションに所属するジェンダー・アシスタントがジェンダー活動を担当していたが、現在では、普及農民研修(EFT)セクションが恒常的にジェンダー活動を実施する体制に代わっている。このことにより、以前と比べ、KATC 内部でのジェンダーの位置づけ、またジェンダー活動に関する責任の所在が明確となってきており、プロジェクト終了後も KATC において、継続的にジェンダー活動が実施されていくことが期待できる。」[原田：2006] さらに、同専門家からは以下のような天元もされている。「①スタッフのより一層のキャパシティ向上をはかる②他の組織とのネットワークを構築する。③ジェンダー活動実施に必要な予算措置を講じる。④KATC のジェンダー研修について、広報活動を行う。⑤ジェンダー研修を農業技術研修の枠組みを離れて単体としても実施する。」短期専門家から KATC の能力と現状に基づき現実的に可能な範囲で提案されてきたことの積み重ねにより、段階的に組織のジェンダー主流化が進んできたと言える。

2006 年 9 月、相川次郎専門家(普及・農民研修分野)の業務完了報告書にも以下のように記載されている。「KATC 内で今後ジェンダーをどのセクションが、そして誰が、どういった責任を持って扱うのかを明確にすることである。これまでジェンダーがクロスセクション・イシューであることから、特定のセクションが担当することなく、アカデミック部の部長(副校長兼務)をジェンダーオフィサーとし、その他に2名のジェンダーアシスタントを異なるセクションから選出していた。しかし、実際にはジェンダーオフィサーは、センター内の業務に忙殺され、また、ジェンダーアシスタントも短期専門家が滞在しているとき以外は、各所属セクションの業務のみを行っていた。実際に、小職が赴任してから原田短期専門家が派遣されるまでの間、ジェンダー関連活動は停滞していた。こうした

現状を受けて、提言では、普及・農民研修セクションがジェンダーを担当することとし、一連の活動については準備から実施、モニタリングにいたるまでの過程を主体的に行うこととした。ちょうど提言を具現化していこうというタイミングで、6.2.1で記述したようにカウンター・パートの異動があり、ジェンダーアシスタントの一人を新たに普及・農民研修セクションに受け入れることができた。こうしたことが追い風となり、それ以降、ジェンダーアシスタント以外の普及・農民研修セクション所属の2名についても研修の中でジェンダーのセッションを担当することが出来るように、様々な試みを行った。まず、ジェンダー配慮の意義とプロジェクトおよび KATC 内の位置づけの確認、次に具体的なセッション(単元)の内容確認と受託研修を利用した OJT、さらに後述するが簡易版研修における OJT、そして最後に実際に研修の実施、これらを通じてカウンター・パートの能力は向上し、今では普及・農民研修セクションの3名はそれぞれジェンダーのセッションを担当できるようになった。][相川:2006]

(8)ジェンダーチェックリスト

最初のジェンダー短期専門家派遣時から作成されてきたジェンダーチェックリストは、随時修正・改善されてきた。当初は、マトリックス上のものであったが、徐々に研修のためのジェンダーガイドラインも作成されるようになった。

(9) ジェンダーを目指した KATC II の取り組みに関する農民および関係者からの声:

(2005年6~7月の進捗状況調査より)

KATC フェーズ2では、一貫して男女が平等に研修に参加できる機会を設けている。また、稲作にかかわる作業および家庭内労働において男女共同参画を促進する講義も実施した。以下に今年6、7月に行った進捗状況調査(モニタリング)の結果得られた農民および普及員など関係者からの声を紹介する。

- ・ 妻が(中核農民に選ばれ)集合研修に参加することになったとき、正直、喜ばませんでした。スキームの人間に説得されて、彼女を参加させただけです。しかし、彼女が研修から戻ってきたとき、彼女がどれほど素晴らしいものを私たち家族にもたらししてくれたかを感じました。彼女も、自信を持って、私に習ったことを説明してくれました。それ以後、私は文句を言うのをやめ、今は彼女が研修に参加するのを支援しています。(男性配偶者 ムブユニ灌漑スキーム:妻が中核農民)
- ・ 女性は、男性に比べ知識や理解力が劣っていると思われてきました。でも、実際は私たちの能力はなかなかのもので、男性よりも迅速に習ったことを普及させることが出来ます。(女性中間農民 ムエガ灌漑スキーム)
- ・ 初めて集合研修に参加したときは、居心地が悪かったです。隠れるために何度もトイレに行ったりしました。でも、1週間もしたら、自分たちが研修を楽しんでいることに気づいたのです。(女性 中核農民 モンボ灌漑スキーム)
- ・ ジェンダー研修は私の目を開かせてくれました。私はそのときに、世界をあべこべに見ていたことに気づいたのです。(女性 中核農民 ムブユニ灌漑スキーム)

- ・ 以前は、妻を手伝うようなことはありませんでした。でも、今は妻を手伝うことが家庭の平和につながるということがわかりました。(男性 中間農民 ムブユニ灌漑スキーム)
- ・ ジェンダー研修は本当に役立ちました。以前は、タブーや慣習に縛られて、家事を手伝うようなことはありませんでした。でも、研修に参加した後は、何のためらいもなく出来るようになりました。(男性中核農民 モンボ灌漑スキーム)
- ・ もし、KATC の研修が稲作生産についてだけだったならば、以前と同じように夫だけが収入を握って、かえって、家庭内のいざこざが増えたでしょう。(男性 中核農民 ムエガ灌漑スキーム)
- ・ 収入が安定したおかげで、家庭内のいざこざが減っています。(地域開発オフィサー ムエガ灌漑スキーム)
- ・ 収入が少ないことが問題でした。今は、夫と言いつ争う理由がありません。(女性配偶者 ムブユニ灌漑スキーム:夫が中核農民)

(2005年6、7月に男性 101名、女性 99名を対象に小グループによる議論とインタビューより代表的なものを抜粋)

(10) KATC フェーズ 2 作成資料(2005年8月:参議院議員団訪問に際して)

- ・ プロジェクトでは、ジェンダーの視点を重視している:
実際に農作業に携わる割合は女性の方が高いにもかかわらず、女性が研修に参加する機会是非常に限られているという調査結果が出ていた。これは社会通念、家事、育児などが足かせとなっている。このため KATC では、スタッフのジェンダー理解を深めるためのワークショップ、カリキュラム・教材等のチェック、ジェンダーチェックリストの作成などのジェンダー主流化に力を注ぐとともに、女性の研修への参加の機会を平等に確保するためモデルサイトの研修参加者の選定基準の中で男女比が半々になるよう求め、関係者に受け入れられた。
- ・ KATCII では稲作におけるジェンダー主流化のポイントを以下の2点と捉えその実現に取り組んでいる。
 - ① 生産(市場価値を伴う活動)と再生産活動(生産以外の活動)における男女の公平な労働分担
 - ② (稲作栽培からの収入を含む)家庭の支出入に対する平等なアクセスとコントロール
 - ③ 具体的な研修では、女性の座る位置や発言の機会、子連れ参加者などに配慮するとともに、除草の労力軽減のための手押し除草機の導入、飴玉を使った家計管理研修、改良かまど研修などを実施している。
- ・ ジェンダーの視点の導入が、予想以上に灌漑稲作技術の波及や農村の活性化に繋がっていることが最近のジェンダーモニタリング調査で明らかになっている。

KATC フェーズ 2 における研修実施実績(研修出席者のべ人数:(人日)、2004 年

	中核農民			中間農民			その他一般農民			計		
	男	女	計	男	女	計	男	女	計	男	女	計
Nakahuga	387	379	766	867	821	1688	171	137	308	1,425	1,337	2762
Mombo	377	378	755	700	1,002	1702	387	329	716	1,464	1,709	3173
Mbuyuni	345	375	720	734	612	1346	214	222	436	1293	1209	2502
Mwega	348	390	738	856	641	1497	201	157	358	1405	1188	2593
Mwamapuli	366	373	739	787	581	1368	129	73	202	1282	1027	2309
Nduguti	307	208	515	289	327	616	0	0	0	596	535	1131
計	2,130	2,103	4,233	4,233	3,984	8,217	1,102	918	2,020	7,465	7,005	14,470

1 作目(2004 年 9 月 1 日時点)の実績: 集合研修(1 回)、現地研修(4 回)、ジェンダー研修(1 回)の合計

- 他方、社会的なインパクトも確認しています。タンザニアの農村では、伝統的に女性の地位が低く地域社会や家庭内で女性の意見が省みられることは余りありません。しかし、Key farmer コースや現地研修会を通じて女性が自分の能力に自信を持ち、男性も女性の能力を認めるようになってきたことで、女性が積極的に発言・活動できる環境が出来上がりました。
- このことが男女の相互理解を深め、次のような副次効果を生みました。
 1. 男性、女性双方の人脈(ネットワーク)が活用されたため、スキーム内における普及効果・速度が高まった
 2. 家庭での労働分担、共同作業が促進された
 3. 家庭で、得られた収入の公平な分配が図られ、この公平性がさらに女性の農作業への意欲を駆り立てた(以前は一生懸命働いて儲かっても夫が勝手にお金を使っていたりした)
 4. また、これらが引いては収量や収入の増加につながっていると考えられます。
- KATC II の研修は「農家が受容できる栽培技術」「研修参加者のジェンダーバランスをはじめとするジェンダー配慮」「フィールドディヤやファーマーズディといった農民間普及に向けた取り組み」といった様々な視点から検討を重ね実施してきました。これらが相互に作用しあったことで、上記の成果・インパクトが発現できたと考えています。

(11) ジェンダー主流化

ジェンダー主流化への取り組み

機会の平等(Equity of Opportunity)と結果の平等(Equality of Result)

研修機会の平等

- 研修対象者の男女比を等しくする
- 子連れ参加者への配慮(ベビーシッター)

結果の平等

- ・ 研修の男女平等な理解達成のためのカリキュラム・内容・手法への配慮
- ・ 圃場・家庭内の男女の平等な労働分担化への措置
- ・ 家庭の支出入に対する平等なアクセスとコントロールのための措置

KATC の組織的取り組み: 「KATC のジェンダー主流化」とは

- KATC の組織強化・質的向上の一環としてのジェンダー配慮の取り込み
- 業務フローや分掌を確認し、その流れを確立する
- EFT セクションの所掌範囲にジェンダー関連活動を追加

KATC フェーズ2では、ジェンダー主流化に取り組みました。プロジェクトにおけるジェンダー主流化を、男女間における機会の平等と結果の平等としました。すなわち、機会の平等とは研修への参加はもちろん、ベビーシッターの手配などの女性の参加しやすい環境の整備、等々です。結果の平等とは、男女双方に理解されやすい研修教材、収穫物から得られた収入の適切な用途に関する指導を含めて、男女双方に便益が届くよう工夫をしました。(榎木:報告書)

プロジェクトでは、女性の参加率を 45%以上とすることを目標としました。ムワマプリの 2 作目以外はいずれのモデルサイトにおいても、目標値はクリアしています。また、インタビューを通じて行われたモニタリングでは、男女間の理解が深まったこと、女性の能力を男性およびコミュニティーが認めるようになったこと、稲作による収入を夫婦が話し合って切れるようになったこと、その結果、女性の労働意欲が増したこと、などの声が聞かれました。(2006 年最終報告 PPT より)

(12) KATC フェーズ2の終了時評価におけるジェンダー評価: 2006 年5月

2006 年 5 月に実施された KATC フェーズ2の終了時評価表におけるジェンダー評価結果は以下の通りであった⁴。

1) 成果 6: 灌漑稲作生産に関する技術研修の計画、実施、モニタリングにジェンダーを組み入れるコンセプト、アプローチの確立

- ① ジェンダートレーニングニーズが特定され、研修への女性の参加率は、常に 45%を超えており、目標を達成している。
- ② 2004 年 10 月 Mbuyuni、同 11 月 Mwamapuli および Nduguti、同 12 月 Mwega、2005 年 1 月 Mombo および Nakahuga にてジェンダー特化研修(改良かまど製作、家計管理)を実施した。

2) インパクト: 米の生産性以外にも様々な正のインパクトが生じている。

4. 国際協力機構農村開発部編 (2007) 『キリマンジャロ農業技術者訓練センターフェーズII計画終了時評価団報告書』、評価結果要約表、p.ii.

- ① プロジェクト活動の結果、生活状況の改善や生計向上、県のプロジェクトに対する支援、周辺地区の農民の現地研修への参加による効果の波及
- ② 女性の労働軽減やエンパワーメント
- ③ 農民の収入の向上や労働雇用

KATCII の終了時報告書⁵におけるジェンダー関連の記載は以下の通りだった。

2.2.3 Gender Mainstreaming

The gender mainstreaming was very important component of the project because rice farming in the fields had been undertaken by both men and women. Without consideration of the gender issue, women's participation for the trainings would be significantly less than men and also the objective of the project which was the increase of productivity would be difficult to be achieved. The concept of gender mainstreaming in the project was to ensure equity of opportunity and equality of result for both men and women. In order to confirm equal opportunities, firstly the planning of the training took consideration on training needs of both gender, secondly during implementation of residential/infield trainings, the project encouraged participation of the both gender by setting the arrangement of 50:50 men to women ratios. In order to ensure equal result for the both, the project considered fair allocation of resources, properties, labor and income from rice farming through trainings.

なお、KATC フェーズ 2 の終了時報告書の Appendix:には、以下のように記載されている。

10-C Gender trainings

(1) Gender awareness course

Course objective

To bring gender sensitization to participants who practice irrigated farming and motivate them to prioritize Gender matters in their daily life so that they will be able utilize gender knowledge in their domestic and agricultural activities to increase farming produce /yield and finance, and use the benefit for both women and men.

Participant attendance

Twenty key farmers (ten women and ten men) and 100 intermediate farmers attended the session in each scheme and were very eager to learn and some of them started to implement on the spot.

⁵ Kilimanjaro Agricultural Training Centre, Ministry of Agriculture, Food security and Cooperatives, and Japan International Cooperation Agency (September 2006), "Final Report for Kilimanjaro Agricultural Training Centre Phase II Project". Page 8.

Achievement

The participants who attended were very active and some of the taboos and customs, which were hindering development, were explained and women and men were ready to drop them out. Men changed and were ready to help in fetching water, collecting firewood using bicycles and even weeding using pushweeders where by before they couldn't and it was noted that the yield and finance increased in the families.

DAY	TIME	ACTIVITIES	EXPECTED PARTICIPANTS
Day 1	9:00- 12:00	Gender awareness training	Key farmers (20) and Intermediate farmers (100)
	12:00 -13:00	Problem identification	
	13:00 -14:00	Lunch	
	14:00 - 16:00	Problem identification	
Day 2	9:00 - 11:00	Problem ranking	
	11:00 - 13:00	Problem analysis	
	13:00 - 14:00	Lunch	
	14:00 - 16:00	Problem analysis	
Day 3	9:00 - 13:00	Action plan making	
	13:00 - 14:00	Lunch	
	14:00 - 15:00	Presentation	
	15:00 - 16:00	Closing	

(2) Gender specialized course

Course objective

To equip the key farmers and intermediate farmers with the knowledge of making and using efficient cooking stove in their families to reduce workload for women so that they concentrate on Agricultural activities and other income generating activities.

Secondly was to enhance the farmers in the model site with family budget knowledge so that they can do family budgeting in the families making them to be transparent with each other and benefit both of them from what they produced.

Participant attendance

Twenty key farmers (ten men and ten women) and 100 intermediate farmers attended the courses and were very keen on practical and lessons went well for all the schemes

Achievements

More than 148 efficient stoves have been made in Mombo, Mwega, Mbuyuni and Nakahuga

model sites. In Mwamapuli and Nduguti irrigation schemes 98% of participants have made the stoves and about 90% are practicing family budgeting in their homes.

DAY	TIME	ACTIVITIES	EXPECTED PARTICIPANTS
Day 1	8.00– 8.30	Mixing and Soaking soil for Ukombozi stove construction	20 Key Farmers
	9.00 –9.30	Opening	Key farmers (20) and Intermediate farmers (100)
	9.30 –10.30	Purpose and objective of the course Introduction of division of labour Review of tools used (Reproductive & Productive activities) Ticking of activities in list (practice)	
	10:30 – 11:30	Theory of Ukombozi stove importance of energy & workload saving. Briefing on procedure of construction.	
	11:30 – 13:00	Stove construction (demo. only) Crushing & sieving Mixing & Soaking	
	13:00 – 14:00	Lunch	
	14:00 – 15:30	Stove construction (cont.) Base making	Key farmers (20) and Intermediate farmers (100)
Day 2	9:00 – 11:00	Introduction of distribution of income/expenditure Review of tools used (Distribution of income/expenditure) Exercise of income/expenditure Summarizing results	Key farmers (20) and Intermediate farmers (100)
	11:00 – 13:00	Theory of Basic family Budgeting (lecture) Importance of budgeting How to manage family income/expenditure	
	13:00 – 14:00	Lunch	
	14:00 – 15:00	Presentation	
	15:00 – 16:30	Construction of the stoves (cont.) Stove making	
Day 3	9:00 – 11:30	Exercise of budget making Plotting annual income/expenditure Planning budget Presentation and discussion	Key farmers (20) and Intermediate farmers (100)
	11.30 – 13.00	Stove construction (cont.) hole cutting tripot making	
	13:00 – 14:00	Lunch	
	14.00 – 15.00	Review of Action plan	
	15.00 – 15.30	Evaluation	
	15:30 – 16:00	Closing.	

(13) タンライスにおけるジェンダーへの取り組み：2007年以降

タンザニア灌漑農業技術普及支援体制強化計画(タンライス)(2007.06～2012.06)は、2010年5月に開始され、すでに中間レビューが2009年9～10月に実施され、終了時評価は2011年末には実施される予定である。

事前調査(2007年3月)において、どのようなジェンダー視点に立ったベースライン調査が必要かを検討するために、ジェンダー専門家が投入された⁶。PDMの活動項目にジェンダーが組み込まれ、KATC フェーズ2と同様に、毎年、ジェンダー分野短期専門家が派遣されることとなった。

プロジェクト開始に、ジェンダー短期専門家の派遣がおこなわれ、ジェンダー視点に立ったベースライン調査の実施、全ての一般研修におけるジェンダー配慮、ジェンダー課題別研修の実施(ジェンダー分析研修、家計管理研修、改良かまど研修など)、ジェンダーチェックリストの改善などが実施されてきた。これまでに投入されたジェンダー分野短期専門家は、以下の通りである。このうち2名は、KATC フェーズ2においても短期専門家として派遣された経験がある。プロジェクトの過去の経緯を踏まえて継続的な業務を実施していることは、業務の質の向上に繋がると思料される。①榎木とも子：2008年2～5月、②青木憲代：2008年9～12月、③原田陽子：2009年10～12月、④原田陽子：2010年11～12月。

中間レビュー(2009年9～10月)では、「一般研修参加者のうち、中核農民の49%、中間農民の51%が女性だった。また、課題別研修参加者の44%が女性だった。ジェンダー研修教材も開発されている。」という報告がされている。しかし、以下のような課題があると推察される。

- 1) **参加の機会の公平性**： 中核・中間農民の割合、一般研修や課題別研修への参加率。しかし、灌漑委員会、農業協同組合や他の意思決定組織への女性の参加率・参画はどうか、女性の農業普及員は増加したのか、などの課題。
- 2) **参加の質の確保**： 研修に参加できても、積極的に参加したり発言できるようになっているのかという課題。
- 3) **便益の公平性**： 得られた収入の公平な分配は家計管理研修等により改善されてきた。しかし、土地所有権、財産権などは改善されてきたのか。
- 4) **ジェンダー役割の転換**： 世帯内及びコミュニティにおけるジェンダー役割の見直し。ジェンダー視点に立った生産労働の再配置はされているか、また再生産労働(家事等)への男性の参加による女性の重労働の軽減は、どの程度、達成されているのか、などの課題。
- 5) **女性のエンパワーメントの向上**： 世帯内及びコミュニティにおける女性の発言力、交渉力、行動範囲などの拡大。女性の農作業への貢献に対する評価は高くなっているか。女

⁶ 田中由美子国際協力専門員(2週間)、石井菜穂子ジュニア専門員(約2ヵ月)の2名が、当時のJICA企画部ジェンダーチームから派遣され、ジェンダー視点に立ったベースライン調査項目の検討をおこなった。

性農民リーダーは育成されてきたのか。どのような女性リーダーが育ってきているのか、など。(参画の条件)

指標として採用されてきたものは、以下の通り。

- 1) 男女農民の一般研修への参加率
- 2) 男女農民の課題別研修への参加率
- 3) ジェンダー研修教材
- 4) ジェンダーベースライン調査とモニタリング
- 5) ジェンダー主流化のための組織体制

農業研修所の研修におけるジェンダーへの取り組み

	研修などにおけるジェンダーへの取り組み
キリマンジャロ農業技術者訓練センター-KATC	研修におけるジェンダー主流化のための原則の啓発(ポスターを掲示)。女性は、通常スカートをはいているが、この時は、マチが深いズボンで、ゴムで腰まわりが圧迫されないようなものを着ていた。履いた長靴にもフィットし、もっとも効率的で楽な作業スタイルを女性自身が理解し、着用していた。 [良い農家生活]の展示(かまど、家具等)はしているが、コースはない。
イロンガ農業研修所 MATI-Ilonga	男性用の畦づくりの道具と女性用の道具は、重さが異なり、男性用の道具は、15kgほどのものであるが、女性用は、2kg以下の土ならしを使用し体の負担が軽減されていた。
ウキリグル農業研修所 MATI-Ukiriguru	母親が研修中の子どもと乳児のためのベビーシッターを配置し、小さい子どもや乳児のための睡眠、洗濯、衛生的な施設、栄養のバランスのとれた食物などについて考慮しアレンジしている。

中間レビューの後、ジェンダー短期専門家により、さらに以下のようないくつかの課題が指摘された。

- 「ジェンダー短期専門家の派遣は、1年間に一回であり、専門家が派遣された後の指示は、チーフアドバイザーがする。灌漑および稲作に関わる活動に男女が共に従事することができるようにフォローアップをする。また、TC-SDIAの長期専門家もチーフアドバイザーに従う。KATCのジェンダー担当などに対する指示は、チーフアドバイザーがKATCの校長を通して、KATCの校長からKATCの教官にすべき事柄を指示するようにすることが必要。」(青木：2008)
- 「水利組合については、登録費用を支払う。工事が業者との契約により、行われるということであるが、その際に、農民の労務提供や資材提供のもとに行われるのかは、TC-SDIAとしては特に決められていない⁷。労務提供や資材提供が行われる際には、男女が共に参加しなければならない。また、業者との契約の際には、男性のみが労務提供に出ないように業者や現地に入る県やゾーンの灌漑関係者に確認しておく必要がある。一連の維持管理の説明は、集合研修の講義でなされるということである。また、いつから、いくら灌漑水の水利用料を支

⁷ イロンガ農業研修所のキロカ灌漑スキームでは、労務提供が農民からなされたということである。

払うのかは、決められておらず、詳細の灌漑水利組合のガイドラインについては、DADPの方で灌漑ガイドラン(User Guideline)を作成中であるとのことである。灌漑の活動に計画、資材調達、工事、完了後の取水口の管理、水道の管理などに全体的に男女が共に関わっていくことが肝要である。」(〔青木：2008〕より)

- 「灌漑スキームに関しては、これまで灌漑委員会の役員に女性の比率が低いことのみが指摘されてきた。実際には、灌漑の活動に、計画、資材調達、工事、完了後の取水口の管理、水道の管理などに全体的に男女が共に関わっていくことが肝要である。工事が業者との契約により、行われるということであるが、その際に、農民の労務提供や資材提供のもとに行われるのかは、TC-SDIAとしては特に決められていない。労務提供や資材提供が行われる際には、男女が共に参加し、また、業者との契約の際には、男性のみが労務提供に出ないように業者や現地に入る県やゾーンの灌漑関係者に確認しておく。灌漑スキームにさまざまな過程に男女が関わることにより、最終的に、維持管理にも女性が自然に関われるようになる。」(青木：2008)

Principles of Gender Mainstreaming in Training

(Self-evaluation Sheet) (2008.12 現在)

To All Tutors

<50:50 Men and Women's Participation>

1 Did you make any efforts to have equal participation by men and women?

<Seating Arrangement >

2 Did you pay attention to seating arrangement for men and women to actively address their ideas?

<Equal Representation>

3 Did you encourage men and women to fully represent in their discussion and views?

<Gender Friendly Teaching>

4 Did you make your lecture understood by both men and women?

<Gender Friendly Materials>

5 Did you pay attention to a gender point of view in the handbook, handout, power point, posters and flipcharts?

<Contribution to Collaboration between Men and Women>

6 Did your lecture contribute to increase collaboration between men and women?

<Arrangement for Women with Babies>

7 Did you take any action to support the participation of women with babies?

<Getting and Recording Gender Information >

- 8 Did you obtain useful information related with gender for your area and record them in a written /visual form?

To Gender Responsible Tutors

<Contribution to Changing Decision-Power>

- 9 Did your lecture lead to improvement of decision making on the family budget for both men and women?

<Interviewing Farmers and Record the Examples>

- 10 Did you interview farmers on examples about changes related with gender and record them?

Findings and Recommendations
JICA MISSION ON PROMOTION OF GENDER MAINSTREAMING IN RICE PRODUCTION AND
STUDYING POST HARVEST RICE OPERATIONS IN KILIMANJARO AND TANGA REGIONS :
8 – 15 JULY 2010

1. Background

Under a Memorandum of Understanding (MoU) between UNDP and JICA, which was signed on 24 November, 2009 by Ms. Helen Clark, UNDP Administrator and Ms. Sadako Ogata, JICA President, the two parties agreed to cooperate in the following areas:

- (i) Development in Africa through Tokyo International Conference for African Development (TICAD) process
- (ii) Climate Change
- (iii) Crisis prevention and recovery and peace building
- (iv) Capacity development, South-South cooperation, and other cross cutting issues as agreed by the Parties.

Furthermore, the 4th TICAD set a target of doubling rice production in Africa in the next 10 years. To realize this target, African countries formed coalition of African Rice Development Initiative (CARD) through support from the Government of Japan. A number of strategies were developed to accelerate achievement of the target of doubling rice production. One of the strategies was to promote high yielding rice variety, which was named NERICA (New Rice for Africa).

Other strategies include the following:-

- Promotion of Gender Mainstreaming in rice production
- Value addition to post harvest operations as an incentive to stimulate rice production.

In Tanzania, promotion of gender mainstreaming in rice production has been facilitated through on-field and off-field training by Moshi based Kilimanjaro Agricultural Training Centre (KATC) from 1994 to 2006. Capacity building by KATC was complimented by a project on supporting Service Delivery Systems of Irrigated Agriculture, commonly known as TANRICE. TANRICE is a 5 year project from 2007 to 2012. Both KATC and TANRICE projects are supported by the Government of Japan through JICA.

2. Purpose of JICA Mission

- (i) To review measures, impact and challenges regarding gender mainstreaming in rice production within the context of KATC and TANRICE projects.
- (ii) Study issues and challenges in post harvest operations.

3. Field Coverage

The mission paid a courtesy call on the UN Resident Coordinator and UNDP Resident Representative Mr. Alberic Kacou, who briefed the mission on UNDP Gender Equality Strategy and gender mainstreaming activities at the Country Office. The mission also visited Tanga and Kilimanjaro regions. In Tanga, the mission visited farmers at Mombo rice irrigation scheme in Korogwe district. The mission also visited several rice hulling commercial enterprises at Mombo trading centre.

In Kilimanjaro, the mission conducted interviews with women and men farmers of Lower Moshi Irrigation Scheme. The mission also visited farmers who are located at Kahe, outside the Lower

Moshi Scheme. Furthermore, the mission visited rice hulling enterprises and small scale industrial establishments around Moshi municipality.

4. Field Observations

4.1 Gender Mainstreaming may be assessed within the context of gender equality and women empowerment. In this regard, the following questions may be relevant:

- Did the KATC and TANRICE capacity building initiatives contribute to increased gender equality and women empowerment in rice production?
- Did gender equality and women empowerment lead to increased rice production?
- Were successful gender and rice production linkage replicated and up scaled?
- Did women have increased access to improved farming technologies?
- Are there any evidences to the effect that gender and rice production linkage has contributed to poverty reduction and improved livelihoods?

Gender equality

- Responses from focused group interviews indicated that KATC and TANRICE training had helped to cement family cohesion. Spouses at household level increasingly work together in the family farm.
- We were also told that after harvesting, spouses plan together on how to manage the harvests. Usually, some paddy bags would be set aside for food. Other bags would be stored for seeds for next harvest. The remaining bags would be sold for immediate cash needs. From the sale proceeds, some funds are kept as savings for emergencies or for long term capital development plans such as housing.
- Whereas water fetching in Africa is considered to be a women core task, some men in Mombo help their spouses to fetch water by using bicycles. Women, who are relatively younger, ride bicycles for transportation of water and firewood.
- Some men admitted that sometimes they helped their spouses with cooking chores. In view of deep rooted culture of men supremacy in rural areas, this was one of the rare testimonies of gender equality.

Women empowerment

Women empowerment refers to a process where women gain increasing power and control over their own lives. It involves aspects such as awareness raising, development of self confidence and extended opportunities and options. Therefore, women empowerment is perceived to have occurred where women gain increased access to power, which results in the transformation of unequal power relations between genders (UNDP Gender equality strategy).

During the field visit in Mombo, indication of women empowerment was visible through the following:-

- An Agricultural Cooperative Society with 300 members is chaired by a woman
- Women have leadership positions in both the farmers' association and cooperative society
- In some households, women are key farmers while their spouses are intermediate farmers
- Women headed households have properties such as modern houses, bicycles and push weeders. One woman key farmer who is single had two modern houses, two push-weeders and 6,5ha farm.

Replication and Up-scaling

Training in gender mainstreaming covered a small group of farmers in Mombo. Testimonies from farmers in focused group interviews indicated that gender mainstreaming is practiced in most households. However, there was no testimony as to whether the practice has been up-scaled to Ward, Division or Township level. There was also no indication on whether experiences at the project level had influenced policy at the District level.

Women access to improved farming technologies

Improved farming technology in Mombo and Lower Moshi involves the use of appropriate inputs and improved agricultural equipment and implements such as tractors, power tillers and push weeders. In Lower Moshi, seedling planters are in use.

During focused group interviews, we were informed that women had access to hired tractors, power tillers and push weeders. In Moshi, there were several households that owned power tillers and trucks.

Improved livelihood due to rice production

Focused group interviews and home visits showed that increased rice production due to KATC and TANRICE training, integrated distinct roles that women and men play in rice production, harvesting and post harvesting operations have improved livelihoods. Families reported to be having three decent meals per day and good shelter. Almost all of them are able to meet school expenses for their children or their dependants. In addition, other farmers have accumulated capital from rice production. Others are running secondary businesses for supplementary income. Examples of other businesses mentioned included: Motorcycle hire and tailoring.

Experience from Mombo and Lower Moshi rice irrigation farms indicated that TICAD 4 target of doubling rice production in Africa is achievable. We were told that before JICA intervention, rice production stood at 2 tons per hectare. After JICA support, rice production rose to an average of 4,5 tons per hectare. In other plots the yield is as high as 6, 5 tons per hectare.

4.2 Post-harvest operations

Post harvest operations involve drying, storage, milling (de-husking), marketing and consumption.

Drying

Farmers dry their paddy after harvesting. When the paddy has been thoroughly dried, it is put in bags and stored. The paddy is dried again just before milling. We were told that if the paddy is not dried sufficiently after harvesting and before it is milled, the percentage of broken rice will be higher.

Observations at Mombo and Lower Moshi showed that space for paddy drying is a problem. The problem is more acute in Mombo where paddy is dried on alleys where vehicles and bicycles ride over it and pedestrians walk on it. In Moshi, rice millers provide drying space. However, in most cases demand outstrip space provided.

Storage

In Mombo and Lower Moshi, storage facilities are divided into three categories: (i) Household storage (ii) Community level stores (iii) rice mills.

Farmers with bigger houses reserve a room for paddy storage. Other farmers convert living rooms into storage facility. Rodenticide is applied to prevent encroachment by rats. All the

household storage facilities we visited were not suitable by minimum standards. Paddy bags are dumped on floor, which expose them to moisture. Household store facilities are also exposed to rainwater in event of rainfall.

One Community level store was seen in Mombo. While the building appeared to be spacious, it lacked a raised foundation to prevent inflow of flood waters. Local communities informed us that during heavy rains, rainwater flows into the store. The building also lacked ventilation windows. This sometimes leads to fungi growth on the stored paddy.

Rice Millers

Rice Millers provide space for paddy storage. They do this in anticipation that farmers will eventually mill their paddy at their mills. Space in most mills was not large enough. Stacking of bags was in all cases haphazard. In Moshi, millers have relatively bigger and more suitable storage and drying facilities compared to Mombo.

It was observed that poor storage facilities may be responsible for significant post-harvest losses. There was no reliable estimate of this loss but field staff acknowledged that it was indeed substantial. At national level, post harvest crop losses are estimated at 30%

Rice mills are responsible for de-husking and polishing. Rice mills in Mombo are small. They only de-husk and polish. In Moshi, rice mills are more advanced. The Japanese donated mill at Chekereni can clean, dry, de-husk, polish, whiten, de-stone and grade the rice in three grades. Bigger machines in Moshi are not able to sort and de-stone but percentage of broken rice is much smaller estimated at between 7-10% as compared to small machines in Mombo where broken rice could go up to 40%.

Marketing

Traders buy paddy from farmers in their households. Others buy paddy in the rice mills. We did not see a designated market place where buyers and sellers of paddy meet. Probably this is due to the fact that farmers are very busy in the farms and would not get time to sit waiting for customers at a market place.

We also learnt that during sale of paddy, it is the traders who offer the price. Farmers do not have a forum where they can discuss and set a minimum price. Prevailing prices are spread by word of mouth but it is possible that different farmers may sell their paddy at different prices depending on the bargaining ability of the buying trader.

We were told that prices are lowest during harvest time. Few farmers with reliable storage facilities and who do not have immediate cash needs may wait for favourable prices several months after harvesting time. However, most farmers sell their crops immediately after harvesting time mainly due to pressing cash needs. Lack of reliable storage facility also compels farmers to dispose their crops when prices are lowest.

There was no evidence to the effect that farmers could compute their cost of production and hence determine minimum prices. This implies that so long as paddy prices are not pegged to their respective cost of production and the fact that most farmers sell their paddy when prices are bottom low, it implies that increased crop production may not necessarily translate into increased income, which is critical for poverty reduction and improved livelihoods.

Diversified use of rice

Rice in Mombo, Lower Moshi and most parts of the country is used as staple food. In urban areas, rice is served in the evening. In other rice growing areas, rice is served as breakfast, lunch and dinner. In those areas, rice is also brewed into local beer.

In Mombo, we learned that rice is served in evenings. Ugali, a staple from maize flour is served for lunch. In Moshi, most farmers grow rice as a cash crop because their staple food is banana.

It was observed that rice could have value addition if farmers and other people learnt to produce other food products by using rice flour. Currently, traders use broken rice to make rice flour, which is used to deep dry doughnut – like snacks called *vitumbua*. However, it was recommended that in addition to *vitumbua*, rice flour could be used to produce noodles, pan-cakes and even mix with wheat flour to produce bread.

Disposal of husks and bran

Farmers do not claim for husks and bran after milling their paddy. This is left to the Millers. Bran is sold at Tshs. 5,000/= per 50kg bag. Husks are sold at Tshs. 10,000/= per 7 ton truck.

While bran is bought for pig feed, there is no profitable use for husks. Some people use it to bake bricks. This is important because it reduces deforestation for brick baking. Others use rice husks as an alternative energy for some type of improved stoves. Some farmers, burn husks in their farms to produce potash. Other farmers use husks as weed killer in their banana plantations. A briquette making industry said it cannot use husks in place of saw dust for briquette making because husks give a lot of ash. Since demand for various use is lower than supply, hills of husks could be spotted at rice mills.

5. Agro processing industries in Moshi

The mission had an opportunity to visit agro processing industries in Moshi. The industries visited include (i) Post harvest rice processing industry at Chekereni (ii) SIDO industrial estate (iii) Kilimanjaro Industrial Development Trust (KIDT).

Post harvest rice processing industry at Chekereni

This industry was established in 1988 through assistance by the Government of Japan. The plant has a big capacity for paddy cleaning, drying, milling and sorting out stones, polishing, grading and bagging. When it started operations, it had the capacity of milling 360 bags of paddy or 36 tons per day. Because of its state of des-repair due to lack of spare parts, its capacity has gone down to 250 bags or 25 tons of paddy per day.

We were told that the industry which is now known as Kilimanjaro Paddy Hulling Company and owned by the Kilimanjaro Native Cooperative Union (KNCU) operates at a loss. It is estimated that it will be able to restore to its full capacity if it will be able to get spares worth Yen 103,700,000. This request has already been communicated to JICA.

SIDO Industrial Estate

Small Industries Development Organization (SIDO) has a number of foundry workshops. They make rice mills, various agricultural implements and metal storage facilities of different capacities. SIDO itself provide agricultural credits, which farmers use to procure basic agricultural inputs.

Kilimanjaro Industrial Development Trust (KIDT)

KIDT was established in 1993 as an offspring of Government of Japan Supported Technical Cooperation Project that was known as KIDC. It is a production and training centre with the following production lines: (i) engineering workshop (ii) Foundry workshop (iii) Carpentry workshop (iv) Briquette factory (v) Bricks and Tiles factory (vi) Ceramic centre (vii) Training computer and maintenance, (viii) pottery, (ix) welding (x) fabrication and (xi) electronics.

KIDT is also in need of spares in order to operate at its full potential. During a visit to KIDT, the mission saw that KIDT was producing and repairing farmers' equipment and implements. It is capable of fabricating Multi-Functional Platforms (MFPs) and spare parts for power tillers – both critical equipment for rice production and post harvest operations.

6. Recommendations

Recommendation 1, Sustain Gender mainstreaming strategy in rice production through regular training and exchange visits

Observations from Mombo and Lower Moshi shows that gender mainstreaming in rice production has increased harvests, cemented family cohesion and improved livelihoods. Experience shows that regular training helps to sustain project activities and skills. Regular training could be augmented with exchange visits between key stakeholders in the TANRICE sites of Mombo (Korogwe); Mbuyuni (Mbeya); Ilonga (Kilosa) Ukiliguru (Mwanza) and Lower Moshi (Moshi) with the view to deepening understanding and mutual confidence building.

Recommendation 2, Provide spacious yard for paddy drying

Drying of paddy yields good quality rice. In all the areas we visited, paddy drying was seen to be a challenge. It is recommended that farmers at their association or cooperative level earmark a community shared yard for paddy drying. This space should not be crossed by vehicles, bicycles or pedestrians. At first, this may be of hardened earth whereby farmers may use canvas for drying. Later, through farmers' contribution, the yard may be paved. It is difficult to imagine that all farmers could use one huge yard in a single place. The idea is to have a small group of farmers having their own yard and another group of farmers also having another yard somewhere else.

Recommendation 3, Improve household and community level storage facilities

Good quality storage facilities ensure that paddy is kept dry at all time, which is a prerequisite for good quality rice when paddy is milled. In addition, it helps to reduce post harvest losses currently standing at between 20%-30%. Furthermore, reliable storage facilities enables the farmer to wait for favorable prices in order to get an optimum profit.

The need for cash immediately after harvesting to pay for inputs that may have been obtained on credit is appreciated. Equally important is the need for cash to meet urgent household basic needs. However, with improved community level storage facilities, warehouse receipt system, which is used widely in Tanzania, could be introduced. This system provided short term finance to needy farmers by using the warehouse receipt.

Recommendation 4, Support repair and management of Post harvest facility (Rice Mill) at Chekereni

The post harvest facility is performing at 69% of its installed capacity due to lack of spares. However, this facility is the only one of its kind in the three regions of Tanga, Arusha and Kilimanjaro. In addition, the facility provides a large space for drying and storage of paddy. Support is envisaged in the following areas.

- (i) Provision of spares estimated at Yen 103,700,000
- (ii) Conduct a management audit to determine management system that will make the facility operate on profitable path
- (iii) Cash injection to enable the facility to buy its own paddy so that they sell rice at a profit

Recommendation 5, Assist private millers in Mombo & Moshi to acquire bigger machines with de-stoner and grader to improve quality of rice

The Smaller Machines (SB 10-50) produce higher rate of broken rice (around 40%). Bigger machines produce around 10% broken rice but do not sort out stones or separate broken rice. Therefore it is recommended to help private millers acquire bigger machines with de-stoner and grader. Since loans from Banks charge very high interest rates, it is recommended that JICA explores the possibility of facilitating extension of soft loans to the private millers so that they are able to acquire big machines.

Recommendation 6, Establish physical market infrastructure to harmonize crop prices

Sellers and buyers meet at rice mills. But buyers buy paddy from farmers from their homes. Price information is not flowing. There is no organization or forum that brings farmers together to discuss crop prices. This arrangement provides loopholes for exploitation of farmers by buyers. Therefore, it is recommended to establish a physical market infrastructure where buyers and sellers will meet and price dynamics will be public knowledge. At Igurusi in Mbeya, EU is helping rice farmers to construct a rice/paddy market. The design of the premises will have storage facilities, processing and selling point. The premises will be owned and operated by the farmers' network. Therefore, this recommendation is drawn from best practices found in other places including Igurusi.

Recommendation 7, Establish farmers' price network

The farmers' price network is recommended to enable farmers identify and understand factors that contribute to the formation of prices and therefore determine prevailing prices. Such factors would include supply and demand of rice, cost of production of paddy and price information from markets where Moshi rice will be taken to. Farmers' discussion on price and marketing of their rice could be guided by the Agriculture marketing development strategy currently under preparation by the Government. Relevant lecturers from MATIs may also provide technical assistance to the farmers' price forum.

Recommendation 8, Train consumers and traders on preparation of other food products that use rice flour

Rice is a staple in most areas in Tanzania. In urban areas, it is almost a taboo having rice for dinner. But rice flour can be used to prepare other delicacies. They include: pan-cakes and noodles. Rice flour can be mixed with wheat flour in appropriate proportions to bake bread. Interview with farmers and traders indicated that there was limited knowledge for preparation of other food products by using rice flour. Visits to supermarkets around Moshi town showed that noodles were on sale, which implied that a market for noodles existed. We were further told that during the month of Ramadan when Muslims fast, purchase of noodles increase. Therefore, it is recommended that flour technologists at MATIs be deployed to provide training on how to use rice flour for a variety of food products. JICA is called upon to support this training. It is further advised that the recommended training should be preceded by a ToT by specialist facilitators from Japan or Thailand.

Recommendation 9, Strengthen Kilimanjaro Industries Development Trust (KIDT)

KIDT has machinery that can produce spare parts for power tillers as well as rice mills. KIDT can also absorb excess rice husks for briquette making provided rice husks are mixed with saw dust in right proportions. This means, KIDT is a key factor in ensuring optimum operational and maintenance of small scale industries both at production and post harvest levels. From the foregoing, JICA is requested to send a team of experts who can work with KIDT with the view to conducting a technical needs assessment in order to revamp KIDT production back to its full potential.

7. Conclusion

Rice as a high value crop has vast potential for reducing food and income poverty in Africa since it is both a food as well as a cash crop. However, as this report notes, gender mainstreaming, production expansion and proper management of post-harvest operations holds the key to unlock this potential.

6. 調査対象 3 地域の概況比較表

調査対象 3 地域の概況比較

	Mbuyun 灌漑スキーム	Mombo 灌漑スキーム	Lower Moshi 灌漑スキーム
ロケーション	Mbeya 州 Mbalali District に属する。2 村 (Mbuyuni、Mbadag) から成る。	Tanga 州 Korogwe District に属する。1つの Town Authority から成る。	Kilimanjaro 州 Moshi Rural District に属する。4 村 (Mabogini 村、Rau 村、Oria 村、Chekereni 村) から成る。
ロケーションの特徴	Mbeya から陸路で東に約 1 時間。首都から Mbeya を抜けザンビアまで続く国道沿い。Usangu Plain と呼ばれる大稲作地帯の一部。	Moshi から陸路で南に約 3 時間。コメの流通がさかんな Tanga から近い。Tanga 州内に数か所ある稲作地域の一つ。元来、ウジャマ村。	Moshi 市内から陸路で南東に約 30 分。キリマンジャロ山のふもとに広がっており、主に山地からの入植者が開拓した地域。一部はウジャマ村だった。
人口	Mbuyuni 村 2004 人 (男 981, 女 1244)、Mabalali 村 3042 人 (男 1495, 女 1552) キリスト教が多数、他にムスリム。	モンボ・タウンシップ (以前は Division) 全体の人口は、約 17,000 人で 3,226 世帯。ムスリム、一夫多妻が多い。	4 村の人口は、約 2 万人。チャガ族中心で、パレ族もいる。キリスト教徒が多い。
灌漑耕作面積 (ha)	1500ha (全稲作耕作面積 2000 のうち、500 は主水路と副水路による灌漑。1000ha は、副水路のみ。500ha は未灌漑。)	220ha (A ブロック 100 と B ブロック 120 にわかれている)	1100ha (他に畑地として 1200ha を造成。近年の灌漑水不足から、上記 1100ha においても他の農作物を生産している農家有)
平均耕作面積 (世帯)	1 プロットは 0.8ha。一部の大地所有農家以外。	1 プロットは、0.5ha。	1 プロットは 0.3ha。7 プロット以上有する大規模経営農家と、1~6 プロットを有する中・小規模農家に分かれる。最大は 23ha 所有農家。
単位当たり平均収量	-	2.8~3.2 トン/ha	6~7 トン/ha
JICA プロジェクトとの関わり	2001 年から KATC フェーズ 2 のモデルサイトとして技術研修の実施。タンライスプロジェクトでは、課題別研修の対象地域。	2001 年から KATC フェーズ 2 のモデルサイトとして技術研修の実施。タンライスプロジェクトでは、課題別研修の対象地域。	1978 ~ 2007 年 KADP、KADC、KATC の対象地域として、灌漑建設、精米施設建設、技術協力などの実施。プロジェクトの C/P 機関である KATC が位置する。
灌漑スキームの自然環境	下流に水力発電があり、6 月から 10 月は水の利用が禁止されている。そのため年に一回しか耕作が出来ない (1 期作)。	灌漑地は A とブロックにわかれており、交互に早期収穫と遅期収穫が行われる。天気が十分な場合は、2 度の収穫が可能	灌漑用水が不足しており、1 年に 3 回に分けてローテーションされている。下流には、水が足りずに稲作ができていない地域がある。上流では 2 期作も可能。
政府の灌漑スキームの開始	1940 年代。灌漑が補修されたのは、1988 年から 90 年代。組合が創設されたのは 2001 年。	1967 年から伝統的灌漑開始。1979 年にドイツの支援で修復後、2000 年に世界銀行の支援で	1950 年代から、伝統的灌漑は実施されていたが、近代的灌漑は 1978 年の JICA の支

年		現在の形に。	援から。
スキーム内のプロット所有者	1105人(男性819人、女性286人)	429人(男性196人、女性233人)	1,863人(男性1,476人、女性387人)、そのうち居住者は940人(男性697人、女性243人)
水利組合の加盟人数	1105人(男性819人、女性286人)	300名(女性200名、男性100名)女性が委員長をしている。(SACCOS加盟者は83人:女性48人、男性35人)	639人(男性540人、女性99人)
女性の土地所有状況	稲作に関しては、土地所有者が灌漑組合に登録されている。	稲作地はすべて灌漑組合が所有し、農民に所有権を貸し出す。	裕福な女性農民は、数プロット所有している。女性世帯主世帯は全体の約30%で、1～6プロットの所有。
稲作の回数	1回。	2回(ABブロックでそれぞれ一回だが、天水で可能な場合はプラス1回)	3回だが、灌漑用水は年に一回の割当制になっている。(天水で可能な農地では複数回)
米以外の作物	トウモロコシ、Ground Nuts	トウモロコシ、Sweet potato、マメ、トマト、ハウレンソウ	トウモロコシ、ヒマワリ、インゲンマメなど
その他		電化率は30%。飲料水は、自宅10%、共同70%、川からが20%。スキームの外に、50ha以上の天水稲作地がある。メイズの作付面積は600ha。精米・製粉所は、約10カ所で、米とメイズの両方。1カ所はメイズのみ。政府の保護森20haがある。小規模な精米所が約10カ所ある。	都市近郊なため、特にスキーム上流には兼業農家が多い。

7. 現地調査質問項目

Study on Gender Mainstreaming in Rice Production in Tanzania

Questionnaires (for semi-structured interviews and focus group discussions) ver 2 (19th June)

<Expected Interviewees>

Type 1. Tanzanian Governmental Officers

- 1.1. Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives (MAFC)
- 1.2. Ministry of Community Development, Gender and Children (MCDGAC)
- 1.3. Other??

Type 2. Donors

- 2.1. World Bank
- 2.2. African Development Bank
- 2.3. UNDP
- 2.4. Other??

Type 3. TANRICE Project JICA Experts

- 3.1. Chief Leader
- 3.2. Other??

Type 4. TANRICE Project Task Forces (KATC and MATI)

- 4.1. KATC
 - 4.1.1. Gender task
 - 4.1.2. Marketing task
 - 4.1.3. Other tasks?
- 4.2. MATI (Igurushi, other)
 - 4.2.1. Gender task
 - 4.2.2. Marketing task
 - 4.2.3. Other tasks?

Type 5. TANRICE Project Beneficiaries

- 5.1. Key/Intermediate Farmers (F/M) Mubuyuni
- 5.2. Key/Intermediate Farmers (F/M) Mombo
- 5.3. Key/Intermediate Farmers (F/M) Lower Moshi

Type 6. Groups and Other Stakeholders in Value Chain

*(*Targets are to be decided based on the information provided through interviews with project task, project beneficiaries and other stakeholders)*

- 6.1. Mubuyuni
 - 6.1.1. Stake holders (Rice millers, Local Traders, External Traders, Dalali, other??)
 - 6.1.2. Groups (Irrigation association, SACCOS, other??)
- 6.2. Mombo
 - 6.2.1. Stake holders (Rice millers, Local Traders, External Traders, Dalali, other??)
 - 6.2.2. Groups (Irrigation association, SACCOS, other??)
- 6.3. Lower Moshi
 - 6.3.1. Stake holders (Rice millers, Local Traders, External Traders, Dalali, etc??)
 - 6.3.2. Groups (Irrigation association, SACCOS, other ??)

Questionnaire Type1 (Tanzanian Governmental Officers)

- What is the relationship of your organization with the JICA project(s)?
- Policies related to gender equality in Tanzania (***Mainly to be answered by MCDGAD*)
 - Which (international) treaties are ratified?
 - What kind of (domestic) policies are implemented?
 - How gender equality is positioned in the development policies?
- Gender mainstreaming in agriculture and rural development in Tanzania
 - What kind of issues are there?
 - How are they tackled?
 - What kinds of policies are developed and implemented?
 - What kinds of activities are implemented?
 - What kinds of progresses have been achieved?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
- Gender mainstreaming in CARD
 - What kind of issues are there?
 - How are they tackled?
 - How gender equality is positioned in CARD?
 - What kinds of activities are implemented?
 - What kinds of progresses have been achieved?
 - Which organization(s) is/are mainly working on the gender mainstreaming in CARD?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Would you explain the situation of rice marketing in Tanzania?
- Value chain to rice development
 - What kind of stages are there in the value chain?
 - Roles and responsibilities in each stage?
 - What kinds of gender issues are found in the rice's value chain?
 - Which organizations work on value chain to rice development??
 - What kinds of activities are conducted for the development of the value chain?
 - What kinds of progresses have been achieved?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

Questionnaire Type2 (Donors)

- What is the relationship of your organization with the JICA project(s)?

- Gender mainstreaming in agriculture and rural development in Tanzania
 - What kind of issues are there?
 - How are they tackled?
 - What kinds of policies are developed and implemented?
 - What kinds of activities are implemented by your organization?
 - What kinds of progresses have been achieved through the activities?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Gender mainstreaming in CARD
 - How does your organization contribute to CARD?
 - What kind of issues are there?
 - How are they tackled?
 - How gender equality is positioned in CARD?
 - What kinds of activities are implemented by your organization?
 - What kinds of progresses have been achieved through the activities?
 - Which organization(s) is/are mainly working on the gender mainstreaming in CARD?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Would you explain the situation of rice marketing in Tanzania?

- Value chain to rice development
 - What kind of stages are there in the value chain to rice development in Tanzania?
 - Roles and responsibilities (related to gender) in each stage?
 - What kinds of gender issues are found in the value chain?
 - Which organizations work on value chain to rice development??
 - What kinds of activities are conducted for the development of the value chain by your organization?
 - What kind of progresses have been achieved through the activities?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

Questionnaire Type3 (TANRICE JICA Experts)

- What is your responsibility in the JICA project?
 - Responsibility?
 - How do you work on gender in your work?

- Gender mainstreaming in the project
 - How is gender balance of the project staff in the project
 - What kind of activities related to gender are conducted?
 - Are there any issues?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Gender mainstreaming in the KATC2 and TANRICE project(s) activities.
 - What kinds of activities for gender mainstreaming are implemented in the projects?
 - How are/were they conducted?
 - What has been achieved through the activities?
 - Are there any issues to be tackled?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Gender mainstreaming in CARD
 - What is the relationship of JICA (or project) and CARD?
 - What kind of gender issues are there in CARD?
 - How are they tackled?
 - How gender equality is positioned in CARD?
 - What kinds of activities are conducted by your project?
 - What kinds of progresses have been achieved through the activities?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Value chain to rice development
 - What kind of stages are there in the value chain?
 - How is the local situation of the post harvest activities of rice? (marketing/sales, storing, processing, consumption, other??)
 - Local situation of rice marketing
 - Roles and responsibilities in each stage?
 - What kinds of gender issues are found in the rice's value chain?
 - What kinds of activities are conducted for the development of the value chain in TANRICE project?
 - How gender is mainstreamed in the activities?
 - What kinds of progresses have been achieved through the activities?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

Questionnaire Type4 (TANRICE Project Task Forces)

- What is your responsibility in the JICA project?
 - Responsibility?
 - How long?
 - Where and what did you learn about gender mainstreaming?
 - How do you work on gender in your work?

- Gender mainstreaming in the project
 - How is gender balance in the project
 - What kind of activities related to gender are conducted?
 - Are there any issues?
 - Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Value chain to rice development
 - What kind of stages are there in the value chain?
 - How is the local situation of the post harvest activities of rice? (marketing/sales, storing processing, consumption, other??)
 - Who takes which roles and responsibilities in each stage of the value chain?
 - Who are the stakeholders (m/f) in each stage?
 - What kinds of gender issues are found in the rice's value chain?
 - What kinds of activities are conducted for the development of the value chain in TANRICE project?
 - How gender is mainstreamed in the activities?
 - What kinds of progresses have been achieved through the activities?
 - Are there any good practices in each value chain stage (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Basic information of the research target area (Mbuyuni, Mombo, Lower moshi)
 - What kinds of JICA project activities have been implemented in the area?
 - Please sharing of the result of Baseline survey. Are there any changes since the survey conducted?
 - How is the general information in the target area, such as location, number of villages, population (gender, ethnicity, religion, etc..), rice production (area, types, seasons), other crop production, other productive activities, etc.....? (**** Items are to be listed later*)
 - How is the local gender situation?
 - ◇ Division of labor in HH and agricultural activities?
 - ◇ Gender issues in the activities?
 - Groups and associations
 - ◇ What kind of groups and associations are there related to rice value chain? (WUA, SACCOS, other?)
 - ◇ What kind of activities are conducted by the groups/associations?
 - ◇ Who have the accesses to the activities?
 - ◇ Are there any issues related to gender in the groups.
 - Stake holders in the value chain to rice development in the target area

Questionnaire Type5 (TANRICE Project Beneficiaries)

- Project activities
 - When and what kinds of project activities have ever participated?
 - *(How, do you think, do you change through the activities (especially, changed related to empowerment and gender equality)?)*

- Basic information of the research target area (Mbuyuni, Mombo, Lower moshi)
 - What kinds of JICA project activities have been implemented in the area?
 - Please sharing of the result of Baseline survey. Are there any changes since the survey conducted?
 - How is the general information in the target area, such as location, number of villages, population (gender, ethnicity, religion, etc.), rice production (area, types, seasons), other crop production, other productive activities, etc.....? *(***Items are to be listed later)*

- Daily activities
 - Who is the members in your household (spouse, children, other?) ?
 - Who does what?
 - What is the productive activities conducted (or income sources) in your household?
 - What kind of difficulties do you face in the activities?
 - Please explain all the processes from preparation to consumption of rice production.

- Gender situation in each value chain stage
 - Input Stage
 - ◇ What kind of activities are there in this stage? Please explain one by one.
 - ◇ What is your responsibility in the stage?
 - ◇ And who takes other roles in this stage?
 - ◇ Who help the activity?
 - Do you receive any technical support?
 - Do you receive any financial support?
 - Do you receive and other support?
 - ◇ Are you belonged to WUA or SACCOS?
 - What kinds of activities are conducted by the groups/associations?
 - Who have the accesses to the activities?
 - Are there any issues related to gender in the groups.
 - ◇ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ◇ Are there any difficulties you face in this stage?

 - Production stage
 - ◇ What kind of activities are there in this stage? Please explain one by one.
 - ◇ Who takes what responsibility in the stage?
 - What is your responsibility?
 - And who takes other roles in this stage?
 - ◇ Who help the activity?
 - When and what kinds of supports have you ever received by the JICA project ?
 - How, do you think, do you change through the supports (especially, changed related to empowerment and gender equality)?
 - ◇ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?

- Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ◇ Are there any difficulties you face in this stage?
- Harvest
- ◇ What kind of activities are there in this stage? Please explain one by one.
 - ◇ Who takes what responsibility in the stage?
 - What is your responsibility?
 - And who takes other roles in this stage?
 - ◇ Who help the activity?
 - Are there any groups/association which provide support in this stage?
 - When and what kinds of supports have you ever received by the JICA project ?
 - ◇ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ◇ Are there any difficulties you face in this stage?
- Post harvest
- ◇ What kind of alternatives are there in post harvest?
 - ◇ What do you do in the stage of post harvest, such as process, store, sell, or consume?
 - ◇ Who makes the decision in your household?
 - ◇ How is the decision conducted?
 - ◇ Do you receive any supporting information for the decision?
 - Marketing information
 - Price information
 - Access to group support
 - Other?
 - ◇ Who have the access to such information?
- Processing
- ◇ If you process
 - How do you process? (rice mill or any other?)
 - How much (amount) do you process
 - Which mill do you process?
 - Who conduct the role ? and why?
 - Who is the person working in the mill(s)?
 - ◇ Support to the activity?
 - Are there anyone who provide support in this stage?
 - Groups/ associations?
 - Neighbors
 - Project (JICA or other?)
 - What kinds of support did you receive?
 - ◇ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ◇ Are there any difficulties you face in this stage?

- Storing
 - ✧ If you store
 - Where and how do you store?
 - How much (amount) do you store?
 - Who conduct the role ? and why?
 - Who is the person working in the storage?
 - ✧ Support to the activity?
 - Are there anyone who provide support in this stage?
 - Groups/ associations?
 - Neighbors
 - Project (JICA or other?)
 - What kinds of support did you receive?
 - ✧ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ✧ Are there any difficulties you face in this stage?

- Marketing/Sales
 - ✧ If you sell
 - How (or to whom) do you sell? (please give me the gender related information of each person)
 - Local trader?
 - Dalali?
 - External trader?
 - At Market? (direct sales)
 - Other?
 - How and who make decision about the sales?
 - How much (amount) do you sell?
 - Who conduct the role ? and why?
 - Who receive the profit for the sales in your household? And why?
 - ✧ Support to the activity?
 - Are there anyone who provide support in this stage?
 - Groups/ associations?
 - Neighbors
 - Project (JICA or other?)
 - What kinds of support did you receive?
 - Information?
 - Technical?
 - Other/
 - ✧ Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in this stage?
 - ✧ Are there any difficulties you face in this stage?

- Consumption
 - ✧ If you consume
 - How much do you eat rice?

- What is the main food in your house hold/
 - Who cook?
 - How do you cook?
- ✧ Are there any difficulties you face in this stage?

Questionnaire Type6 (Groups and Other Stakeholders in Value Chain)

1) Stake holders (Rice millers, Local Traders, External Traders, Dalali, other??)

- About your work
 - Where are you from?
 - Where (which district, word, village) do you work?
 - Which season (month?) do you work?
 - What kind of work do you do?
 - How do you contact with the farmers who sell rice (paddy, milled rice)?
 - Price? (benefit or commission, if possible)
 - Where do you sell the rice you have bought?

- Would you explain the trade chain of rice in this area?

- With whom do you work?
 - Farmers (female or male?)
 - Millers (female or male)
 - Traders (female or male)
 - Workers (female or male)
 - Others?

- Support to the activity?
 - Are there anyone who provide support?
 - ◇ Groups/ associations?
 - ◇ Neighbors
 - ◇ Other/
 - What kinds of support did you receive?

- Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in trade of rice?

- Are there any difficulties you face in your work?
 - In general
 - Gender related?

2) Groups (Irrigation association, SACCOS, other??)

- General information about your group?
 - What is the name of the group?
 - What is/are the objective/s of this group?
 - How many members are belonged to your group?
 - What kind of members are there?
 - ◇ Female and male (gender balance)
 - ◇ Who is the leader?
 - ◇ How is the leader selected?
 - ◇ How are the members are selected?

- What kind of activities do you conduct in your group?
 - Credit
 - Irrigation
 - Technical
 - Others

- How are the activities conducted?
 - By selected members? (if so, how the members are selected?)
 - Only by the members who cover the cost?

- Support to the activity?
 - Are there anyone who provide support to your group?
 - ◇ Groups/ associations?
 - ◇ Neighbors
 - ◇ Project (JICA or other?)
 - What kinds of support did you receive?
 - ◇ Technical Training?
 - ◇ Others

- Are there any good practices (successful activities, changes or empowerment related to gender) ?
 - Do you know any women who are successful or active in your group?

- Are there any difficulties you face in your group?
 - Management
 - Activities
 - Maintenance of facilities
 - Gender related

フォーカスグループディスカッション(FGD)の概要と結果

1. ディスカッションの日程

(ア) Mbuyuni: 男性グループ 6月25日、女性グループ 6月26日

(イ) Mombo: 男性グループ 7月9日、女性グループ 7月10日

2. ディスカッションの流れ

(ア) Introduction

- ① 目的の説明
- ② 今日の議題と目標の紹介
- ③ 自己紹介

(イ) 稲作のシーゾナルカレンダーの作成(女性グループは男性が作成したものの確認)

(ウ) 稲作のジェンダー調査

シーゾナルカレンダーに従って、それぞれの作業について、使用されている機械や道具の確認、作業者を確認。またそれぞれの作業について、作業分担や作業における問題などについての質問を通じてジェンダー課題を抽出。

回答は一人ずつ記録。(Momboの女性グループのみ、拳手を通じた人数のみ記録)。

(エ) ポストハーベストについてのジェンダー調査

ポストハーベストについては、貯蔵、販売、加工の3種類のみが抽出された。最初に、それぞれの配分方法と、決定者について質問。その後、貯蔵方法、販売方法、加工方法について質問。

* Momboの女性グループのみ、(エ)と(ウ)の順序を逆に実施。

3. 調査結果

(ア) Mbuyuni

① 参加者の情報(Mbuyuni)

男性農民(グループディスカッション参加者)

	年齢	家族	中核/中間農家・その他	JICAプロジェクト参加経験	土地所有	稲作を始めた年	グループ所属	稲作のための資金源	農業機械の所有
①	男性 50歳	5人(自分、妻、息子23歳、息子5年生、娘2年生)	中核農家	すべてに参加(KATCでの研修、ベースライン調査、ジェンダー研修など)	5エーカー所有	1982年、稲作がもうかると聞いて。	灌漑組合の委員、SACCOS	自己資金(貯蔵してある稲を販売する)	Power tiller、Push Weeder
②	男性 30歳	3人(自分、妻、8歳娘)	その他	参加したことは無い	借地で2.5エーカー	2000年、農業を始めた時	未加入	自己資金(貯蔵してある稲を販売する)	Push Weeder
③	男性 40歳	9人(自分、妻、5人息子、2人娘)	その他	個人的にIntermediate Farmerから学んだことがある	4エーカー所有	2006年、以前はメイズを生産していたが、友人から稲作の方が儲けると聞いて。	灌漑組合メンバー、(SACCOS)についてはまだわかからないことがあるので、入っていない。	自己資金、足りない時は近所や友人から借りる	Power tiller
④	男性 40歳	5人(自分、妻、息子14歳、娘12歳、娘)	中間農家	In Field研修、ジェンダー研修	3エーカー所有	1988年、両親がしていた稲作を自分の始めた	灌漑組合メンバー、SACCOSメンバー。	自己資金(貯蔵してある稲を販売する)	Power tiller
⑤	男性 35歳	4人(自分、妻、息5歳、娘10歳娘)	中間農家	In Field研修2回、ジェンダー研修	借地で2エーカー。妻が1エーカー所有	1999年に移住してきた際	妻が灌漑組合メンバー、SACCOS	自己資金(貯蔵してある稲を販売する)	無
⑥	男性 39歳	7人(自分、妻、息子16歳、息子9歳、息子2歳、娘19歳、娘17歳)	その他	参加したことは無い	5エーカー所有	1990年に両親がやっていた灌漑を始めた	灌漑組合メンバー	事前に準備していた資金	無
⑦	男性 28歳	3人(自分、妻、娘2歳)	その他	SACCOSを通じてジェンダー研修に参加	借地で2エーカー。	2004年に両親がやっていた灌漑を始めた	SACCOS(自分、妻)のマネージャー	自己資金、SACCOSのローン	無

女性農民(グループディスカッション参加者)

性別	年齢	家族	中核/中間 農家・その他	JICAプロジェクト参加 経験	土地所有	稲作を始めた年	グループ所属	稲作のた めの資金 源	農業機械 の所有
① 女性	33	3人(自身、 弟、娘10歳) * 女性世帯主	中間農家	Infield Training (Gender Training含)、改良かまど、 Family Budgetよく覚えて いない)	自身が2エーカー所有。小 規模ビジネスを通じて貯め た資金で購入。 (弟も3エーカー所有)	1995年、両親が 行っていた。換金 作物だから始め た	灌漑組合に自身が所 属。 他にSACCOSにも所属。 借りたお金でローカルト		手押し除 草機
② 女性	25	3人(自身、 夫、妹18歳、 叔母)	中間農家	2004年にInfield Training (Gender Training含、改 良かまど、Family Budget)	近所の人から1エーカー70 000シリングで借地。 別途夫は1エーカー所有。	2003年、学校を 終了して始めた。 換金作物だから 収入を得やすい ため。	夫が灌漑組合員。 夫が灌漑組合員。		無
③ 女性	25	2人(自身、 夫)	その他	無い	1エーカー借地。別に夫は 8エーカー所有。農作業は 両方の畑で行っている。	2007年、学校を 終了して。メイズ などより収益が多 い換金作物なの で始めた	夫が灌漑組合、 SACCOSに所属。ローン を借りてローカルトレー ダーとして働く。		牛耕
④ 女性	36	6人(自身、 夫、娘、母、叔 母2名)	中間農家	InField Training (Gender 研修含) 2009年、KATCとMATI によるWater Management やFood Budget研修に参	自身が2エーカー所有 夫も別に2エーカー所有。 夫が6エーカー借地。 KATC IIが始まったころは、 父から相続することになっ ていた(そのためKey Farmerに選ばれた)が、そ の後父が考えを変えて土 地を売却してしまっただため、	1993年、換金作 物なので。	夫婦とも灌漑組合メン バー。夫は議事からの、 自分は村政府からのグ ランツで別々に土地を得 たため。		無
⑤ 女性	28	3人(自身、 夫、娘13歳)	中核農家	KATCでの研修。Gender 研修含	自身が2エーカー、夫が5 エーカー所有している。	1994年、両親も 稲作をしていた。 換金作物なの で。	無し		手押し除 草機、牛 耕
⑥ 女性	42	5人(自身、 夫、娘18歳、 息子20歳、祖 母)	中間農家	Infield Training (Gender 研修での改良かまど使用 中)		忘れた。	夫婦ともに別々に灌漑組 合に所属(別々に土地大 きさにあわせて会費を 払っている。 SACCOSにも所属。農業 今年は、Uyoreの Research Instituteが 行っているマツシエール ム栽培のプロジェクトの マツシエールム栽培組織	SACCOS	無
⑦ 女性	33	3人(自身、娘 4歳、息子12 歳)	その他	無い	自身が1エーカー借地。昨 年は稲作を行ったが、コス トが高く収益を得られな かったため、今年は行っ ていない。				牛耕

② シーズナルカレンダー(Mbuyuni)

	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
1 準備段階												
1-1 Land Cleaning (整地)									✓✓	XXX	XXX	XXX
1-2 Plowing (耕起)	XXX	XXX									XXX	XXX
1-3 Bund Making (畦畔)	XXX	XXX									✓✓	XXX
1-4 Paddling (代かき)	XXX	XXX									✓✓	XXX
1-5 Leveling (均平)	XXX	XXX	X								✓✓	XXX
1-6 Nursery Preparation (苗代準備)	XXX										XXX	XXX
1-7 Canal Cleaning (水路清掃)			XXX						XXX	XXX	✓✓	
2 生産段階												
2-1 Transplanting (田植え)	XXX	XXX	X									XX
2-2 1st Fertilizer Application (施肥)	XXX	XXX	X									XX
2-3 2nd Fertilizer Application (施肥)	XXX	XXX	X									X
2-4 1st & 2nd weeding (除草)	XX①	XX②	XX②									
2-5 Bund Cleaning (畦畔清掃)			XXX	XXX								
2-6 Insecticide Application (殺虫剤散布)	XXX	XXX										XX
2-7 Bird Scaring (鳥追い)				XXX	XXX	X						
3 収穫段階												
3-1 Cutting (箱刈り)					X	XXX	XXX					
3-2 Heaping (藁積み) / Threshing (脱穀)					X	XXX	X					
3-3 Winnowing (風選)					X	XXX	X					
3-4 Transporting from field to road (農地から道路へ輸送)					X	XXX	XXX	X				
3-5 Transporting from road to storage (道路から貯蔵庫へ輸送)					X	XXX	XXX	X				
3-6 Drying (乾燥)					X	XXX	XXX					
4 収穫後段階												
4-1 Storing (貯蔵)	X	X	X		X	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	X	X
4-2 Selling (販売)	X	X	X		X	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	X	X
4-3 Milling (精米)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

*✓は男性グループが作成したもの、女性グループによる修正

③ 稲作プロセスのジェンダー調査(Mbuyuni)

土地の準備段階 (Mbuyuni)	男女	Machinery/tools		夫		妻		Child		Labor		other	Gender issues他
		男性G	女性G	①H.M.N, ②H.M.N, ③H.M.N, ④H.M.N, ⑤H.M.N, ⑥H.M.N, ⑦H.M.N	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	Boy	Girl	Male	Female		
1-1	Land Cleanin g(整地)	Hand hoe (H), Marchant (M), Nyango (N)	Hand hoe (H), Marchant (M), Nyango (N)	①H.M.N, ②H.M.N, ③H.M.N, ④H.M.N, ⑤H.M.N, ⑥H.M.N, ⑦H.M.N	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	①H, ②H, ③H(夫より長時間), ④H, ⑤H, ⑥H(妻より長時間), ⑦H	③H.M.N, ⑥H	⑥H	①H.M.N, ②H.M.N, ④H.M.N (時々)	①H.M.N, ②H.M.N, ④H.M.N (時々)		
1-2	Plowing (耕起)	Hand hoe (H), Power tiller (P), Oxen (O)	Hand hoe (H), Oxen (O), Power tiller (P)	①O, ②O, ③O, ④P, ⑥H, ⑦O		②労働者の監督				①P, ②O, ③O, ⑤O.P, ⑥O			・伝統的に男性の仕事で女性もするが非常に少ない。力仕事であることが理由。 ・(Oxenを使えたら女性もできるか?)試してみたが、大変だった。Oxenは伝統的に男性の仕事。 ・(Powertillerはどうか?)持っていないから出来ないが、KATCでやってみた時は出来た(5)。 ・(何故男性が行っているのか?)重労働なので、男性がこなされるし、伝統的に男性の仕事。 ・力仕事なので、男性の労働者にお願いする。もともと、女性の仕事だった。夫が他の作業をしている間に女性がこの仕事をすることが伝統的だったが、近年機械などにより、他の作業の労働が軽減されたため、その分時間の出来た夫が手伝うようになっている。 ・たまに盛るための十分な土が無い場合、他の場所から運んでこないといけない。その場合は大変。 ・(これも男性だけ?)伝統的に男性の仕事になっている。
1-3	Bund Making (畦畔)	Hand hoe (H)	Hand hoe (H)	①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦	②(夫より長時間), ④(夫より長時間), ⑥					①, ②(たまに), ③, ⑤, ⑦			
1-4	Paddlin g(代かき)	Powertiller(P), Oxen(O), Hand hoe(H)	Powertiller(P), Oxen(O), Hand hoe(H)	①P.O, ②P, ③P.O, ④P						③H.O, ⑤P, ⑥P.O, ⑦P.O			・通常男性労働者が行う。(どうして?)Powertillerの所有者が通常男性だから。 ・PowerTillerがあつたら自分出来る!でもこれは伝統的に男性の仕事。 ・男性GはHand hoeはもう使用しないということだったが、まだ使用しているとのこと。(参加者女性はやっていない)
1-5	Levelin g(均平)	Hand hoe(H), Rake (R), Oxen(O), Leveling board (L)	Hand hoe(H), Rake (R), Oxen(O), Leveling board (L)	①, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦	①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦			③		④H			・⑤はKATCの研修以前は自分が行っていたが、Leveling Boardの使用方法を研修で学び、夫に教えてからは夫が行うようになった。 ・伝統的に男性の仕事だったが、プロジェクトの研修などにより多くの畑がすでにLevelになっているため、作業が小規模な修正だけになっている。そのため以前のように重労働じゃなくなつたため、もはや男性の作業ではなくなり、女性も行うようになってきている。
1-6	Nursery Prepara tion(苗代準備)	Hand hoe (H)	Hand hoe (H)	①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦	①H, ②H.R, ③H.R, ④労働者の監督, ⑤H.R, ⑥H.R, ⑦H					①O, ②O, ④H, ⑥H, ⑦O			・⑥は夫が先に農作業している間に、自分は家事を終え食事を作って農地で作業に参加。 ・伝統的に男女両方を行う作業。 ・土が非常に堅い場合があり、その場合は大変 ・水路の掃除は、灌漑組合が労働者を雇用して掃除をさせているので、農家は行わない。労働者は男女ともいるが、多数は男性 ・男性グループは、灌漑水路は組合が、組合費から労働者を雇用して作業をさせているというところだったが、それは主水路のみで、副水路やそれより小さい水路の利用者は、自分でやっているとのこと。 ・伝統的には男性の仕事だったが、近年は女性も行っている。女性世帯主世帯や、未婚女性が増えたことで、自分が行う女性が増えた(①と⑦のケースもそう) ・堅い草などがあると大変。たまに靴も出る。
1-7	Canal Cleanin g(水路清掃)	Marchant (M), Hand hoe (H), Slasher (S)	Marchant (M), Hand hoe (H), Slasher (S)	③M.H, ④H.M, ⑤H.M, ⑥H.M	①H, ②M.H, ⑦H					①S.H(たまに)			

生産段階 (Mbuyuni)

	男女 G	Machines/tools	夫	妻	Child		Labor		other	Gender issues他
					Boy	Girl	Male	Female		
2-1	男性 G	Hand, Rope/String	①監督、③監督、⑤監督、⑥監督、⑦	②監督、④監督、⑥監督、⑦			②、③(少い)、⑤、⑥	①、②、③(大多数)、④、⑤、⑥		・伝統的に田植えは女性の仕事だった。女性は集中力もあり作業もうまい。早いし、スペースをわざと開けたせいで、信用も出来る。 ・この地域では、作業が必要な農家がグループを作って、お互いの農地で作業しあう。 ・伝統的に女性の仕事のため、家族の作業としては夫は行わない。しかし、労働者はお金のため、男性でも行うことがある。その場合男女でペアが多い。また、男性労働者に依頼して、実際はその妻などが来て労働する場合、またその逆などのケースなど。 ＜困難＞ ・ムブユニではデモ農家の設置と研修のため、多くの農家では整列で田植え。Mabadagaでは徹底されていない。特に労働者は整列の田植えは大変なので、嫌がる。 ・Paddingがうまくいっていない場合、土が硬く大変。 ・大変ではないが、正確さが必要なので自分で行う。他人に頼むより信用出来る。誰でもできる作業なので、女性は他の仕事を行うから、男性が行っている。 ・①と⑦は行わない(偶然か、どちらも女性世帯主世帯) ・伝統的に男性の仕事だが、ジェンダー研修で作業分担習い、女性も手伝うように。 ＜困難＞ ・手がかぶれたりする。 ・きちんとBundが出来ていないと、流れてしまったりする
2-2	女性 G	Hand hoe(H), Rake®		②(グループで)、⑤R、⑥H、⑦(グループ)			①H、③R、④H、⑤R、⑥	①H、③R、④H、⑤R、⑥	②(グループ)、⑦(グループ)	
1st Fertilizer Application (施肥)	男性 G	Hand	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	⑥、⑦						
2-2 Fertilizer Application (施肥)	女性 G	Hand, Small container	②、③(妻より長時間)、④(妻より長時間)、⑤、⑥	③、④						
2-3 Fertilizer Application (施肥)	男性 G	Hand	-	-						
2-3 Fertilizer Application (施肥)	女性 G	-	-	-						
1st & 2nd weeding (除草)	男性 G	Push Weeder (PW), Hand (HA), 除草剤	①PW、②PW、③(HA)、⑤PW/C、⑥HA、⑦PW/CHA	①PW、②PW、③HA、④HA、⑤PW、⑥HA、⑦HAPW	①PW、③HA	①PW、③HA	④HA	④HA、⑥HA		
2-4 weeding (除草)	女性 G	Push weeder (PW), Hand (HA), Medicine (ME)	②HA、④HA、⑤ME、⑥HA	①HA、②HA、③PW、④HA、⑤PW、⑥HA	⑥HA	⑥HA	①HA、③PW、④HA、⑤HA、⑥HA	①HA、③PW、④HA、⑤HA、⑥HA、⑦HA		・伝統的に女性の仕事だが、KATCの研修等のため、男性も手伝うように。さらに、以前より耕作地が増加し、さらに機械が改良されたことで、男性が参加するように。 ・社会が変化してきており、ジェンダー研修を受けていなくても、テレビなどで教育が進んで、人の意識が変化して、行動が変化してきている。 ＜困難＞ ・作業が遅れると、雑草が大きくなるため大変になる。 ・研修を受けていない人は、除草剤の使用方法を誤ったりすることがあり危険。 ・男性のみだが何故? 稲の生育や畑の状態などを確認しながら行えるので、自分で行う。 Slasherを使う作業が危ないので、男性が行う。 ＜困難＞ ・草が長いと作業も大変で、蛇や爬虫類の動物(Small Reptile)などが出ることもある ・③と④は行わない。殺虫剤が入ったポンプを背負って畑を歩くのが重たいので、男性が行う。稲も大きく成長しているの歩きにくい。 ・適用しない人が多い
2-5 Bund Cleaning (畦畔清掃)	男性 G	Slasher(S), Panga(P)	②、③、④、⑤、⑥、⑦		③、⑥		①			
2-5 Bund Cleaning (畦畔清掃)	女性 G	Sickle(SC), Marchant(M)	②、③、④(妻より長時間)、⑤、⑥(妻より長時間)	①、④、⑥、⑦						
2-6 Insecticide Application (殺虫剤散布)	男性 G	Hand Pump, Knapsack	⑤、⑥、⑦				①、②			
2-6 Insecticide Application (殺虫剤散布)	女性 G	Hand pump, Knapsack	⑤							
2-7 Bird Scaring (鳥追)	男性 G	Manati, Voice, Local Tools	①	⑦	③		①、③、⑤、⑥	④、⑤		・男女どちらでもいい。大きい農地では男性が行う。④は女性労働者の方が信用がおけるので、女性を雇用。 ・近年鳥があまりいないため、鳥が来た以外は、全員通常は行っていない。(Mukojera)による と、このUsango Plainは大稲作地帯のため、政府が薬で鳥の繁殖を抑えている
2-7 Bird Scaring (鳥追)	女性 G	Manati, Bamboo stick								

* Laborは主にローカル。自分の畑の作業が終わった人が、他の家の作業を手伝って賃金を得る。外部は、JunbeやBenaなどから。大多数が男性。

収穫段階 (Mbuyuni)

	男女グループ	Machines/tools	夫	妻	Child		Labor		other	Gender issues他
					Boy	Girl	Male	Female		
3-1	Cutting (稲刈り)	Sickle	①(監督、③、⑥、⑦) ②(妻より長時間)、④(監督)、⑤(監督)、⑥	①(監督、②監督、③(監督)、④(監督)、⑤(監督)、⑥	③		①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦		・グループで稲刈りとThreshing作業を行う労働者がいるため、それに依頼。 ・伝統的に男女両面者が行う作業 <困難> ・倒れている稲を刈るには、腰をかがめないといけないため大変。
	女性G	Sickle					①、③、④、⑤、⑥、⑦	④、⑤、⑥、⑦		
3-2	Heaping (藁積み) / Threshing (脱穀)	Hand, Stick	①(監督、②、③、④監督、⑤、⑥、⑦) ②(夫婦同じ)、③(夫婦同じ)、④(妻より長時間)、⑤(監督)、⑥(監督)	①(監督)、②(夫婦同じ)、③(夫婦同じ)、④(妻より長時間)、⑤(監督)、⑥(監督)	③、⑥	③、⑥	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦		・グループで稲刈りとThreshing作業を行う労働者がいるため、それに依頼。 ・⑦は雇った労働者のグループがたまたま女性グループだった。 ・もともと女性の仕事だったが、最近男性も手伝うようになってきて助かっている。男性が参加するようになった理由として、研修で作業の負担に気がついたことと、農地が増えて作業が増えたため、物理的に手伝いが必要になったため。
	女性G	Rope, Bund, Stick, Canvas					①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	⑤、⑦		・伝統的に女性の仕事だが、農地で稲刈り後行うのは夜になることが多いため、夜は男性(自分)が行う。その後、村に運んできて助かっているのは女性。 ・収穫量が多いと作業も増えるので、男性も手伝う。労働者もいつも雇用できるわけではないので、そのせいもあって自分も行う。
3-3	Winnowing (風選)	Hand	①、③、④、⑤、⑥	①、②、③、④、⑥、⑦	③、⑥	③、⑥				・男性グループは、女性夜の作業は出来ないで男性が行っているというところだったが、真実ではない。実際は自分たちも夜も行っており必ず一緒に女性がいる。作業によつては、農地に一晩残って作業を行うこともあり、夜家にいるのは子供だけだ。安全に男女の連いは無い。 ・伝統的には女性の仕事だった。主に女性が作業をし、終わったものを男性が集めて袋詰めを行うという作業分担当があったから。 <困難> ・夜の寒さや、蚊や蛇などがくるのが大変。逆に、どの畑も同じような作業のため、夜通常労働者を雇用して行う作業。急がないといけないため、重労働に耐える労働者を雇う
	女性G	Hand Winnowing, Canvas	②、④、⑤、⑥					①、③、⑦		
3-4	Transporting from field to road (農地から道路へ輸)	Hand					①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦		
	女性G	Sholder					①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦		
3-5	Transporting from road to storage (道路から貯蔵庫へ輸送)	Truck, Power tiller	①(監督、②監督、④P)				①P、②T、③T、④T、⑤、⑥	①P、②T、③T、④T、⑤、⑥		・Power tillerを所有している人はそれを使用。トラックを借りる場合も、袋の上げ降ろしに男性労働者を雇用。 ・女性トラクター運転手はいない。
	女性G	Tractor, Power tiller, Truck	②、③、④、⑤、⑥	①(監督)、⑦(監督、少し手伝う)			①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦		・重労働のため、男性労働者が行う。 ・車やPower tillerなどを自分で所有しているとしても、無理かも。試し、無いからわからない、注意深く作業をしないといけないため、家族で行う。
3-5	男性G	Canvas	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦						
3-6	Drying (乾燥)	Canvas, Board, Rake	④(妻より長時間)、⑤、⑥	①(監督)、④	⑥	⑥	①			・②、③、⑦は行かない。早期に稲刈りをした場合は乾燥が必要だが、乾いてから収穫をする場合は必要がない。この段階で、②のみが収穫がまだ。翌週の月曜に予定だそう。遅い時期のため、乾燥は必要ない。

④ ポストハーベスタのジェンダー調査(Mbuyuni)

ポストハーベスタのジェンダー調査(Mbuyuni男性グループ)		ポストハーベスタ活動		Process	Mill	Selling		Consumption
貯蔵、加工、販売の配分方法	配分の決定方法	貯蔵方法	加工時期、場所	販売時期	販売先	販売先の選定方法		
① 教育費、食糧、のちに販売するを貯蔵。必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	自分と妻。一緒に座って相談をする。常にIdealは相談されなくてはならない。もともとそう思っていたが、研修を受けてさらにそう思うようになった。(通常お金はSACCOSに貯金する以外は、妻が保管している)		通常食用分のみ少しずつつ精米する。	10回以上。	すべてマカンバコからの男性トトレーダーに販売	トトレーダーとのコンタクトは、通常トトレーダーが村などにいるので、いつでもとれる。収穫期以外にもトトレーダーの人数は減るが常にいる。この地域はUsango Plainといて、大稲作地帯のため、トトレーダーたちは年中この地帯を移動して活動している。	20袋	
② 食糧、のちに販売するを貯蔵。必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	自分と妻で相談する。それぞれに考えがあるので相談しなくてはならない。		(米を販売することはあるか?)③ 精米した方が値段が上がるため、時にはマカンバコまで行って精米してから販売をする。	4回	男性ローカルトトレーダーに2回、マカンバコからの男性Externalトトレーダーに1回		5袋	
③ 教育費、食糧、のちに販売するを貯蔵。ローンの返済のほかに、必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	生産前に妻と子供と家族全員で毎年の目標を設定し、収穫後に収穫量と目標を照らし合わせて支出を決める。研修などは受けたことは無いが、必要だと思ってから。		④ マカンバコで米の値段が高いという情報を得た時にそうする。そうではない時は、手間がかかると判断には収益が変わらないため、Paddyのまま売る。	2回	男性ローカルトトレーダーに1回、マカンバコからの男性Externalトトレーダーに1回	販売するのに、トトレーダーの男女は関係ない。選定方法は、価格。価格が良ければ、女性でも販売する。	7袋	
④ 教育費、食糧、のちに販売するを貯蔵。必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	お金は妻が保管。通常Paddyを保管し金銭は小なお金。妻と相談して合意してから支出をする。収穫後、妻はSACCOSに保管する以外は、妻に預けている。	自分の家で保管するか、近所の家の借部屋を借りて保管する。	④ マカンバコで米の値段が高いという情報を得た時にそうする。そうではない時は、手間がかかると判断には収益が変わらないため、Paddyのまま売る。	4回	男性ローカルトトレーダーに3回、マカンバコからの女性Externalトトレーダーに1回	妻がトトレーダーと交渉することもある。その場合も、収益の保管方法は同じ。	5袋	
⑤ 食糧、のちに販売するを貯蔵。生産を始める前に、家族でその年に購入したいことやしたいことなどの目標(家の改築など)を設定し、そのための出費を行う。加工は食用に少しずつつ行う。(以前から行っていたが、Infieldの家計研修で、さらに上手に行うようになった。)	妻だけでなく子供も含めて全員で相談。誰が出した意見かではなく、家族全員が利益があることが大切。それを重要視する。			1回	ダルエスサラームからの男性Externalトトレーダーに1回	女性ローカルトトレーダーはムブユニでは少ない。商売をする資金が少ないからだと思う。	3袋	
⑥ 教育費、食糧、のちに販売するを貯蔵。必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	妻と決定する。決定内容は子供にも知らせる。(伝統は違ったけど?)両親の時代は、自分の父も独断で決めていたが、今は変わってきている。以前のやり方では幸せではなかった。		Mabadagalには一つだけ良い精米機がある。Mbuyuniの精米機は良くない。	6回	女性ローカルトトレーダーに2回、男性ローカルトトレーダーに3回、マカンバコからの男性Externalトトレーダーに1回	他の地域では、女性がローカルトトレーダーになることは特別なことではない。年によって、男女比が6:4になったり、5:5になったり、4:6になったりしている。トトレーダーには、突然なろうと思っただけで、一時的や季節でなくなることも出来るので、人数を図るのは難しい。	7袋	
⑦ 教育費、食糧、のちに販売するを貯蔵。必要に応じて販売。加工は食用に少しずつつ行う。	妻と相談する。家族から相談するのは当然。お金は銀行とSACCOSに預けている以外は、妻が持っている(渡す前に、自分の必要な分は抜き取る)			2回	マカンバコからの男性Externalトトレーダーに2回	男女でペアになって、男性が車で販売農家を探して回る場合も	2袋	

ポストハーベットのジェンダー調査(Mbuyuni女性グループ)

ポストハーベスト活動		Process	Mill	Selling		Consumption
貯蔵、加工、販売の配分方法	配分の決定方法	貯蔵方法	加工時期、場所	販売先	販売先の選定方法	消費量
① 何も急な必要が無い場合は、すべて貯蔵し、市場に米が減り値段が上がる3月ごろ販売する。食用の米も購入する。他にローカルトレーダーとして、他の農家のPaddyを購入し、マカンバコで販売している。	自分でニーズとマーケットの様子を見て決定。	家には無いが、近所の人の家に置いてもらっている。(今年には15袋分生産)	販売する際には、マカンバコの精米所で行う。	マカンバコ		生産したものはすべて貯蔵と販売。食用は購入。
② 昨年は夫の分と合わせて22袋。自分の畑の分はわからない(言いたくない感じだった)。3袋は販売して食用のメイズを購入、2袋は家族の衣服など購入、その他は必要に応じて販売する。残りは11月に翌年の農作業の資金のために販売	夫と相談して決定するが、自分の畑の収穫分は自分で決定する。	家に貯蔵場所が無いが、知人の家に置いてもらっている。	食用のみ。ローカル	ローカルトレーダーに販売。男女どちらもありうる。	必要に応じて少量ずつ販売するため、ローカルトレーダー。だれでもいい。	メイズにしている。
③ 販売して、メイズや衣服を購入する分と、食用として貯蔵する分と、貯蔵して後で販売する分に配分。	自分の畑の分は自分で決定するが、のこりは夫と相談する。	家に貯蔵している	食用のみ。ローカル	マカンバコからのExternalトレーダー。	知っているトレーダー	一部
④ 販売して、農作業を手伝った労働者の賃金、食用のメイズの購入、学校の教育費を支出。残りは食用に貯蔵と、貯蔵して12月に販売し農作業の労働者などの資金を捻出する。	夫と相談して決定。自分で勝手に決定しても問題は無いが、相談した方がHappyなので。	近所の人の家に無料で置いてもらっている。	食用のみ。ローカル	知り合いのローカルトレーダー	知り合い	一部
⑤ 販売して、農作業の労働者の賃金、食糧の購入、その他必要に応じたもの(事前に計画)を購入。その他は貯蔵して12月、3月に販売)	夫と相談	家に貯蔵	食用のみ。ローカル	知らない	夫がムベヤまで売りに行っているのだから知らない。	
⑥ 販売して労働者の交通費や、食用のメイズを購入。それ以外は貯蔵して12月に販売	夫と相談。	倉庫は無いが家の一室に貯蔵	食用のみ。ローカル	来て条件がいい人ならば、だれでも気にしていない(内外、男女どちらもあり)	値段の高い方。価格はトレーダーから聞くが、村の人たちからの情報とも比較判断。条件がいい人ならば、だれでも。	
⑦ 生産した年に、収穫後販売してコストを支出、残りは貯蔵して翌年の農作業のためのコストを支出。(そうしたら、収益が無かった。そのため、今年が辞めた)	(女性世帯主世帯)		食用のみ。ローカル	男性ローカルトレーダー		

* 米が市場から品薄になる時期に米価が上がるため、販売する場合は比較しながら値段のよい人に販売。トレーダーの価格は村ですぐ噂になるため、近所の人たちの値段などを比較しながら値段のよい人に販売。

(イ) Mombo

① 参加者の情報 (Mombo)
男性農民(グループディスカッション参加者)

年齢	家族 (Household Member)	中核・中間・非対象農家	KATC/Tanraice経験	土地所有	グループ所属	稲作のための資金源	農業機械の所有
48	4名、自身、妻、娘(19歳、高校2年)、孫娘(10歳、他の子の)	中間農家	Infield研修。 ジェンダー研修で覚えているのは、Family Budget、料理、改良かまど。マーケティング研修にも参加	自分名義で1プロットの稲作農地、2エーカーのメイズ農地、0.5エーカーの野菜栽培用農地(現在はラブラップを栽培中)を所有。 妻の名義で1プロットの稲作農地。自分名義で1エーカーのメイズ農地を所有。	灌漑組合員、SACCOSのメンバーとして2回ローンを受けたこともある。	時々米のトラクターの仕事をして	自転車、Push Weeder
59	4名、自身、妻、娘(23歳、農業)、孫息子(1.5)	他(妻が中間農家)	研修を受けたことはない。この調査参加が初。	妻の名義で1プロットの稲作農地。2人の名義で2エーカーのメイズ農地と、0.5エーカーの野菜栽培用農地を所有(現在はラブラップやホウレンソウを栽培)	妻が灌漑組合員。SACCOSにも妻が加入。		Push Weeder、Hand Hoe
40	2名、自身、妻	他(妻が中間農家)	研修を受けたことはないが、妻から稲作の生産過程や、料理、Family Budget、夫婦での共有の重要性などについての研修を受けた。	自分名義で1プロットの稲作農地を所有。他に、2エーカーのメイズ農地、1エーカーの野菜栽培用農地を所有(キャベツや芋などを生産)	妻が灌漑組合員。SACCOSにも妻が加入。(自分も興味があるから今日のFGDに参加した)		自転車、Push Weeder
70	4人、自身、妻、娘(22歳、Advance1年)、娘(19歳、高校3年)	中核農家	KATCでの研修を受講。 ジェンダー研修としては、妻との家事の協力、Family Budget、改良かまどなどの研修を覚えている。 マーケティング研修にも参加。	自分名義で1プロットの稲作農地を所有。他に、2エーカーのメイズ農地と0.5エーカーのラブラップなどの農地を所有。	自身が灌漑組合の委員をしている。他に組合の実施している「Environment and Irrigation Committee」の議長をしている。 SACCOSにも加入しており、過去2回ローンを受けた。		自転車、Push Weeder2台
45	5名、自身、妻、息子(19歳、高校4年)、息子(15歳)、娘(15歳、高校2年)	中核農家	KATCでの研修を受講。 ジェンダー研修としては、決定を夫婦で行うことや、料理など。最近では、躊躇なく、食べたい時に自分で料理する。 マーケティング研修にも参加(情報収集の重要性を習得)	自分名義で1プロットの稲作農地を所有。他に、1エーカーのメイズ農地と0.5エーカーのラブラップなどの農地を所有。	灌漑組合のメンバーではない。以前には問題はなかった。(来年には入るよ。笑) SACCOSにもあまり入る気がない。稲作の準備金は、前年の収穫から確保。	バイクなどの機械工を行っている	バイク(妻も子供も乗っている)、Push Weeder3台
78	3名、自身、妻(62歳)、弟(38歳)	他(妻が中間農家)	ジェンダー研修に参加し、改良かまどや夫婦間の協力の重要性などを学んだ。 研修後、料理を手伝ったり、夫婦間で相談をするようになった	妻の名義で1プロットの稲作農地を所有。他に、夫婦2人の名義で2エーカーのメイズ農地と、0.25エーカーのラブラップなどの野菜農地を所有。	妻が灌漑組合員、SACCOSのメンバー。 SACCOSは以前はあまり運営が良くなかったが、最近よくなっている。で、メンバーになりたいと思っている。		Hand Hoe、自転車(妻も乗る)
40	2名、自身、妻	中間評価	プロジェクトによって行われたフォーマラなInfield研修ではなく、昨年中核農家から個人的に研修を受けた。 ジェンダーについても、夫婦間の家事の協力などについて学んだ。実際夫婦二人で暮らしている。助けて	自分名義で1プロットの稲作農地、2エーカーのメイズ農地、妻名義で野菜栽培用の農地1エーカー。妻の農地については、妻が決定している。	妻も自分もSACCOSのメンバー	Dalali ミシンでトラクターの仕事もしている。	Hand Hoe、Push Weeder、自転車(妻も乗る)ミシンも所有。

農民女性(フォーカスグループ・フェイスセッション参加者、Mombo)

年齢	家族 (Household Member)	中核・中間・非対称農家	KATC/Tanraice経験	土地所有	グループ所属	稲作のための資金源	水汲み、薪拾い	農業機械の所有
①	63 年、自身と 4人、自身、 夫、義母、息 子(30歳)	中核農家	2003年のKATCでの研修。ジェンダー研修では改良かまどやFamily Budgetの研修を算入している。研修内容は夫に話し、夫が参加したのもある。ベースライン調査にも参加。昨年の番専門家のマナー研修にも参加。	稲作のためには1Plot*自分名義で、夫も1Plot持っている。他に夫名義でメイズ用に1エーカー。	自分も夫も灌漑組合に所属。夫はSACCOSにも加入しているが、ローンは受けたことがない。他に、研究所が実施しているラブラップ** (豆の一種)生産グループのメンバー。	家に水道水が引かれているため、20口径30センチングで、10センチングで販売している。	水道水、薪やチャコールを購入して使用。	Hand Hoe, Push Weederなど
②	42 年、自身と 2名、自身と 夫。	中核農家	2003年のKATCでの研修。ジェンダー研修では家族で協力しあうことや、決定の共有、財産の所有権の共有など。内容を夫に説明したため、今では、一緒に疲れて農作業から帰ってくる、夫が家事を協力してくれる。(自分が米を炊いている間に、夫が野菜を切ったり、自分が水汲みをしている間に、夫が薪を拾ったり。)研修内容はMomboでブラッシュアップしている。	自分の名義で2プロット所有。(2.5エーカー)一つは父の名義だったが、死後自分が相続。他に夫の名義で、メイズ用に3エーカー。自分名義で野菜栽培用に、0.25エーカー。	自分だけが組合員。他に、上記のラブラップグループメンバー。	家畜(鶏、アヒル)		Hand Hoe, Push Weeder, 自転車
③	62 年、自身、 夫、孫息子 (8歳)	中間農家	中核農家とKATCのスタッフからMomboで研修を受けた。一番大切だったことは、Family Budget研修。以前はただ農業を行っていたが、今は子供の教育費を捻出するなど、家のことや、計画的な家族の出費が出来る。ジェンダー研修は、年であり覚えていない。改良かまどももともと印象に残っているのは、畑ごこの準備(選定)。ジェンダーでは男性との協力の必要性についての研修を記憶している。実際に実践しており、夫もHappyである。	自分名義で野菜栽培用に、0.25エーカー、名前2.5エーカー。一部分の稲作農地を所有。以前、コミュニティで協力して土地を整備した際に協力したため、1プロット以上持っている(1999年)。他には、夫名義で1プロットの稲作農地と、1エーカー。自分名義で1プロットの稲作農地、1.5エーカーのメイズ用土地を所有。	夫も自分も灌漑組合のメンバー。SACCOSもメンバーだがローンは受けたことがない。ラブラップのグループは夫が議長で自分も所属。	無		Hand Hoe, Push Weeder, Sickle, 自転車 (夫のもの)
④	56 年、自身、 夫、義妹、姪 (障害有り)	中核農家	2003年のKATCでの研修に参加。ジェンダーでも印象に残っているのは、畑ごこの準備(選定)。ジェンダーでは男性との協力の必要性についての研修を記憶している。実際に実践しており、夫もHappyである。	自分名義で1プロットの稲作農地、メイズ用に2エーカー。自分名義の土地はない。	自分も灌漑組合のメンバー。SACCOSもメンバーだがローンは受けたことがない。ラブラップのグループにも所属。	無(翌年の農業作業の資金とCPaddyを毎年保存している)	現在水道ポンプは行けから近い。薪広いは、KATCからの研修後、夫に説明して夫が自転車で買ってくれるように家には、水道タップがなかった。薪は夫がジェンダー研修以来、家族の協力を考えて、抱いに行く。急な時には子供が行う。	Hand Hoe, Push Weeder, Sickle, 自転車 (自分は乗らない)
⑤	46 年、自身、 夫、息子(18 年)、孫高枝2 人、娘(9 歳)	中間農家	2003年から2004年にかけてInfield研修。苗床の準備方法などが良かった。ジェンダーで記憶していることで、Family Budgetについて学んだ。	自分の名義で1プロットの稲作農地、メイズ用に2エーカー。自分名義の土地を所有。	灌漑組合のメンバー。灌漑組合以外に、女性グループの「講、Women In Street」に参加している。	ローカルトレーダーとして米の販売を行っている。		Hand Hoe, Push Weeder, Sickle, 自転車 (2台で1台は自分は乗らない)
⑥	71 年、自身、 夫、双子の 息子(13 歳)、孫息子 2人と孫娘 (どちらも親 娘)	中間農家	KATCで2003年に研修受講。自分の土地には塩害があったため、その対応方法が最も役立った。	自分名義で1プロットの稲作農地と1.5エーカーのメイズ用の土地を所有。	灌漑組合とSACCOSのメンバー。ローンは借りたことがない。女性グループ「MWEGAZI」の議長として、プロットの作成販売などを行っている。	米の販売と、プロットの生産販売(グループ活動だけでなく、個人でも実施)		Hand Hoe, Marchant, Push Weeder, Sickle, 自転車
⑦	39 年、自身、 母、3人の娘 (14歳、12 歳、10歳)、 死んだ姉の 娘(8歳)	中核農家	2003年から2004年にかけてInfield研修。ジェンダーで記憶していることは、夫との協力の必要性。夫も研修を受けたことを喜んでおり、農作業や家事を協力してくれている。	夫と自身で1プロットづつ稲作農地を所有している。他に夫名義のメイズ用の土地を1エーカー、自身の名義で0.25エーカーの野菜栽培用の土地を所有。	自分も夫も灌漑組合のメンバー。他に17名の女性で「講」を行っている。		水道ポンプは近いので、孫が運ぶの手伝う。薪は夫が自転車で。	Hand Hoe, Marchant, Push Weeder, Sickle, 自転車
⑧	60 年、自身、 夫、母、孫息 子(13歳と 孫娘(9歳)) 別居中の娘 の子	中間農家	*土地は、0.5ヘクタールが1プロット。Momboでは、プロットごとに借りて耕作している。 **ラブラップのグループはMaendeleoという名前のグループ。25名のメンバーのうち23名が女性、2名男性。リーダーは③の夫、2006年設立。共同で栽培している。 *** Momboでは自転車用の機械として考えられている。耕作は、組合が費用を集めて一括で行っている。所有率が低いようだ。					

② シーズナルカレンダー(Mombo)
 シーズナルカレンダー(Mombo)

	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
1 準備段階												
1-1 Land Cleaning(整地)							✓✓				xxx	
1-2 Plowing(耕起)							✓✓				xxx	
1-3 Nursery Preparation(苗代準備)							✓✓				xxx	
1-4 Bund Making(畦畔)							✓✓				xxx	
1-5 Paddling(代かき)/Leveling(均平)								✓✓				xxx
1-6 Canal Cleaning(水路清掃)							✓✓				xxx	
2 生産段階												
2-1 Transplanting(田植え)								✓✓				xxx
2-2 1st Fertilizer Application(施肥)								✓✓				xxx
2-3 1st weeding(除草)	x								✓✓			
2-4 2nd Fertilizer Application(施肥)		x								✓✓		
2-5 2nd weeding(除草)		x	x							✓✓		
2-6 Bird Scaring(鳥追い)					xx xx						✓✓	✓✓
3 収穫段階												
3-1 Cutting(刈り)	✓✓					xxx xxx						✓✓
3-2 Heaping(藁積み) / Threshing(脱穀)	✓✓					xx xx						✓✓
3-3 Transporting from field to road(農地から道路へ輸送)	✓✓					xx xx						✓✓
3-4 Transporting from road to storage(道路から貯蔵庫へ輸送)	✓✓					xx xx						✓✓
4 Post Harvest Stage												
4-1 Drying(乾燥)	✓✓					xxx						
4-2 Winnowing(風選)	✓✓					xxx						
4-3 Storing(貯蔵)	✓✓					xxx						
4-4 Selling(販売)		✓✓		✓✓		xxx			xxxx			
4-5 Milling(精米)												

*Momboは二期作のため、✓✓がEarly Harvest、XXがLate Harvest。

*男性グループが作成したものを女性グループが確認。4-2のみ女性グループの指摘により挿入

③ 稲作のジェンダー調査(Mombo)
土地の準備段階(Mombo)

	男女グループ	Machines/tools	夫	妻	Child		Labor		other	Gender issues他
					Boy	Girl	Male	Female		
1-1 Land Cleaning (整地)	男性G	Hane Hoe (H)、 Rake (R)、Slasher (S)、Marchant (M)	①全部、②全部、 ③全部、④M・R・ S、⑤全部、⑦R・M (自分の方が長 い)	①R、②R、③ R、④R、⑤全 部、⑥全部、 ⑦R・M			④			<ジェンダーイシュー> 男女で行っているが、男性はCutして、女性はRakeでゴミ などを集める作業を行うことが多い、役割分担がある。 ⑥は妻と一緒にやっている。 ④は主に男性労働者に依頼する。 ・子供が手伝うかは、年齢による ・灌漑組合で一括して実施 ・Momboでは、灌漑組合が、一括して労働者を雇用して実 施している。
1-2 Plowing (耕起)	女性G 男性G 女性G			7	8					
1-3 Nursery Preparation (苗代準備)	男性G	Hane Hoe (H)、 Rake (R)、 Strings/Rope、Stick	①全部(自分の方 が長い)、②全部 (妻と同じ時間)、 ③全部(自分の方 が長い)、④全部 (自分の方が長 い)、⑤、⑥自分の	①、②全部、 ③全部、④全 部、⑥						②同じ仕事を夫婦で行っている。 ⑤誰でもできる仕事だから自分で行う。 ⑥妻はKeyアーマーなので研修を受けたが、自分は妻か ら習ったので、今は2人で行っている。 ③労働者を雇用するのは高いし、注意が必要なので、自 分たちで行うことが多い。
1-4 Bund Making (畦 畔)	女性G 男性G 女性G	Hand Hoe (H)、Peg (P)、 Strings/Rope、	①、②、③、④、 ⑤、⑥、⑦		8					それほど難しい仕事ではないが、時に重労働なので、自 分が行う。 女性世帯主は自分で行うか、労働者を雇用しているので
1-5 Padding (代かき) /Leveling(均平)	男性G 女性G	Hand Hoe (H)、 Leveling Board	Levelling ①(夫婦半々)、 ②、③、④、⑤、 ⑥、⑦	Levelling ①(夫婦 半々)、②、 ③、④、⑤、 ⑥、⑦			Padding ①、②、 ③、④、 ⑤、⑥、⑦	1		Levelingは重要なので自分たちで行うが、Paddingは労働 者を雇用して行う。 ・Paddingは通常男性労働者を雇用して、行っている。 通常男性が行う。女性世帯主世帯では、女性が自分で行 うか労働者を雇用している。 伝統的に男性が行う仕事。 ・草が長くて多くて重労働だし、たまに蛇が出て怖いので、 労働者を雇用することが多い。
1-6 Canal Cleaning (水路清 掃)	男性G 女性G	Slasher、Marchant	①、②、③、④、 ⑤、⑥、⑦	⑥、⑦						
				3	2	1		6		

生産段階 (Mombo)

	男女グループ	Machienes/tools	夫	妻	Child		Labor		other	Gender issues他
					Boy	Girl	Male	Female		
2-1 Transplanting (田植え)	男性G	Rope, Peg, ハケツ	①(夫婦同じ時間)、②、③、④(夫婦同じ時間)、⑤(夫婦同じ時間)、⑥、⑦(夫婦同じ時間)	①(夫婦同じ時間)、②、③、④(夫婦同じ時間)、⑤(夫婦同じ時間)、⑥、⑦(夫婦同じ時間)			①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	①一部は自分たちでやるが、半分くらいは労働者に依頼。<ジェンダーインタビュー> 男女で協力して行っている。 他の地域では女性の仕事かもしれないが、この地域では以前は、ばら蒔き手法で田植えをおこなっていたため、男女で行われていた。 現在の田植え手法は、60年代初めくらいから。 (それでも女性労働者が多く雇われる理由は?) 男女で同じ労賃だが(プロットを分割して、部分ごとに支払い)、女性の方が早いから、女性に依頼。 ・これは男性もやるけど、主に女性の仕事。男性は、腰をかめるのは痛いので嫌がるので、この仕事はしたくない。(女性も痛いんじゃないの?) 自分も痛いけど、男性はやりたがらないので、一方、女性は早いで、女性のグループ(レイバー)に頼<ジェンダーインタビュー> ②、⑤注意深さが必要な作業なので、労働者ではなく自分で行う。 男女両方が行う作業だが、男性はこのことを好むので、自分たちで行っている。 ⑥うちでは、妻が上手なので、妻が行う。 ・(男性グループは、これは自分たちがやるって言うていたけど?) 男性グループは嘘を言っているのだ。これは自分たちもやる。男性がやるとしたら、肥料をフィールドまでもっていくくらいで、蒔くのは自分たち。(なぜ?) シンプルな仕事だし、自分たちでやっている。 ②PWを使用するが、長い草は手で刈る。 <ジェンダーインタビュー> 伝統的には女性の仕事だが、今は男女の仕事。 1/8プロットで3000シリング。 女性労働者の方が信頼できる。 労働者も男女雇用するが、実際女性労働者の方が多いため、男性労働者は女性の中で働くことを恥ずかしく思うため、男性労働者が少ないのではないかと。 草が長い時には男性労働者。 ・これは、女性の仕事。と同じで、男性は腰をかめる作業を好まない。 ・Push Weederはレイバーは使いたくないので、使いたくない。 ・(夫は手伝わないのか?) いくつかの世帯では、夫も手伝っているが、自分たちの家では、夫はしない。	
2-2 1st Fertilizer Application (施肥)	男性G 女性G	バケツ、Marchant	①、②、③、④、⑤、⑦	⑥	4	1	3	7		
2-3 1st weeding (除草)	男性G 女性G	Push Weeder (PW)、手	①PW、②PW(妻と同じ時間)、③PW(妻と同じ時間)、④PW(妻と同じ時間)、⑤PW、⑥、⑦	①PW、②PW、③PW、④PW、⑤PW、⑥、⑦			①PW、②PW、③PW、④PW、⑤PW、⑥、⑦			
2-4 2nd Fertilizer Application (施肥)	男性G 女性G									
2-5 2nd weeding (除草)	男性G 女性G									
2-6 Bird Scaring (鳥追い)	男性G 女性G	Manati (伝統的な道具)、バケツなど	②時間がある時、③、④、⑤時々、⑥時々、⑦				①、②、③、④、⑤、⑥、⑦	7	収穫の直前くらいに必要な作業。 <ジェンダーインタビュー> (男性労働者のみの理由は?) 時間がかかり、歩く距離も長いので大変なため、女性は難しい。しかし、女性がやっている場合もある。	

収穫段階 (Mombo)

	男女グループ	Machienes /tools	夫	妻	Child		Labor		other	Gender issues他
					Boy	Girl	Male	Female		
3-1	男性G	Sickle	③、④監督、⑤たまたまに	②監督、③		①、②、③、④、⑤、⑥、⑦			雨が少なかったので、前回の収穫期は遅れていた。 ①自分は他の事で忙しいのでこの作業はしない。 ②自分は他の仕事として袋の準備などしている。妻は量が多い時のみ手伝う。 ＜ジェンダーイシュー＞ (何故男性労働者なのか?) 男性の方が早いので。女性でこれを労働者と ・(昨日の男性グループは、自分たちがCuttingをしようと書いていたけど?) それは嘘だ。 ＜ジェンダーイシュー＞ (何故女性労働者のみなのか?) 女性労働者がグループでこの作業を行 っている。グループになっているので、頼みやすい。男性労働者もいる が、個人なので。 ・ Threshingは女性の仕事。男性は、他と同じように、腰をかがめないとい けないThreshingをすることは好まないの 7	
3-2	女性G		2	4	1		7			
3-2	男性G	Tapping、Thresher Table、木	②監督、④監督	②監督、④監督		①、②、③、④、⑤、⑥、⑦				
3-3	女性G			1						
3-3	男性G	Hand、Bicycle	③自転車、⑤、⑦	③自転車		①、②、③(ほんのたまに)、④、⑤、⑥、⑦				
3-4	女性G						7			
3-4	男性G	Bicycle、トラック、肩				①、②(自転車とトラック)、③、④(自転車とトラック)、⑤、⑥(自転車)、⑦			労働者には袋の上げ下げを行う。 トラックで一袋1500シリリング。荷物の上げ下げの労働には一袋500シリ ング。 ＜ジェンダーイシュー＞ 重たい重労働なので、男性。 ・上記のように自転車で運搬するので、この行程は無い。 通常、Paddyを精米したり販売する前に乾燥を行う。 ＜ジェンダーイシュー＞ 伝統的には女性の仕事だが、最近では男女両方行う。 ・(夫たちは昨日やると言っていたけど?) 夫たちが手伝うのは、フィールド までのPaddyの袋運びのみ。乾燥するのは、自分たちの仕事。 ・(何故夫に手伝ってもらわないのか?) 夫は他の仕事をしている。 (* 男性グループはこの段階を含んでいなかった。)	
4-1	女性G		①、②、③、④、⑥	①、②、③、④、⑤、⑥、⑦						
4-1	男性G									
4-1	女性G			7						
4-1	男性G									
4-2	女性G		1	6	2					
4-2	男性G									
4-2	女性G								Winnowingは伝統的に女性の仕事。(Mbuyuniでは夫も手伝うようになっ てきているみたいだけど?) 自分たちの文化では、夫には頼めない。男性 に頼むようなHeavy Workでもなし、自分たちの方が慣れている。男性 (フィールドで風を使ってWinnowするのは男性がする時もあるが、 Winnowerを使ってWinnowするのは、男性は出来ない。自分たちは慣れて	

④ ポストハーベスタのジェンダー調査(Mombo)

前回の 収穫数 (Paddy 袋)	貯蔵、加工、販売の配分方法	配分の決定方法	貯蔵方法	販売時期	販売先	販売先の選 定方法	世帯における消費 量(年間、Paddy、昨 年の場合)
① 30	4袋を食糧として保存、1袋を次の種として保存、20袋は収穫後すぐに販売、5袋は現在も保存中	妻と一緒に座って相談	家で保存	次の農作業が始まる8月に販売予定	収穫直後に販売した20袋は自分で精米して、トレーダーの仕事をしている妻が販売。通常こうして販売している。収穫直後に販売した5袋は、精米して、知り合いのローカルトレーダーの女性2名に販売した。	妻(トレーダー)	週5回くらい夕食。残ると朝食にもなる
② 9	5袋を収穫直後に販売、3袋を食糧として保存、1袋を次の種として保存。	妻の土地のため、妻無で決断は出来ないため、2人で相談して決定。				知り合い	通常夕食は米だが、前回の収穫量が少なかつたため、最近では週に3、4回。
③ 20	5袋は収穫直後に販売、5袋は食糧として保存、1袋は次の種として保存、9袋は保存中。	妻と一緒に座って相談	家で保存	次の農作業の資金の捻出のために8月に販売予定	一袋20,000シリングでPaddyのまま、偶然やってきたトレーダーに販売した。精米する時間は追加の負担にな	偶然やってきたトレーダー	週に2、3回。他にウガリやバナナ、芋を食べる
④ 22	10袋は収穫直後に販売し、子供の学費に充て、3袋は販売後家計の足しに。2袋は食糧として保存、1袋は次の種として保存、8袋は今も保存。	以前は、勝手に決定したり、他の人から金を借りたりしていたが、最近では、返さないで貸し手が妻のところに取り立てにくるようになり、その場合大変なことになるので、ちゃんと妻に相談するようにになった。	家で保存	次のシーズンの準備が始まる8月に、販売して、資金とする	タンガから来た男性のトレーダーにPaddyを販売した(22,000シリング)	知り合いのDalaliを通じて	週に3回ほど米食
⑤ 20	5袋は食糧として保存、5袋は収穫直後に販売して教育費に充て、0.5袋は種として保存、9.5袋は保存中。	家での決定は、米の販売に限らず、バイクの購入などでも妻と相談して、合意した時に行く。以前は、夫が勝手に行うような文化だったが、最近では女性の合意が必要。	家で保存。精米所でも保存できるが、販売されちゃうから、家で保存した方がいい。	8月	5袋は、女性のローカルトレーダーにPaddyで販売。時間が無いので。		週に3回ほど米食
⑥ 26	10袋は収穫直後に販売し、その年の収穫のコストのカバー(5袋)と家計費に充てた。5袋は食糧として保存、0.5袋は次の種として保存。5.5袋は保存中。5袋は数日前に販売し、食費や衣服代とした。	妻と相談。女性たちに聞いても同じ回答だと思ふ。			最初の10袋はタンガからきたトレーダーにPaddyのまま販売。5袋は偶然やってきた男性ローカルトレーダーにPaddyで販売(18,000シリング/袋)。	偶然やってきたトレーダー(知っている人)信頼できる人に売る。	夕食に5~7回食べる。米が好きなので。
⑦ 8	2袋を収穫直後に販売、3袋を食糧として保存、1袋は次の種として保存、2袋は今も保存中。	ジェンダー研修を受けて以来、家庭内の調和を考へて、妻と決定も共有。研修のインパクトも大きかったが、周囲の人たちもそうしている。他の人たちからも学んでそうやってきている			自分がDalaliなので、自分の取引先のタンガからの男性トレーダーに、Paddyで販売。	Dalaliの自分の取引先	毎晩。

	Decision Making on Post Harvest Activities		Storing Stage		Selling Stage		Consumption Stage
	貯蔵、加工、販売の配分方法	配分の決定方法	貯蔵方法	販売のタイミング	販売先	販売先の選定方法	
①	10袋は収穫後すぐに販売。5袋は食糧として、2袋は種として保存 (R6とSiao)、一つは販売して他の袋種など購入、8袋は次のシーズンの種作の準備金用に保存。	夫と自分で一緒に相談。夫の金は、夫に渡して管理。使用する時は相談して使用。自分は忙しいので、お金を持つのが大変。夫がすべて管理してきたし、その方が自分も気持ちがいい。	家の一部屋を使って管理	次の収穫のシーズン、今月進捗報告が決定。組合に17プロット58,000シリング支払い(耕地、水代など)	収穫直後に販売した10袋を、ローカルトレーダー女性4人に販売 (8袋は、Paddy、2袋は、精米まで近所の消費者に)。22,000~23,000シリング。自分は25,000で、米は、1Kg800シリングで販売。	知り合いに声をかけた。それぞれローカルトレーダーが、別々に重を買った。	世帯における消費頻度 毎日夕食に。
②	2袋を食用に保存、1袋を収穫後すぐに販売してBird Scaringのコストを捻出。1袋は種として保存。1袋は販売して教育費を捻出。15袋は今も保存中。	KATOの研修結果は、他の人にも教えあっているから、このシーズンではすべてで鳥害が、研修のインパクトを受けている。お金は、夫が保管。出費は、常時夫から金を受け取る。自分の土地からの収入分も、すべて一緒に夫からお金を受け取るのは簡単で銀行口座を所有。	家に、保存用の特別な部屋を作っている。下にPaoを載せていて大きな袋に米を入れる。虫はつかない。ねずみは来るが、猫で撃退。	8月に、価格が高くなる時期なので、販売予定。この時期は、市場に米が減るので、価格が上がるから。	今シーズンは、収穫直後に販売した2袋は、一人の女性ローカルトレーダーに販売した。他にもトレーダーは来る。	来た人販売。性別は関係ない。このシーズン内に20名くらいが女性トレーダーで、うち5名が男性。スキームの外からもトレーダーは来る。	毎日夕食に。
③	1袋を肥料ロープの返済、1袋はBird Scaringの費用を捻出する。1袋を労働者の賃金代を捻出。1袋はBird Scaringをした労働者などの食糧代として販売。1袋は種として保存。4袋は食糧として保管、17袋は家の修理などの出資のために、全部販売してしまっ。	夫と一緒に相談。決定は必ず自分。以前は夫が独占していたが、研修後、そういうことはない。資金は夫が、研修後、必要な時には、夫が銀行から下ろす。夫婦で行った農作業の売上なので、勝手に夫が取ることはない。自分の場合は、お金が必要な時は、夫が必ずくれる。銀行と一緒に預けにいって、その際残高も確認しており、問題な	家で管理		2袋は、4月上旬に女性のローカルトレーダーに販売。残りの7袋は、3名の女性ローカルトレーダーと、2名の男性ローカルトレーダーにPaddyで販売。以前は精米して米を販売していたが、今は稼げるのでPaddyのまま販売。	来た人、精米所に行って声をかけ、来た人たちが、そのため、ローカルから外部からもわからない、彼らが誰に販売しているのかわからない。	毎日夕食に。
④	2袋を食用。1袋は肥料ロープの返済、1袋はBird Scaringの費用を捻出。1袋を労働者の賃金代を捻出。1袋は収穫直後に販売し、家を改装するためのプロットの材料を購入。10袋は保存後販売し、必要なものも購入。8袋は、次シーズンの農業の準備金用に保存。	自分の土地のため、農作業は2人で協力して行うが、販売は、夫と計画を立てるが、自分が責任がある。この販売のお金は、別に自分で保管。通常、息子と自分の間に預けておく。	家に、保存用の部屋がある。	8から9月に、次のシーズンの農作業のための資金を捻出し、準備組合に資金などを払うために販売。	収穫直後に販売した7袋すべてを、知り合いのローカルトレーダーの男性に声をかけ、Paddyで販売。精米のための設備をする時間がかつたので、Paddyのまま販売した。しただけ乾燥してから袋詰めしなおし、その後販売する。精米は、その後)	週に3回ほど米を夕食に。あとはウガリなど。	
⑤	1袋をBird Scaringのコスト、2袋はその他の収穫期のコストの捻出のために販売。2袋は、子供の教育費のため販売。2袋のうち、0.5袋は次のシーズンの種、1.5袋は食糧として保存。残り20袋は販売し、家の改装のプロットと屋根の材料を購入。	すべて妻と夫と一緒に相談して決定。以前は、夫が勝手に夫の口座に持っていくだったが、今は相談後、銀行に持っている。銀行のスリットを確認できる。夫が勝手に使ってしまうことはない。家族の生活費なども、少額は自分が保存するが、あとは夫、それがこの地域の風習。			収穫直後に販売した5袋は、友人トレーダーに販売。違う穀物の農作業と重なって忙しかつたので、Paddyのまま販売した。精米した方が利益があるのは知っていた。	友人のトレーダー女性。	週に2度ほど米を夕食に。あとはポテトなど。
⑥	1袋はBird Scaringのコスト捻出のため、1袋は肥料ロープの返済のため、8袋は教育費捻出のため、販売。7袋は明日販売し、新たに他の人のPaddyを購入する資金とする (トレーダーの仕事のため)	夫と一緒に、販売後の資金の用途などを相談。販売後、夫の名義の銀行口座に貯金。ATMのパスワードを知っているため、息子の時も問題はない。今はパスワードのおかげで助かっている。(他の人たちは同意)	精米所に保存。トレーダーのため、行きつけの精米所有り。どうして精米所で精米してから売るので、運ぶのが面倒だから。	今後、8月に向かって市場から米が落ちて価格が上がるということなので、自分の保存しているPaddyを明日販売し、他の人のPaddyを購入し、トレーダーとして販売する計画。いつも同じ精米所を使用している。	男女の運いばない、Moshiからのトレーダーは、こちら(Mombo)の方が価格が安い時のおく。通常公共交通手段で来て、トラックを雇って米を運んで帰っている。他に、Externalトレーダーは、ルシヨトヤタンガからの人にも販売したことがある。	週に4回ほど米。	
⑦	1袋はBird Scaringのコスト捻出のため、1袋は肥料ロープの返済のため、2袋は教育費捻出のため、販売。5袋は食糧として保存。7袋は保存。	夫は遠方に住んでいるため、同居している母と相談して決めた。夫はタンガで服飾関係 (Sewing Cloth) の仕事をしており、米は閑しては、自分のものなので、自分が決めていいと言っている。自分名義の銀行口座に貯金している。	家に保存	3袋は、明日販売し、副業のプロット造り用の燃料を購入予定。残り4袋は、好きに使うが、来週から発生するくる病感のために食糧とするかも。	ご近所である。⑥の女性トレーダーに販売した。自分は忙しいので、時間の節約のために、友人にPaddyで販売している。	週に4回ほど	
⑧	1袋はBird Scaringのコスト捻出、2袋は収穫時のコスト (労働者や輸送費) の捻出、1袋は肥料のローン返済のため、それぞれ販売。4袋は食糧。4袋は病気の夫の医療費のため販売。16袋は保存中。	稼働活動のため、近年ジェンダーはとも重要。そのため、夫の相談して決定。家計帳などは自分が保管しているが、それ以外は夫名義の銀行口座に貯金している。	家に保存	保存中の16袋は、8月に次のシーズンの農作業の準備に使用する。他には、家の改装などに使用予定。	収穫直後に販売した4袋は、善理の息子であるトレーダーに販売。息子はその後Externalトレーダーに販売している。	週に3回ほど、米は夕食、翌日の朝飯になるので便利	

* 精米は食べる前に、近くの精米所で少ずつおこなっている。基本的に、精米所で行うが、停電の時は家で手でこぐ。

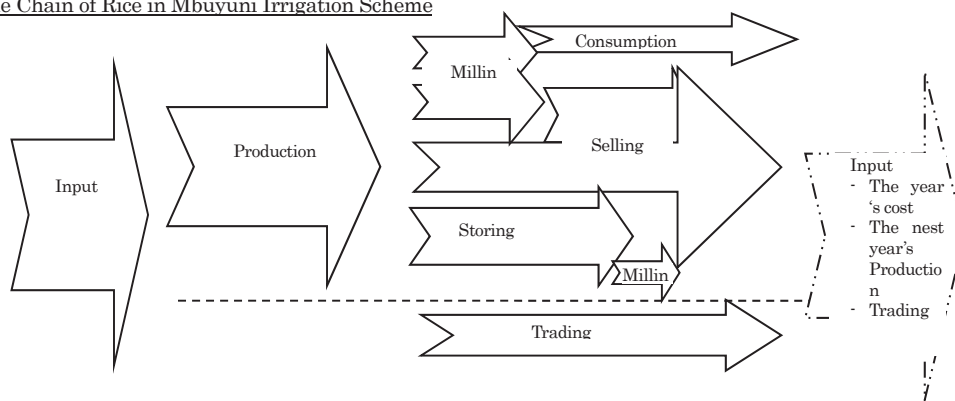
9. シェアリング・ワークショップの概要と結果

(ア) 報告資料(Gender Analysis of Value Chain of Rice in Mbuyuni Irrigation Scheme)

- ① Methodology for data collection
 - ①.1. Collection of basic information about target area to leaders of irrigators association (Interview)
 - ①.2. Collection of basic information about rice production and post harvest activities to male/female key farmers (Key Informant Interview)
 - ①.3. Gender analysis of rice production and post harvest activities (Focus Group Discussion, Male and Female Group)
 - ①.4. Information collection on rice trading to local/external traders (male / female) (Interview)
 - ①.5. Information collection on trading of rice to rice mill operators, labors, traders, consumers (Interview and Observation)
 - ①.6. Information collection on financial sources for the small farmers to SACCOS, FICA members) (Interview)
- ② Background Information of the target area
 - Location
 - Mbeya Ward, Mbarali District
 - 2hours from Mbeya (XX km), 20 min from MATI Igrushi (XX km), 1.5 hours to Makambako (150 Km)
 - Two villages are covered; Mbuyuni and Mabadaga
 - Population
 - Mbuyuni village: 2004 population (M-981, W-1244)
 - Mabadaga village: 3042 population (M-1495, W-1552)
 - Irrigation Scheme
 - 1105 members(M- 819, W-286)
 - Rice production: Once a year

1. Value Chain of Rice in Mbuyuni Irrigation Scheme

Value Chain of Rice in Mbuyuni Irrigation Scheme



Flows in this chain:

- A) Many percentages of farmers in the region produce rice as cash crop, besides consuming.
- B) Farmers mill rice before eating or before selling.
- C) Rice are sold just after harvest as paddy, milled rice, or stored and sold later.
- D) Paddy are stored until the price rise, and sold as either paddy or milled rice.
- E) Input are utilized to cover the last year's cost, the year's production preparation, or trading business of rice.

2. Gender Analysis of Rice Production

2.1. Production Stage

- Stakeholders

- Household Members (Husband, Wife, Children only sometimes)
- Relatives and Neighbors (sometimes)
- Agricultural Labors (Men/Women)

- Activity analysis

- Traditionally, activities were shared by men and women, according to the types of activities. Ex. some activities with hard work tended to be done by men, such as plowing and leveling, and activities which require carefulness has tended to be done by women, such as transplanting and weeding.
- However, activities have been shared among couples, except some activities, nowadays.

↓

<why?>

- ① Necessity:

- As the size of plot cultivated by each couple is expanded, farmers cannot finish activities without helping activities each other.
- Because of the increase of the work load in the expanded plot, farmers tend to hire labors as support to the activities. When farmers hire labors, the gender of the labors are not always considered.
- However there are some activities in which only male labor are hired, such as plowing, transporting paddy bags and so on.. (to be added). There are also activities in which female labor are preferred to be hired, such as transplanting.

- ② Gender Awareness:

- Through the gender training by KATC project and other awareness raising by government and other organization, couples have started to take care each other and help each others activities.

- ③ Introduction of Machines and Tools

- New machines and tools are introduced, such as Powertiller, Push Weeder.
- Because men prefer to operate machines and women do not have many opportunity to do in this region, introduction of agricultural machines encouraged men to take responsibilities to do the activities which is traditionally done by women, such as weeding by push-weeder.
- Introduction of machines also saves time and work load of some men's activities. With utilizing the spared time, men have started to help women's activities.

- Gender Issues
 - Household Works are Done by Only Women
 - ✧ Although agricultural activities have been started to be shared, almost all the household activities are still done by women. (only some are helped by men in some couples.)
 - Burden of Female Household Head
 - ✧ In the household without male members to share work, women such as female household head must conduct many activities without any help.
 - ✧ Although men without female member also face same difficulties, it is more difficult for women to remarry than men and there are more female headed household.
 - Burden of Household with Limited Capital (More Women)
 - ✧ In the household without capital enough to buy machines or hire labor, farmers need to conduct all the activities without any help. In this situation, sharing of activities are limited.
 - ✧ Women tend to own less capital than men do.
 - Women's Limited Access to Machines (and even Oxen)
 - ✧ Women have still limited access to machines, such as Power tiller, Tractor, Bicycle, Motor bike. They also have limited access to Oxen.
 - ✧ One of the reason is limited capital owned by women.
 - ✧ The other is a tradition which consider men as operator of machines and also does not encourage women to operate. The tradition is different in each tribes. For example, women in some tribe, such as Skuma, utilize machines. Although some men also consider that women are scared of operating those machines, many female interviewees expressed their interest to doing. They would like to operate machines if they have an access to them.

↓

Female rice producers still face more difficulties than male do!!

2.2. Decision Making on Post Harvest Activities

- Stakeholders
 - Farmers (Husband and Wife) **In this region, not many people share household with their parents after marriage.*
 - Children
- Activity Analysis
 - Traditionally, decision about post harvest activities tended to dominated by men.
 - Nowadays, many couples discuss on post harvest activities and usage of the profit from rice production.

↓

<Why??>

- ① Necessity
- ② Gender Awareness
- ③ Increase of Women's Bargaining Power

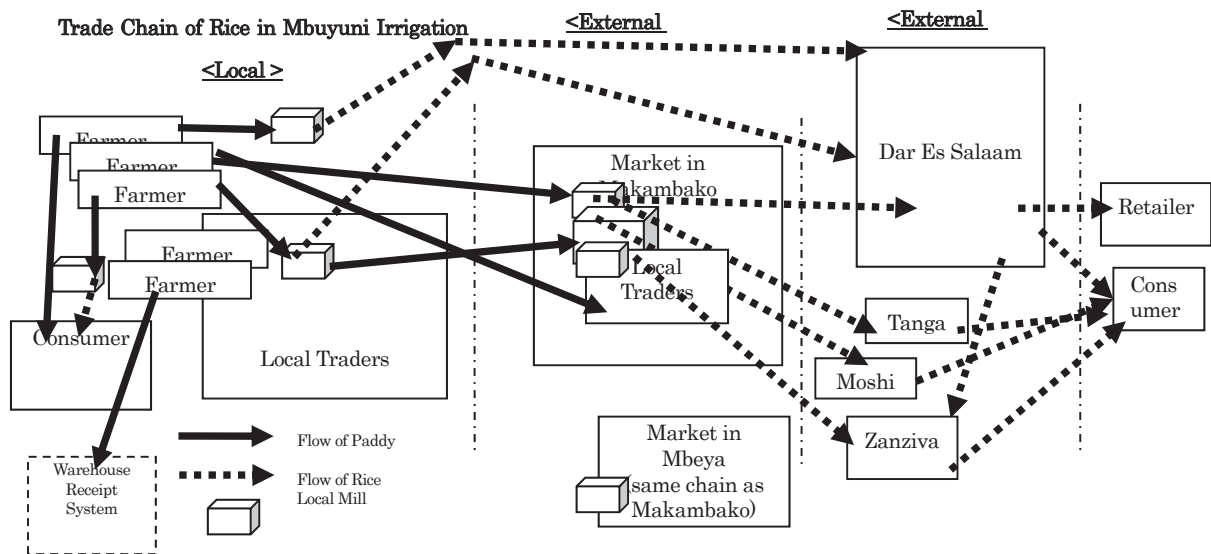
The number of women who own land are increased. (Through interview, XX%). The number of women who have access to capital are also increased through small business or rice production of their own land. The profit from their own property tend to be owned by the

owner in this region.

- Gender Issues

- Although the number of couples who share decision are increased, even the participants of sharing workshop emphasized that there are still many couples whose decisions are dominated by men.
- Women's ownership of property, such as land, is still limited.
- Although almost all the interviewees answered that they share diction with their spouse, REALITY?? (Example of a couple interviewed!!).

3. Trade Chain of Rice in Mbuyuni



Flow of the Trade Chain

- Farmers
 - Sell paddy or rice to local consumers (normally women) sometimes.
 - Sell paddy or rice to local traders (more men than women) in Mbuyuni or Mabadaga
 - Transport paddy to Makambako, and mill and sell to either local traders (more women) or external traders (most men) from Dar Es Salaam or Zanzivar
 - Sell rice to external traders (most men) from Dar Es Salaam
- Local Traders in Mbuyuni, Mabadaga
- External Trader 1
- External Trader

4. Gender Analysis of Milling Stage

- Stakeholders
 - Farmers
 - Traders (External/Local, Male/Female)
 - Mill owners, Mill operator
 - Labors (Male/ Female) in mills
 - Consumers (normally wives who are in charge of cooking)

- **Situation Analysis**
 - **Poor Conditions of Mills Compared to Other Centers**
 - In Mbuyuni and Mabadaga, the number of mills are limited. (One in Mbuyuni, and two in Mabadaga)
 - The quality of milling machines are not high compared to other neighboring rice production center, such as Chimala and Igrusi. The quality is also poorer compared to the rice marketing center city, Makambako.
 - **Limited Number of Customer of Mills**
 - Because of the limitation in number and quality of the Mills, there is less traders, who sell and buy rice locally and externally. This results in the small amount of operation in the Mills in this region.
 - The number of female local traders who are big customer is other neighboring rice production center
 - The number of external traders who is the potential buyer expected to increase the number of customers of mills are limited.
 - **Poor Services of Mills**
 - The commission charge is higher to the customers who mill in a small amount (less than one bag) and are normally consumer of rice in local.
 - The commission charge is the same as the one in Chimala and Igrusi. It is higher than the one in Makambako. It, however, profitable for farmers to mill in local considering to the transportation cost to Makambako. However, many paddy from this region are transported to Makambako and milled there, because of the limitation of buyer.
 - The service is also affected by the condition of power supply.

- **Gender Issues**
 - **Burden for Consumers**
 - There is burden for consumers who are normally women because of the high price of milling. They sometimes spend time to wait for others to increase the amount of paddy to mill to save money and loss. (When you mill rice in a small amount, the cost is higher.
 - Consumers do not like grading system in order to reduce waist of pieces, although traders prefer to multi grading service for their customers.
 - **Limited Number of Female Traders**
 - The number of female external traders are also limited. (to be discussed in the analysis of Trade Stage)

5. Gender Analysis of Storing Stage

- **Stakeholders**
 - **Farmers(Men/Women)**
 - **Warehouse Receipt System (Cooperatives, Collateral Manager, Tanzania Warehouse License Board)**
- **Situation Analysis**
 - **Many store paddy in this reagon**
 - In this region, famers tend to store paddy until the price of rice increase, as the price is very low just after the harvest. This is because of big fluctuation of paddy price.

- In this region, as the irrigation water are restricted to be used from June to October (XX??), farmers produce rice only once a year. (in Mombo and Lower Moshi, farmers produce rice two or three times a year.
- No Maintenance Required
 - There are no maintenance to be used. Farmers normally store rice in their own house or neighbor's house for free.
- The Warehouse Receipt System
 - The system is introduced in Mabadaga (not in Mbuyuni).
 - However, because of the poor management, users of the system does not want to continue storing anymore.. (**There are no interviewees who enjoy the service in this research. Information is missing... .) At the same time, the service is active in neighboring center, such as Chimala. According to the analysis of KATC tutor, the system must be profitable in
- Gender Issues
 - Cost for Labors
 - Women need to hire labor to carry and transport

6. Gender Analysis of Selling Stage

- Stakeholders
 - Farmers(Men/Women)
 - Traders (Local/ External, Male/ Female)
 - Mill owners
 - Consumers
- Situation Analysis
 - No Reliable Local Market
 - No Standard and Regulation
 - Farmer's Limited Capacity Marketing
 - Limited Bargaining Power
 - ◇ Because of the lack of capital, farmers need to sell paddy or rice after harvest in order to cover the cost for rice production of the year. As the traders have known the urgent needs of farmers', they
 - Limited Information
 - ◇ Farmers are normally receive information from traders.
 - ◇ They have no other information access
 - Limited Negotiation Skills
 - Sales without Added Values
 - Farmers often sell paddy in this region, which prevent them from adding values for profit in sales.
 - Limited Profit
 - The production cost of rice is increasing, besides the price of rice is decreasing.
- Gender Analysis
 - Cost for Labor
 - Women have Less Capacity for Marketing

7. Gender Analysis of Trade Stage

- Stakeholders
 - Farmers(Men/Women)
 - Traders (Local/ External, Male/ Female)
 - Mill owners
 - Consumers
- Situation Analysis
 - No Reliable Local Market
 - ✧ Need to transport Paddy to market in other cities
 - Limited Number of Local Mills
- Gender issues
 - Less women
 - Less female traders
 - ✧ Local
 - ✧ External
 - Limitation faced by women
 - ✧ Less Capital
 - ✧ Cost for Labor
 - ✧ Difficulty to travel
 - ✧ Requirement of permission from Husband
 - ✧ Lack of experience of business
 - ✧ Triple (or more) roles, such as Training, Farming and Household work.
 - Male customers sometimes does not pay for product or try to cheat her.

↓

But it seems to be a good opportunity for women to access to income!!

- Success Case
 - Local trader women who started their business as labor of rice mill and up graded their business to the one as local traders.
 - Local trader (female household head) utilized SACCOS to start business and expanded with the profit.

8. Problem Analysis and Gender issues in Input Stage

- Stakeholders
 - Financial Institution
 - ✧ Accessible ones – Farmers and Traders for Paddy exchange, SACCOS, FINCA
 - ✧ Inaccessible ones (need collaterals) – CRDB (Cooperatives and Rural Development Bank), RMB (Rural Microcredit Bank),
- Situation Analysis
 - Farmers' Lack of Capital
 - Limited Access to Financial Institutions
 - ✧ SACCOS– high interest rate, high cost for membership, limited access to loan,
 - ✧ FINCA – not for agriculture, limited amount of loan
 - ✧ Other institutions, CRDB, RMB – Necessity of Collateral, High interest rate

- Gender Issues
 - Women have Less Access to Capital
 - Women have Limited Experience and Information about Loan
 - ↓
 - But once they get used to the system, women are more trusted!!
- Success Case
 - Women invite FINCA and spread the service in local.

(イ) シェアリングへのフィードバック

① Mbuyuni 灌漑スキーム関係者からのフィードバック

日時	2010年7月1日(木) 10:40~12:50
場所	Mbuyuni 灌漑組合事務所の隣の Village 政府の建物
訪問機関名	Mbuyuni 灌漑組合の関係者のうちこれまでに面談をした人
参加者	灌漑組合委員会議長、キーインフォーマントとなったキーファーマー(男女1名ずつ)フォーカスグループディスカッション参加者(男性3名、女性1名)、SACCOS マネージャー(男性 FGD 参加者1名と同じ)、前灌漑組合議長、精米所オペレーター(Intermediate ファーマー)、Mbuyuni 灌漑スキーム担当 District Extension ワーカー、District Extension オフィサー(女性フォーカスディスカッションのファシリテーター)
出席者	調査団:本間(記録)、プロジェクト:Mkojera(通訳)、Ndoshi

6月23日からの調査への協力者に対して、調査結果のフィードバックと追加のインプットを受けるためのワークショップを行った。来れる人ということで声をかけた。

最初に調査結果のまとめを報告。それぞれの分析内容について、コメントやアドバイスを受けた。報告内容はフリップチャートに英語で記載し英語で報告したものを通訳が両方説明する形。

◇ Value Chain と稲作の生産段階のジェンダー分析へのフィードバック

- (男性農民)女性世帯主世帯が大変だというが、男性世帯主世帯も同じように、共有できないため、重荷である。
 - (ファシリテーター)確かにその通り。でも、男性が行う重労働を女性がするのは女性にとって重荷だ。(男性農民)では、男性の作業の方が重労働だということは認めてくれるね?(女性農民)でも、男性の仕事は時々しかないが、女性の仕事は毎日ずっと続くものなので、そっちの方も大変だ。
 - (ファシリテーター)でもタンザニアでは男性は再婚しやすいけど、女性は再婚しにくいと聞いたけど?(全員)それは事実だ。(女性農民)確かに、女性は再婚しにくいから大変だ。

◇ Post Harvest ステージのジェンダー分析結果へのフィードバック

- (男性農民)確かに、決断は共有されるようになってきており変化がみられているが、そうではない世帯もまだまだある。まだまだ変化は必要である。
- (女性農民)ジェンダー研修の結果としては、Key ファーマーより Intermediate、研修を受けていないよりも受けている方が変化があることが多い。(男性農民、Intermediate)農民間の研修では、学んだことをすべて教えてくれるわけではないので、間接的な研修では漏れる情報の方が多いから当然だ。そのために、ぜひまだ研修を受けていない人に、研修を行ってほしい(プロジェクトにリクエストしたい)。

◇ **米の Trade Chain 分析へのフィードバック**

- (男性農民) 農民の中には Warehouse Receipt System で、貯蔵をして、販売するというケースがある。(この中でシステムを利用している人はいるか?) この中にはいない。でも Mabadaga には沢山いる。
- (普及員男性) 農民の中には、Seeds を他の農民に販売するケースがある。昨年も、単一品種を求めて、他の産地の農民が買いに来たので販売をしたケースがある。(この中で Seed を販売したことある人は?) 2 名。

◇ **精米と販売ステージにおける Problem Analysis 結果へのフィードバック**

- (普及員女性) この地域の米はせっかく品質が良いのに、パッキングをここで行っていないため、販売される時には、パッキングされた土地のスタンプが押されてしまう。そのためにブランド化が出来ず、付加価値がつけられないでいるのも問題。ここでパッキングまで出来るようになったら、評判も上がって価格も上がると思うのだが。(Mukojera) Nwega におけるパッキングを始めた例の紹介
- (普及員女性) マーケット情報が無いというが、農民がマーケット情報を収集したりしようとしなく、興味が無いのも価格が安い原因の一つ。(農民男性) 自分たちはマーケティングに関する知識に限られている。そのために知らないから、上手にマーケティングを行うことが出来ていない。決してやりたくないのではなく、知らないから行ってないだけだ。
- (男性農民) 他の問題として、たとえばある農民が、米の値段が高いらしいと聞いて、Makambako へ行って米を販売しようとしたが、売れないため、価格を下げて販売をした場合、トレーダーはその価格を覚えていて、他の人の米にもその価格が適用されてしまう傾向がある。(それに対して Mukojera が、他の地のマーケットではなく、自分たちの地元の状態の改善を考えるようにと話しを始めた。)
- (男性農民) 自分の例として、昨日、男性トレーダーが電話をしてきて、今精米所にいるが、1 バケツ 1700 シリングで購入すると言ってきた。そのため精米所に行くと多くの農民が米を準備しており、それを見てトレーダーが、「こんなにいると買えないから、1300 シリングだったら購入する」と言ってきた。トレーダーは価格を下げようとしてこういったずるい商売がある。自分は、それは安いしおかしいので売らなかった。(ファシリテーター) ローカルトレーダーもそうなのか? (男性農民) ローカルではここまではない。(ファシリテーター) では、どうしてローカルトレーダーに販売しないのか? (男性農民) ローカルトレーダーも、結局上記のような External トレーダーに販売するため、その影響を受ける。マカンバコの方が価格がよい。だから、External トレーダーでも知り合いに販売するとそういうことが少ない。
- (ファシリテーター) 販売するトレーダーの男女に差はあるか? (男性農民) マカンバコでは、女性トレーダーたちは、シンジケートのようなものがあって、なかなか値段を下げてくれず値段交渉が難しい。そのため、男性トレーダーの方が自分の儲けが多い(笑)ので、男性に販売する。

◇ **Input ステージにおける Problem Analysis 結果へのフィードバック**

- (男性農民) SACCOS などがあるが、ローンは Deposit の倍額のため、Deposit をそれほど払えない自分のような農民は、Paddy を返済する方法を利用するしかない。
- (普及員男性) 毎年の農作業への投入について、その価格が決まっているわけではないため、農家には負担になる。

◇ **改善に向けての提案やアドバイス**

- (農民男性) SACCOS やトレーダーなど、関係者はみな、農民を搾取して利益を得ようとしている
- (女性農民) 分析には、必要な情報がすべて入っていたと思うので、解決策が実施されるのを待っている
- (精米所オペレーター) 精米所ではなかなか客が増えないので、努力をしている。精米機を改良した

りしているが、Grading などを詳細に行うことは、農民側は喜ばないため難しい。消費者としては、分類することで量が減ったようにも見えるし。そのため、External トレーダーが増えて Chimala のようになることを期待して待っているが、今は増えないので、消費者として米を精米する客とのニーズの間で困っている。

- (女性農民)必要なことは議論されたと思うので、実現を期待している。

② MATI イグルシ関係者からのフィードバック

日時	2010年7月1日(木) 15:00~16:30
場所	MATI Igurusi ミーティングルーム
訪問機関名	MATI Igurusi スタッフ
参加者	Eng. Iddi Kinyaga (Principal)、Eng. George Shundi (Deputy Principal)、Mr. Benno Kinale (tutor)、Mr. Wilfred Ngaa、Mr. Dickson Chihamba (Tutor)
出席者	調査団：、本間(記録)、プロジェクト：Mukojera (KATC)、Ndoshi (MATI Igurusi)、Ms. Rose Konga (Mbarali District Extension Worker, 女性のフォーカスグループインタビューのファシリテーター、District オフィスを代表して)

村での調査を開始する前、MATI イグルシの校長への表敬の際に、是非チューター全員にフィードバックをしてほしいという話もあり、Mbuyuni 灌漑スキームを含む調査対象地域を担当する MATI イグルシからのインプットも必要だということで、調査結果のシェアリングセッションを実施。

当初翌日の金曜日を予定していたが予定を一日変更したことや、当日村でのセッションが長引き、開始がかなり遅れたために、当日は 5 名が参加。村で使用したものと同じフリップチャートを使用し、英語で本間がプレゼン。それぞれのテーマについて逐次フィードバックをもらう。

◇ 米の Value Chain の分析結果へのフィードバック

- 精米をして販売のケースがある。
 - (ファシリテーターにより図を説明)
- Princila (以下 P)、米からの収入は、翌年の生産のコストに回されるだけでなく、当年の出費のカバーにも充てられるが、図ではそうになっていない。
 - (ファシリテーター) 確かにそういうケースが多かったので、修正します。

◇ 生産段階のジェンダー分析結果へのフィードバック

- (P) 以前は、稲作の農作業は女性が負担だったが、分担も増えているということで、良い変化が起きているのではないか。
 - (全員) プロジェクトの成果だよな。

◇ Post Harvest Stage のジェンダー分析結果へのフィードバック

- (DP) 夫婦で決定を行うようになったとあり、それがジェンダー研修の影響とあるが、ジェンダーは欧米の概念であり、外から来た専門家には、実際の村の内情がわからないと思う。そのため、押しつけのジェンダー概念も見られるが、この調査では、本当に変化だと思うのか？
 - (ファシリテーター) 確かに、その指摘も理解する。私は確かに外部者でタンザニアの経験も限られているが、他の国での経験と比較して、言葉だけのジェンダー平等ではなく、本当に家族のことを考えて夫婦で用途を相談して決めると答えている人が多かった。そうした反応は、他の国と比較してもびっくりするほどだった。

- (ムコジェラ)自分たちも、様々な方法で、いろんな人に同じ質問を試してみたのだが、それでも、全面談者が、夫婦で相談すると答えていたので、これは変化としての兆候だと判断できた。KATC II の終了時評価でも、同じようなインパクトが調査で見られた。これは、KATC II のベースラインサーベイと比較して、顕著だった。

◇ **コメの Trade Chain 分析へのフィードバック**

- (T)この地域では、トレーダーがお金を預けて、女性たちに Paddy を集めさせて、マーケットに運んでいく Middle Man (Dalali) はいないのか？女性たちは信用できるから、それをさせているが。
 - (ファシリテーター)この地域ではみられなかった。

◇ **Trade ステージにおける Problem Analysis 結果へのフィードバック**

- (ファシリテーター)皆さんは、この地域に、何故女性のトレーダーが少ないと思いますか？
 - (T)トレーダーの仕事は、重労働が多く、エネルギーがいるため、男性より女性は大変なのはなにか。また、トレードには資金が必要なため
 - (P)トランスポートの問題も。トレーダーは、トラックに積んだ米の袋の上に座って、移動したりするが、それは女性は大変だ。

◇ **Input ステージにおける Problem Analysis 結果へのフィードバック**

- (T)資金が少ないというが、確かに米の生産には、投入の資金が必要なため、ある一定のまとまったお金を作らないといけない。そのために農業だけでなくトレーダーとして資金を作る方法はいい。
- (T)女性は資金が少ないというが、男性は自分の畑の農作業が終わると、他人の畑で労働者として賃金を得ることが出来るが、女性はその機会が少ないことも原因だろう。
- (T)Financial Institution が少ないとあり、農民は資金へのアクセスが少ないというが、SACCOS もあるし、CRDB や NMB もある。農民は、Financial Institution が、ある日突然、お金をくれるような印象を持っているが、SACCOS は Cooperative だからきちんと規定とがあって、それをもとにして運営をしている。返却できない人には貸さない。農民は、実際ローンを借りても、農業などの当初の目的だけでなく、日常の出費などに使ってしまったりする。そのため、農民も資金の活用が上手ではないため、教育が必要だ。そういった理由もあるので、金融機関が限られているという表現はおかしい
 - (ファシリテーター)確かに、そうだが、SACCOS は入会時の資金が高く、Deposit を預けた分に比例してローンが出されるため、それほどのお金の無い、女性が多い「貧困農民」にはアクセスが出来ないという。CRDB や NMB もそうだ。
 - (ムコジェラ)Mbuyuni の SACCOS は KATC II プロジェクトの推薦により開始された。SACCOS では、メンバーが少ないため、資金を他の金融機関から借りているが、利率が高いためそれをカバーするために、さらに高い利率をローンにかけないといけない。安いローンは、SACCOS のメンバーや資金が限られているため、Requirement を満たすことが出来ず、借りれないでいる。そういった問題が SACCOS にはあった。しかし、Financial Institution が少ないという表現はおかしいかもしれない。
 - (ファシリテーター)表現を変えます。

◇ **改善に向けての提案やアドバイス**

- 機械化を通じて変化が起こっているというが、確かに男性が機械を使って農作業の分担が促進されてきたという事はいいことだ。しかしそうした近代化を通じた変化には時間がかかるし、気をつけなければならない。
 - (ファシリテーター)確かに。一方で、女性の機械の利用は限られているようなので、女性の仕

事を増やすわけではないが、一方で女性への機械の紹介も促進される必要があるのでは。

➤ (P)確かに、両方が必要だ。

- (P)多くの改善案が、すでにコメントとして出ているだろう。それにしても、この調査結果では、自分たちも学ぶことが多かった。ぜひ活かしていきたい。今後また案などが見つかったら、Ndoshi が後半の調査に参加するため、Ndoshi を通じてフィードバックしていく。

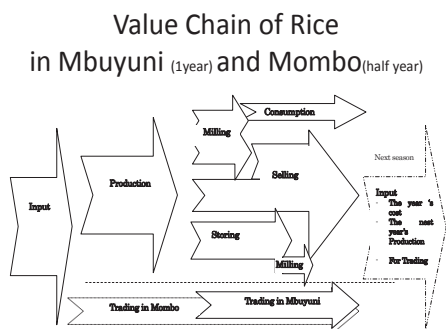
2. 事例調査全体のシェアリング

(ア) 報告資料

Study on Gender Mainstreaming in Rice Production in Tanzania

Sharing of Findings from filed study by the study team from 19th June to 15th July, 2010

<KATC on 15th July, 2010>



Methodology

- Date of Filed Study
 - Mbuyuni: 23rd June to 2nd July
 - Mombo: 8th to 12th July
 - Lower Moshi: 12th to 14th July
- Target
 - Leaders of Irrigators Association
 - Key Farmers (Male /Female)
 - Focus Group of Key / Intermediate/ Non target Farmers (Male /Female)
 - Local and External traders and Dalali (Male /Female)
 - Rice Mill Operators and Labors
 - Financial Institution (SACCOS, FINCA members)

Gender Analysis of Production Stage 1

Mbuyuni

- Sharing of Activities
 - More activities for rice production are shared by women and men.
 - why?→
 - ✓ Cooperation in couples,
 - ✓ Introduction of Machines,
 - ✓ Expansion of land for cultivation
 - ✓ Hiring labors
 - HH works are done by women

Mombo

- Sharing of Activities
 - May activities for rice production are still done by women.
 - Some HH works are shared by men (ex. Fetching water, fuel wood)

Gender Analysis of Production Stage 2

Mbuyuni

- Gender Issues
 - Female headed HH still face burden
 - No male HH member to share activities
 - Lack of capital to by machine or hire labor

Mombo

- Gender Issues
 - Female headed HH still face burden
 - No male HH member to share activities
 - Lack of capital to by machine or hire labor

<Good Practice>

Sharing of activities started as impacts of KATC gender training!!

Example of Allocation of Harvested Paddy

Mbuyuni

- Storing
 - Consumption
 - Preparation for the next season of rice production
 - To sell at the timing of paddy's high price
- Selling
 - Just after harvest for
 - Covering cost of rice production of the year
 - Repayment of the loan
 - Based on the necessity
 - At the timing of paddy's high price

Mombo

- Storing
 - Consumption
 - Preparation for the next season of rice production
 - Seeds for next year
- Selling
 - Just after harvest for
 - Covering cost of rice production of the year
 - Repayment of the loan
 - Based on the necessity

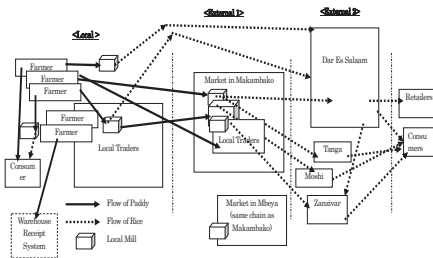
Gender Analysis of Decision Making on Post Harvest 1

- | | |
|--|--|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> Allocation of Harvested Paddy <ul style="list-style-type: none"> Women and men discuss about the allocation together Harvest from women's land is decided by women Maintenance of Capital <ul style="list-style-type: none"> Money is often kept by women in HH Capital are kept in financial institution (ex SACCOS, Bank) under both name | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> Allocation of Harvested Paddy <ul style="list-style-type: none"> Women and men discuss about the allocation together Maintenance of Capital <ul style="list-style-type: none"> Money is kept by men in HH Capital are kept in financial institution (ex Bank) under husband's name |
|--|--|

Gender Analysis of Decision Making on Post Harvest 2

- | | |
|--|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Women's control over HH capital is strengthen by property ownership However <ul style="list-style-type: none"> Women's ownership of land is still limited Question to the reality of sharing of decision?!?! <p><Good Practice>
Sharing of decision is increased through KATC family budgeting training!!</p> | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Women's control over HH capital is still limited Question to the reality of sharing of decision?!?! |
|--|---|

Trade Chain of Rice in Mbuyuni



Analysis of Storing Stage

- | | |
|---|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> Situation <ul style="list-style-type: none"> Farmers store paddy <ul style="list-style-type: none"> To wait for high price For the next season's input Warehouse Receipt System Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Women need more capital to hire labor for transportation of paddy | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> Situation <ul style="list-style-type: none"> Farmers store paddy <ul style="list-style-type: none"> For the next season's input Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Women need more capital to hire labor for transportation of paddy |
|---|---|

Analysis of Milling Stage 1

- | | |
|---|--|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> Situation <ul style="list-style-type: none"> Number of rice mills is limited Quality of rice mills is lower than the ones in neighboring production / trade center. →Therefore <ul style="list-style-type: none"> Traders transport paddy to other place to mill. farmers sell paddy normally Number of user of mill is limited →Therefore <ul style="list-style-type: none"> There is less external traders who normally buy milled rice from farmers or local traders No reliable market established. | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> Situation <ul style="list-style-type: none"> Quality of rice mills is very low. →Therefore <ul style="list-style-type: none"> Quality of milled rice does not seem good. Traders transport paddy to other place to mill. Farmers sell more paddy instead of milled rice ↑Because <ul style="list-style-type: none"> No time to mill Lack of capital to mill |
|---|--|

Analysis of Milling Stage 2

- | | |
|---|--|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Less female traders as customers of rice mills compared to other centers Women need more capital to hire labor to help milling and transportation | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> Many female local traders →However <ul style="list-style-type: none"> Milling and selling rice at rice mill is considered as women's job (too low profit and too boring for men) Women need more capital to hire labor to help milling and transportation |
|---|--|

<Good Practice>

A female farmer used to sell paddy. One day, she came to mill and sold milled rice to a trader, then find it more profitable. Since then, she started business as a trader of rice. (Mombo)

Analysis of Selling Stage 1

- | | |
|---|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – As there is no reliable market, farmers normally sell paddy to traders without value added – Farmers have limited bargaining power →Because lack of <ul style="list-style-type: none"> • Capital for bargaining • Capacity of bargaining • Marketing Information | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – Farmers sell paddy without value added Because <ul style="list-style-type: none"> • No time to mill • No capital to mill • Emergent needs for money • Lack of market information |
|---|---|

Analysis of Selling Stage 2

- | | |
|---|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Women need more capital to hire labor for transportation of paddy/rice – Women have less capacity and experience of marketing <p><Good Practice></p> <ul style="list-style-type: none"> • A female farmer used to sell paddy. One day, she came to mill and sold milled rice to a trader, then find it more profitable. Since then, she always mill and sell rice to increase profit. (Lower Moshi) • Women hear market price from external traders as pretending a seller of paddy, and share the price among female farmers in order to avoid selling the market price. (Lower Moshi) | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Women need more capital to hire labor for transportation of paddy/rice |
|---|---|

Analysis of Input Stage 1

- | | |
|--|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – Many farmers face difficulty for the cost of rice production, such as land preparation, labor cost, etc. – Lack of financial institution <ul style="list-style-type: none"> • Accessible for farmers is limited (SACCOS, FINCA) • Condition of loans by financial institution is high. →Therefore <ul style="list-style-type: none"> • Many farmers borrow money from other farmers under unstable condition with high interest. | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – Many farmers face difficulty for the cost of rice production, such as land preparation, labor cost, etc. – Cooperative provide service for input to rice (ex fertilizer, land cultivation, etc) – Lack of financial institution <ul style="list-style-type: none"> • accessible for farmers is limited (SACCOS) • Improvement of management of SACCOS is going on |
|--|---|

Analysis of Input Stage 2

- | | |
|---|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Women have less capital than men do, for agriculture and trading business. – Women have less access to loan →Because <ul style="list-style-type: none"> • Less ownership of property for collateral • Less experience • Less information <p><Good Practice></p> <ul style="list-style-type: none"> • A female house hold head started trading business from the profit of rice cultivation. Based on the profit, she become a member of SACCOS and expanded her business based on the loan from SACCOS. (Mbuyuni) | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Women have less capital than men do, for agriculture and trading business. |
|---|---|

Analysis of Trading Stage 1

- | | |
|--|--|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – There are big fluctuation of price – Harvest are mainly traded locally and transported to consumers in costal areas, such as DES, Tanga. – Many traders collect paddy from local farmers and transport to neighboring center for milling and selling – There is less external traders who buy milled rice compared to other centers – Many local traders are farmers and work as traders seasonally – There is no Dalali | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Situation <ul style="list-style-type: none"> – There is not big fluctuation of price – Many local traders are farmers and work as traders whole season. – Some external traders from Moshi, Arusha, Tanga and exported to Kenya – There are Dalalis – (Information is missing) |
|--|--|

Analysis of Trading Stage 2

- | | |
|--|---|
| <p>Mbuyuni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Less female local traders compared to neighboring centers →Because <ul style="list-style-type: none"> • Less capital to start business than men • Need permission from husband • No local market • Female traders need more capital to hire labor to help milling and transportation – Size of business of female trader is smaller than men's – Less female external traders | <p>Mombo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gender Issues <ul style="list-style-type: none"> – Women have less capital to start business – Many female local traders →However <ul style="list-style-type: none"> • Local trader's job is considered as women's job (too low profit and too boring for men), though there are some big female traders – Female traders need more capital to hire labor to help milling and transportation |
|--|---|

Analysis of Trading Stage 3

- **Good Practice**

- Trading rice is a very good opportunity for female farmer to access to income as a side business!!!
- Women started her business as labors in a rice mill in Makambako about twenty years ago. After saving profit from the job, they started working as traders of rice. They practiced the skills from the traders through the observation in daily activities in mills (Makambako)

(イ) タンライスプロジェクト関係者からのフィードバック

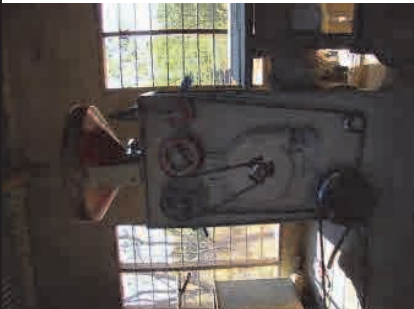

日時	2010年7月15日(木) 13:30~15:30
場所	KATC 講義室
訪問機関名	タンライスプロジェクト関係者
参加者	KATC 校長、KATC チューター、タンライスプロジェクト専門家、JICA イギリス事務所関係者
報告者	調査団: 田中、藤村、本間


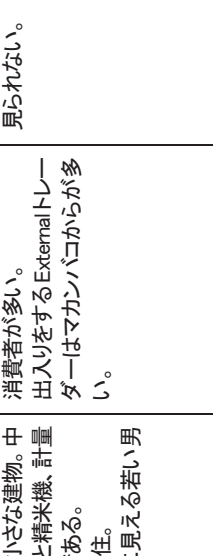
JICA イギリス事務所からの訪問者へのブリーフィングを兼ねて、プロジェクトチーフリーダー、KATC 校長より、これまでの JICA の稲作振興支援の実績についての報告が 1 時間。
その後、調査団より報告を行う。

以上

10. 精米所と精米機の比較概要表

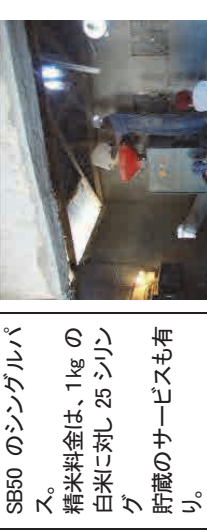
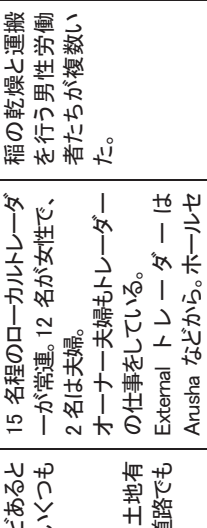
精米所と精米機の概要

精米所名	地域	所在地	精米所の様子	トレーダー等の客の様子	労働者	精米機の様子	写真
①	Mbuyuni 灌溉スキーム内	Mababaga 村。Mbuyuni から Mabadaga の村の中心に向かう幹線道路沿い。	2009 年頃設立 オーナーは Mbuyuni 灌溉スキーム元 議長の夫	客は消費者が中心で、トレーダーは限られている。(シングルバスのため)	労働者は見られなかった	サタケタイプの 1バス式 精米料金は Paddy 1 袋以上の客には 1 Tin の白米に対して 500 シリング。1 袋以下の客には、1Tin の Paddy に対して 500 シリング。	
②	Mbuyuni 灌溉スキーム内	Mababaga 村。幹線道路沿いの Mabadaga の村の中心から村の中に入る道に沿って 5 分ほど。 農地に向かない土地のため、村議会で精米所用に使用することとし、誘致。	2009 年 11 月設立。新しい。広くて敷地の前には稲の乾燥やトラックが入れる空き地が、中は稲の袋を保管できる大きなスペースがある。 オーナーはイグルシ在住。オペレーターは中間農家。月給 1000 シリング。 朝 6 時半～客がいる時は夜中まで操業。 ヌカは 1 袋 2500 シリング。家畜の食糧。その代金で精米所のメンテナンスを行う。モミはほしい人に無料であげる。乾季は貰い手が無いのでコストをかけて捨てる。	前日の客 40 名中トレーダーは 5 名。 常連客のトレーダーは 7 名。4 名女性、3 名男性。2 名の女性がマカンバコから、1 名の女性と 1 名の男性は Rujewa (同じ Mbalali の県都)。男性は 2 名がダルエスサラームから、残りの 2 名がローカル。 今は人数的には消費者が多数だが、今後トレーダーの増加が期待されている。	輸送を手伝う労働者男性が出入りしている。機械の操作はオペレーター	サタケタイプ SB50 中国製 精米料金は 1 袋以上は白米 1Tin に対して 500 シリング。1 袋以下の人は 1Tin の Paddy が 500 シリング。	

③	Mbuyuni 灌漑スキーム内	Mbuyuni 村。灌漑組合事務所から5分ほど。幹線道路からほんの少し小道を入ったところ。	外から見ても古そうな小さな建物。中は、精米を待つ稲の袋と精米機、計量機が窮屈に詰め込んである。オペレーターはイグルシ在住の子。オペレーターは学生に見える若い男子。停電の際は操業停止。	消費者が多い。出入りをする External トレーダーはマカンバコからが多い。	見られない。	 <p>精米料金は1袋以上は白米1Tinに対して500 シリング。1 袋以下の人は、1Tin の Paddy が 500 シリング。Tin 1 つの際は 700 シリング。</p>
④	Igurusi	Mbuyuni から Mbeya 方面に東に 30 分程度 MATI イグルシの近く。幹線道路からほんの少し入った所	Igurusi の街中に 8 か所ある精米所の一つ。同じ道沿いに 4 箇所以上隣接している。中規模。建物は古く、前に敷地が殆どないので、隙間に精米を待つ稲の袋が大量に積み、稲を乾燥させたトラックが並んだりしてごったがい。さらに、精米の順番をまつローカルや External トレーダーがたむろしている。オペレーターは 15 年勤務。ヌカは 1 袋 2500 シリングで販売。家畜用。モミは空き地に捨てに行く	常連のトレーダーが多く。買い付ける External トレーダーも多く出入りしている。平均日にローカルが 40 人 (38 人女性)、External が 15 人 (2 人女性) ほど。ローカルは通常 Igurusi 近隣で Paddy を買い付けここで External に販売。女性トレーダーは、収穫が高くと増加する傾向有り。External は DES、モロゴロ、Moshi、Tanga から。消費者は少ない。	 <p>精米機はサタケタイプ。2パス式。精米料金は 5Tin の白米に 2500 シリング。少量の際は同量の Paddy に同料金。</p>	稲の袋の輸送を手伝う労働者男性が出入り。

⑤ Mr. Mbera's Mill	Chimalla	MbuyuniからMbeya方面に東に20分程のChimallaの街中。幹線道路沿い。	Chimallaに6か所ある精米所の一つで、最も老舗。1980年代初頭に設立。1990年代から精米機が現在のもの。精米所の前に広い空き地(公共の土地)有り。幹線道路沿いだが、道路から段差がありトラックなどの乗りつけは多少不便。建物は古い。精米機他にクリーニングパーツが設置されている。精米所の前と中に、精米を待つ(=買い付けを行うExternalトレーダーを待つ)稲の袋が所せましと置かれている。空き地にはその所有者のローカルトレーダー女性が目立つ。	消費者よりもトレーダーが多い。ローカルとExternalのトレーダーは半々。ローカルトレーダーの大半は女性。Chimallaでは、ローカルトレーダーの殆どが稲作農家で、夫が野菜などの換金作物の生産をし、妻がトレーダーの仕事。ExternalはDESとザンジバルから半々。他にDodoma、Mbeya、Makambakoから。	コメの運搬を行う労働者男性(農家やトレーダーが雇用)。稲の乾燥も労働者が行う場合がある。精米所内で精米された白米などを袋詰めするのは客自身。		精米機はサタケタイプの3パス式。ゴミと石を取り除く付属パーツを接続して利用している。6か所中5か所でこのCleaningパーツが付属されている。精米料金は、白米1袋2500シリング。(1袋10Tm)。1袋以下の客は1Tm500シリング)	
⑥ Makombe Rice Mill	Makamba	Mbeyaから2時間、Mbuyuniから1時間ほど。MbeyaからDESへ東に伸びる幹線道路と南のモザンビークへつながる道路との交差点のMakambako。幹線道路から街中に10分ほど入った所。	Makambakoに3か所ある精米所の一つ。Makambakoは生産地ではなく、もともとコメのマーケットにすぎなかつた。20年ほど前に精米所が設立され、トレーダーたちが集まる地となる。その中で最も新しく大きい精米所。建物は広く、精米を待つ稲と、それらを待つトレーダー、それらを買取るExternalトレーダーがいる。稲の貯蔵も行っている(有料)。ヌカもモミも無料。	客はトレーダー殆ど。Usangu Plainのどこかの街から稲を買って来る。精米した米を買い取るExternalトレーダーは殆どが男性。DES、ザンジバル、Moshiからトラックで来る。	コメの運搬を行う労働者男性や、乾燥と精米後の袋詰めを行う労働者女性はい		サタケタイプ。付属のグレーディングマシン(4グレード)。ゴミと石を取り除くCleaningパーツが付属。精米料金は、稲1Kgに対し13シリング。1袋以下は、1Tm500シリング。1日200袋、20袋1時間所要。	
⑦	Makamba	Mbeyaから2時間、Mbuyuniから1時間ほど。MbeyaからDESへ東に伸びる幹線道路と南のモザンビークへつながる道路の交差点。幹線道路から街中に10分ほど入った所(⑥と隣接)	Makambakoに3か所ある精米所の一つ。Makambakoは生産地ではなく、もともとコメのマーケットにすぎなかつた。20年ほど前に精米所が設立され、トレーダーたちが集まる地となる。その中で最も古い精米所。建物は古く、前と裏に空き地があるが、そこに所狭しと精米を待つ稲の袋と、トレーダーたちが集まっている。喫茶店や行商の商人の出入りも有り。	トレーダーが多く、多数が女性トレーダー(常連は50名以上)。	コメの運搬を行う労働者男性や、乾燥と精米後の袋詰めを行う労働者女性(10名程)が、行商の商人や、順番待ちのトレーダーにまざれて大量に。		サタケタイプ。付属のグレーディングマシンがついている(4グレード)ゴミと石を取り除くCleaningパーツが付属。	

<p>⑧ Safina Posho Mill</p>	<p>Mombo 灌漑スキーム</p>	<p>Mombo の街のマーケット沿い。</p>	<p>マーケットから伸びた道沿いに7件建つ精米所の一つ。(⑨の数軒先) 舗装されていない道沿いのため、乾燥する空き地などはない。女性トレーダーが数人、客や精米の順番を待って、たむろしていた。オーナー自ら操業。他にガードマンとアシスタントが雇用されている。午後1時~7時頃まで開店。</p>	<p>集住した精米所それぞれに常連のトレーダーと、その常連の客(消費者と External トレーダー)が入り込んでいる。ここは消費者の方が人数的には多いが、精米量はトレーダーの方が多し。 External は、7~10名が常連。近くの Krogwe などから来ている。ローカルは15名、うち7割が女性</p>	<p>持ち込まれる稲の袋の運搬を手伝う労働者男性以外みられない。</p>	<p>サタケタイプ。SB10で1バス。かなり古く、シンブル。1日60袋程。(1袋稲80kg、白米55kg)、月間1500袋程精米。</p>	
<p>⑨ Maweni Flour & Rice Mills</p>	<p>Mombo 灌漑スキーム</p>	<p>Mombo の街のマーケット沿い。</p>	<p>マーケットから伸びた道沿いに7件建つ精米所の一つ。(⑧の数軒先) 女性トレーダーが数人、客や精米の順番を待って、たむろしていた。オペレーターが作業を殆ど行う。夕方4時以降が、トレーダーなどのビジネス客の精米時間。その時間になると、精米したての白米を買い消費者も出入りする。</p>	<p>女性ローカルトレーダーは7割程。</p>	<p>持ち込まれる稲の袋の運搬を手伝う労働者男性以外みられない。トレーダーが袋詰めなどを自分で行う。</p>	<p>サタケタイプの1バス。かなり古くシンブル。</p>	
<p>⑩</p>	<p>Lower Moshi 灌漑スキーム</p>	<p>Lower Moshi 灌漑スキームのチエケレ二村 KATC のすぐ近く</p>	<p>日本政府の無償資金協力によって1980年代に建設された。大きな建物に工場のような大きな機械が設置されている。その手前の部屋は精米されていない稲の袋が大量に積まれている。建物の前には大きな敷地があり、稲の乾燥が行われている。朝8時から6時まで操業。</p>	<p>大規模以外には受け付けないため、販売用が殆ど(99%)。ローカルトレーダーは少なく、農家が直接 External に販売する。 External は、DES、アルジーヤ、Moshi から来る。そこから平均4日ほどの待ち時間になっっている。ヌカは50kgを5000シリリングで販売。モミはローリー車(40~60トン)1台10000シリリングで販売。</p>	<p>建物の前の土地に、稲の乾燥を行う主に男性労働者が大量に働いている。</p>	<p>クリーニングマシンと、精米機械、グレイディングマシン。とても大規模。機械の運転にコストがかかるため、精米は100袋以上のみ受け付け。小規模なトレーダーは仲間で集まって精米。精米料金は稲1kgに対して20シリリング。全自動だが、停電時は停止。</p>	



①	Moshi 市内	Moshi の 街 中 (Lower Moshi へ向かう道の途中)	Moshi 市内に数えきれないほどあるという精米所の一つ。近隣にもいくつもの精米所が隣接している。普通の大きさ。精米所の前に稲の乾燥用の土地有り。足りない分は敷地の外の道路でも稲の乾燥が行われていた。大きな貯蔵庫があり、半分は精米を待つ稲、半分はヌカが保存されていた。	15 名程のローカルトレーダーが常連。12 名が女性で、2 名は夫婦。オナー夫婦もトレーダーの仕事をしている。External トレーダーは Arusha などから。ホールセルの店や消費者も出入りしている。	稲の乾燥と運搬を行う男性労働者たちが複数いた。	SB50 のシンダグバス。精米料金は、1kg の白米に対し 25 シリング貯蔵のサービスもあり。	
①	Lower Moshi 灌漑スキーム	Lower Moshi 灌漑スキーム内チエケレ二村の、舗装道路沿い。KATC の近く	Moshi 市内から Lower Moshi 灌漑スキームまでの道路沿いに、数えきれないほどの中小規模の精米所があり、そこに隣接している小規模な精米所。チエケレ二村内には①の日本政府支援による大規模なもの以外は精米機はこの一か所のみ。(他の6か所は精米専用の機械ではない) 精米所の前に空き地があり、稲の乾燥が行われていた。小さい建物に、精米機と他の穀物の脱穀機が、間に精米を待つ稲の袋が置かれていた。	客はトレーダーのみ。消費者は通常他の穀物用のものがある精米所を利用する。一日2、3人が利用。Externalトレーダーは出入りしていない。オナーな隣接する Lutheran Church。オペレーターは3年程。	オペレーターと客のトレーダーが乾燥から袋詰めまですべての作業を自分たちで行う。	サタケタイプの SB30。1ハズ式。少量の精米も受けているし、待ち時間がないところが利点。機械は3年程。新しいので精度は高い。精米料金は白米1kgにつき20シリング。	




トレーダー種別

- ローカルトレーダー: トレーダー自身が在住している村や灌漑スキーム内(多少その外も含むが)から、稲を買い取り、地元で精米し、その場で販売している。
- セミエクスターナル A: トレーダー自身が在住している村や灌漑スキーム内(多少その外も含むが)から、稲を買い取って、それを近隣の流通センターなどの精米所に運搬し、そこで精米して販売。
- セミエクスターナル B: トレーダー自身が在住している地域(流通センターが多い)から近隣の生産地から稲を買い取り、トレーダーの地元の精米所へ運搬し、そこで精米して販売。
- Dalali: 仲買人として External トレーダーから資金を受け取り、農家から稲の買い付けを行い運搬する。トレーダーと異なり、稲の所有権は持たない。
- エクスターナルトレーダー: 米の消費地から、遠方の米の生産地や流通地まで米を買い付け、消費地へ運搬し、リテライヤーや消費者に販売する。




11. トレーダーの比較調査表


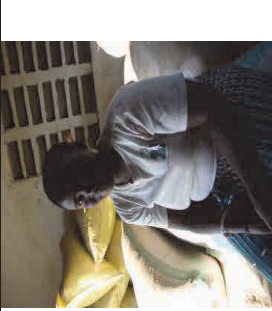
トレーダーの比較概要

	性別	種別	農業等	在住場所	活動場所	活動内容	家族形態など	トレーダーを始めたきっかけ、資金源など	直面している問題	写真
1	女性 33歳	セミロ 一カ ルA	稲作 (2aトレーダ 一の利益で 購入) 中間農家	Mbuyuni 灌漑スキ ーム内	Mbuyuni と Mabacaga, Makambaako	Mbuyuni で Paddy を買い付け Makambaako へ輸送し、そこ(精米 所⑤、⑥)で精米 DES やタンガ からの External トレーダーに販 売。他のトレーダー仲間が集ま った際はトラックをチャーターし て輸送。一人の時は公共の交通 機関を利用。 精米価格は箱1袋 2400 シリング 程。	女性世 帯主(未 婚)、娘 一人、弟 一人、弟 と同居。	土地を借りて行っていた 稲作では収入が十分に はなかったのややって みようと思った。 SACCOS からローン 借りました。 4月～7月、10月～12月 のみトレーダー。他の月 は農業。	資本金に限界があ ること。 稲の買い付け、輸 送。 男性農家で女性だ からと前貸しした資 金を返済しない人が いる。返済しても約 束した利率を払わな い人がいる。	
2	女性	セミロ 一カ ルA 夫が 中間 農家	稲作 (夫の土地 2.5a) 夫が中間農 家	Mbuyuni 灌漑スキ ーム内	Mbuyuni と Mbeya	Mbuyuni で Paddy を買い付け地 元(精米所③)で精米し、Mbeya からの External トレーダーに販 売。時に Mbeya に販売に行く。	夫は中 間農家。 トレーダ 一の仕 事を支 援。			
3	女性	セミ Extern alトレ ーダ ーB	夫は換金作 物として野菜 栽培と商売を している。	Mbeya	Mbuyuni, Kivela と Mbeya	Mbuyuni 灌漑スキームか Kivela で 稲を買い付け、Mbeya で精米し、 地元の家や DES からの External トレーダーに販売する。 (Mbeya の精米価格は 1 Tin の米 が 800~1000 シリング)		仕事を始めて6年。他の ビジネスも試したが利益 が出なかった。夫に勤 められたトレーダーに。 (夫は野菜栽培をしてい る) 資本は夫の野菜の売上 金。SACCOS でローンを 借りた経験有り	女性は資本金が少 ないので、コメの価 格が上がると時期は商 売が出来ない。 稲の買い付け時の 輸送。 買い付けのための 村の訪問	

4	男性	セミ External トレー ダー ーB	メイズ(ドドマ に600a)	Makamba ko(ドドマ にも家 有り)	Mabadaga, Mhogoro, Makamba ko	Mbuyuni 灌漑スキーム(Nabadaga 村)か Mahogoro(すぐ近く)で稲を 買い付け、Makambako に輸送 し、そこで精米しDESからの External トレーダーが消費者に販 売。 (1, 2, 3月は農業、それ以外の 月にトレーダー) 精米は1Kgの稲17シリング。パ イヤーがいるのでMakambakoで 精米している。	仕事のため Makamba koに住 んでいる が、ドド マに畑と 家があ る。		
5	男性	セミ External トレー ダー ーA	稲作 (5a所有、3a 借地) Mbuyuni 灌漑 組合所属	Mbuyuni 灌漑スキ ーム (Mabadag a村)	Mbuyuni, Makamba ko(以前は Chimala)	地元の Mabadaga で稲を買い付 け、地元の精米所(精米所②)で 精米してDES やザンジバルの External トレーダーに販売、もしくは 稲を Makambako に輸送し、そ この精米所で精米して販売。(以 前はChimalaにも)	家族は 妻、子供 の3人。 妻は衣 服の商 売をして いる	SACCOS に加盟。 収穫期は月に150袋、 多い時で100袋取引。	
6	女性	ローカ ル	稲作 (稲5袋分くら いの資金を 元手にトレー ダーの仕事。 SACCOSも 有り)	Igurusi	Igurusi	Igurusiの稲作農家から稲を買い 付け、地元(精米所④)で精米 し、External トレーダーに米を販 売。 農家から精米所までは、同業者 たちと共同でトラックをハイヤー して運搬。	シング ル。	資本は稲作の売上	
7	男性	セミ External トレー ダー ーB		Makamba ko	Mabadaga, Mbuyuni, Igurusi, Makamba ko	Mabadaga, Mbuyuni, Igurusi など で稲を買い付け、Makambako の 精米所⑥で精米し、その場で DES、タンガ、ザンジバルからの External トレーダーに販売。 客が見つからない時は、自分で 米をDESに運ぶ時もある。			
8	男性	External トレー ダー ー		DES	シヤンガ、 Makamba ko、DES	通常シヤンガが Makambako で米 を購入(半々)。 DESでリレーヤーなどに直接販 売する。たまにザンジバルに販 売することもある。		Mbeya の米は No.1 な ので、購入する。 品質を重視する。	

9	女性 5 名	セミ External トレーダー B	稲作 (稲の買い付けを行う地域で) Maize も。	Makamba ko	Makambaako から 2 時間ほどの生産地 (マデイバ等) で、別々に稲を買い付け、Makambaako の精米所で精米し、その場で DES やザンジバルからの External トレーダーに販売。	Makambaako から 2 時間ほどの生産地 (マデイバ等)、Makambaako	Makambaako からの External トレーダー (11 番) の仲介で、Mombo の灌漑スキーム内外で買い付け、Tanga に稲のまま輸送。知り合いの精米所で精米、販売。 Tanga 内の生産地 (6 か所) から稲の買い付けを行う。	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	15 年程前、精米所⑦が出来たところ、労働者として稲の乾燥や袋詰めをしていた。その買金を貯めてトレーダーの仕事を始め、労働者をしなから観察して学んだ。	資金が少ない。男性より時間とコストがかかる。11 月～3 月はコメの流通量が減るため、トレーダーの仕事は休んで農業をする。	
10	女性	ローカル (時にセミ External トレーダー B)	稲作 (スキーム内に 0.5ha 所有。中間農家)	Mombo	地元 (時には近隣の村) の農家から稲の買い付け、乾燥してから、地元 (時には近隣の村) の精米所 (8) で精米し、その場でクログエ、タンガ、ルシヨトなどの External トレーダーや近くのマーケットのリテイラーに販売。 輸送の際は、仲間内でトラックなどを借りる。一人の時は通りすがりの車などを利用。スキーム内の移動は台車や自転車労働者を使って輸送	Mombo、(時に近隣の) Magoma、Komaji などのクログエ近隣の村)	自家で乾燥してトラックなどを借りる。一人の時は通りすがりの車などを利用。スキーム内の移動は台車や自転車労働者を使って輸送	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	近所の女性がトレーダーの仕事をしていて利益を上げていたので、自分も始めてみた。月に 140 袋程のトレード。男性は他のビジネスもあるが女性はこの仕事以外の選択肢が限られる。		
11	男性 40 歳	Dalali	稲作 (スキーム内に 0.5ha、2a の Maize 農地も有り。中間農家。タイラー業も)	Mombo	Tanga からの External トレーダーの資金受け取り、スキーム内とその外 (Mombo) の農家から稲の買い付けをし、Tanga へ輸送。	Mombo、Tanga	Tanga からの External トレーダーの資金受け取り、スキーム内とその外 (Mombo) の農家から稲の買い付けをし、Tanga へ輸送。	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	自分の収穫分を販売していた Tanga からの External トレーダーから依頼され、Dalali として近所の人たちの仲介も行うようになった。1 シーズン 400 袋程取引。15～20 農家が取引先。		
12	男性 35 歳	External トレーダー	稲作 (Mombo のスキームの外 (借地) 機械工の仕事もしている)	Tanga	Mombo の灌漑スキームの中間農家の Dalali (11 番) の仲介で、Mombo の灌漑スキーム内外で買い付け、Tanga に稲のまま輸送。知り合いの精米所で精米、販売。 Tanga 内の生産地 (6 か所) から稲の買い付けを行う。	Mombo、Tanga	Mombo の灌漑スキームの中間農家の Dalali (11 番) の仲介で、Mombo の灌漑スキーム内外で買い付け、Tanga に稲のまま輸送。知り合いの精米所で精米、販売。 Tanga 内の生産地 (6 か所) から稲の買い付けを行う。	Mombo、Tanga	Mombo、Tanga	Mombo 以外では自分で買い付けを行っている。(Mombo のみ Dalali を使う) Mombo のコメは割れやすい。			

13	女性 51歳	ローレルトレーダー (一時にセミ External トレーダーB)	稲作 (Mombo 灌漑スキーム内に自分名義で0.5ha 土地所有) 中間農家 3a 夫名義で Maize 畑	Mombo 灌漑スキーム	Mombo、時に近隣の生産地(2時間以内)	Mombo 灌漑スキームの内外から稲の買い付けを行い、地元の精米所(⑨)で精米し、ローカルの消費者や Moshi などからの External トレーダーに販売。消費者は精米所に精米したの米を買いに、来る。お馴染みも多い。米は必ず地元で売り切る。	7人家族、夫は政府職員。ムスリム	Mombo から300~400袋 以前は農業のみだった が子供が増え、副業として トレーダーの仕事を始め める。15年間。 1シーズン多くて60袋程 取引。 米の価格は種類によっ ても異なる。	利益は少なく、精米 所での待ち時間も長 く、単純な仕事だと 思われているが、家 事も担当している自 分は、家にちよくちよ く帰ることが出来る ので都合が良い。	
14	女性	ローレルトレーダー (一時にセミ External トレーダーB)	稲作 (Mombo 灌漑スキーム内) 父が中核農家	Mombo 灌漑スキーム	Mombo、時に近隣の生産地(2時間以内)	Mombo 灌漑スキームの内外からモミの買い付けを行い、地元の精米所(⑨)で精米し、ローカルの消費者や Moshi などからの External トレーダーに販売。	ムスリム 夫は他の農産物のトレーダー	15年間、自分の家の収穫を精米して販売した 所、利益が多かった ため、副業としてトレー ダー一業を始める。夫と相談 して決定。 1シーズン多くて60袋ほ ど取引。		
15	男性	Dalali	稲作。	Mombo	灌漑スキームの中に、0.5haの田を所有。労働者を雇って耕作。自分は監督するだけ。	Mombo で倉庫を借りているのは、ダラリのなかで、自分ひとり。他の人は、精米所に預けておくことが多い。倉庫代は毎月20,000 シリング。農民のところに行つて、モミを集めることもあるし、農民がこの倉庫に持つてくることもある。少なければ自転車で運ぶが、5袋~20袋になるとトラックを使う。モシのトレーダーやケニア人のトレーダーから資金を提供されて、コメを買い付ける仕事をしている。毎月 2~3 人の External Trader がコメを買い付けに来る。	妻は、小さな店を持っている。父親の土地を相続したが、その田も、自分で耕作しないので労働者がしている。	自分はダラリとして約3年前から仕事をしているが、ライセンスを持っている。以前は、自分のモミを貯蔵して、次の季節になって値段が上がるまで待っていた。その間に、他の農民からもモミを集めるようにした。最近、新しい家を建てた	ムベヤのほうが、精米機が良いものがある。	

16	女性	ローカルトレーダー	稲作。Mombo Streetに住んでいる。メイズの筒売もしている。	Mombo Town	Momobo 灌漑スキームの中の田を借りて、10年以上、耕作している。	Mombo 灌漑スキームの内外からモミの買い付けを行い、地元の精米所で精米し、ローカルの消費者、小・中学校や Moshi などの Externalトレーダーに販売。過去3年間は、この近くのセカンダリースクールにコメを売っている。300人以上の生徒がいいて、ランチにコメを食べる。1週間につき、300キログラムのコメを搬入している。	夫は、農民をしてる。56歳。自分には35歳。お互いに信頼している。	1990年からローカルトレーダーをしている。最初はコメを作っていたが、売ることとしてみようと思った。2袋を精米して売ったら、モミで売ると、もっともよかった。そのことを夫にも話して、トレーダーを始めた。	女性はどこへでも行けるわけではない。また、町の外に行く場合、自宅に帰ってこないといけない。女性は、男性に比べて資金力がない。金融機関もない。	
17	女性	セミ Externalトレーダー	メイズと豆の生産	Moshi 市内	近隣の生産地	Lower Moshi 灌漑スキームを含む近隣の生産地へ稲の買い付けを行い、Moshi 市内の精米所(①)に運搬し精米して販売。なごみの Moshi や Asusha からの Externalトレーダーや、消費者に販売。 遠方は夫が一人で行く。大量の時は2人で。生産地の労働者から収穫に関する情報を収集する	夫と一緒にトレーダーの仕事。子供は2名。	以前は他の農産物のトレーダーの仕事をしてきたが、生産者が多く仕入れが楽なので夫と合資で3年前に始める。そのために Moshini 引越してきた。1か月で50kgの袋を2000袋程取引。	知らない農村に買い付けに行くのは一人ではできない。	
18	女性 23歳	ローカルトレーダー(時にセミ Externalトレーダー)	稲作(近隣のマワラ村に借地)	Lower Moshi 灌漑スキーム	Lower Moshi、近隣の生産地(1時間以内から)	Lower Moshi 灌漑スキームや、近隣の生産地から稲を買い付け、地元の精米所(②)まで運搬し、精米して販売。 近隣の店などに販売。External は出入りをしていない。	夫と二人の子供がいる	以前からトマトの販売ビジネスをしていたが、自分の収穫したコメを販売した際に利益があることを知り、トレーダーの仕事をはじめた。 チエケレ二村で10名ほど同じようなトレーダーがいる。	資金が少ないこと。灌漑用水不足で、地元の Lower Moshi 灌漑スキーム内で収穫が減っていること。	

トレーダー種別

- ローカルトレーダー: トレーダー自身が住んでいる村や灌漑スキーム内(多少その外も含むが)から、稲を買い取り、地元で精米して販売している。
- セミエクスターナル A: トレーダー自身が住んでいる村や灌漑スキーム内(多少その外も含むが)から、稲を買い取って、それを近隣の流通センターなどの精米所に運搬し、そこで精米して販売。
- セミエクスターナル B: トレーダー自身が住んでいる地域(流通センターが多い)から近隣の生産地から稲を買い取り、トレーダーの地元の精米所へ運搬し、そこで精米して販売。
- Dalali: 仲買人として Externalトレーダーから資金を受け取り、農家から稲の買い付けを行い運搬する。トレーダーと異なり、稲の所有権は持たない。
- Externalトレーダー: 米の消費地から、遠方の米 Dalali: 仲買人として Externalトレーダーから資金を受け取り、農家から稲の買い付けを行い運搬する。トレーダーと異なり、稲の所有権は持たない。の生産地や流通地まで米を買い付け、消費地へ運搬し、リテイラーや消費者に販売する。

12. ジェンダー課題(阻害要因)とジェンダー・チャレンジ(促進要因)

ジェンダー課題(阻害要因)とジェンダー・チャレンジ(促進要因)¹⁾

1. 投入段階

	Mbuyuni	Mombo	Lower Moshi	ジェンダー課題とチャレンジ
整地	夫は妻より従事していると思っており、妻は自分の方が多く作業に従事していると思っている。労働者は男女とも雇用されている。	男女ともに参加するが、男性は草取りを、女性はそれらを集める作業をおこなうといった形の役割分担。	男女で行なう(多少、男性のほうが多い)。	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 耕作機械の使用は、男性中心であるため、機械化による女性の労働軽減はあまり見られない。 ・ 経済的に有利な農家や商業的農家は、労働者を雇用して作業をおこない、投入財に必要な資金にも困らない。他方で、小規模農民は、投入に必要な資金繰りやローン返済が困難になっている。 ・ 農業生産に必要な投入財の価格が高騰しているために、投入財の購入・入手が困難になっている。
畦畔作り	伝統的には女性の仕事だったが、近年男性が手伝うようになった。男性は自分で行い、女性世帯は男性労働者を雇用。力仕事のため。	男女ともに行う。	男女	<ul style="list-style-type: none"> ・ 調査対象となった 3 地域で、一般的には女性のほうが資金へのアクセスが少ない。 ・ Mombo のように世帯内の収入が男性に管理されている地域では、ローンなどを通じて資金を得ようとしても、担保となる資産を女性が所有している場合は少ないため、ローンを借りることができない、もしくは夫などの許可が必要になるため困難を伴う。
代掻き	男性のみ。雇用される労働者も男性のみ。伝統的に男性の仕事であり、現在も維持されている。使用するパワーテトラを所有しているのが男性であることも一因と考えられる。	男性労働者を雇用して行われる。	男女	<ul style="list-style-type: none"> ・ 女性がローンへのアクセスができたとしても、資
均平	男女とも行っている。伝統的には男	労働者を雇用せず、世帯メンバー	男女	

¹⁾ Mbuyuni と Mombo に関しては、現地調査の結果から、現地調査の時間的制限から、主に Kissawike(2008),p.142 から引用。

	性の仕事だが、近年ある程度、均平が維持されているため作業が軽度になり、女性(妻)も参加するようになってきている。	性 不明	性 不明	金を活用する経験が少ないため、返済できない場合などの恐怖を感じ、積極的にローンを借りようとしていないという問題も言及された
種子購入 苗代準備	不明 伝統的に男女両方の作業。現在も双方が従事していると回答したが、女性グループは自分たちも行うと主張している。	不明 労働者を雇用せず自分たちで行う。男性グループは自分たちが従事していると主張したが、女性グループは女性たちが行うと回答。	女性 女性を中心。	<ul style="list-style-type: none"> 同様に、経験がないために、周囲からローンの利用をしないようにと言われる女性もいる。 特に、<u>女性世帯主世帯の多くは貧困世帯</u>であり、労働者の雇用や機械の賃貸のための資金が容易に獲得できない。 <p>＜チャレンジ＞</p> <ul style="list-style-type: none"> 女性が使用できるような機械の開発、および研修がさらに必要である。 FINCA や「講」のように女性を主な対象とした金融サービスの普及を図ることが必要である。(現状では活動地域に限られており、金額が非常に小規模である。) SACCOSの機能を向上させ、女性や小規模農家がローンにアクセスしやすい制度にしていくことが必要である。 投入財を供与する灌漑組合の意思決定過程に女性農民が参画できるような措置が必要である。 土地保有権、遺産相続権を男女平等に認めている法律があることを、広く周知することが必要である。

2. 生産段階

	Mbuyuni	Mombo	Lower Moshi	ジェンダー課題とチャレンジ
田植え	伝統的に女性の仕事であり女性の方がいていねいにすると思われているが、労働者は男性も雇用されるようになってきている。グループで田植えを分担する女性たちがいる。	以前は直播が行われていたため、男女両者とも従事していた。条植えが紹介された現在でも、男女がとも参加する。しかし、男性は一般的に腰をかがめる作業を嫌がるので女性が行うことが多い。	女性を中心。	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ <u>労力のかかる田植え作業</u>は、依然として女性がおこなっている。 ・ 生産段階においては、男女間の協力により、女性の労働軽減がみられるようになってきている一方で、農民間の経済格差も生じている。 ・ JICA プロジェクトにより、<u>手押し除草機</u>の普及がおこなわれたため、男性も機械を使用して除草作業をするようになり、女性の除草作業が軽減されたものの、以前として労働負担は女性のほうが多い。
施肥	伝統的に男性の仕事だが、女性も従事するようになってきている。おこなわない世帯もある。	男女とも行う。注意深さが必要なので、労働者は雇用しない。男性グループは自分たちが行っている主張したが、女性グループは肥料の運搬は男性が行うかもしれないが、このような単純作業は自分たちが行っていると主張。	男性中心。	<ul style="list-style-type: none"> ・ <u>女性世帯主世帯</u>では、相変わらず作業は女性がおこなっている。 ・ Mbuyuni では、伝統的に女性の役割だと考えられてきた農作業に対する男性の協力が促進される一方で、家事などの再生産労働への協力はそれほど進んではない。 ・ Mombo では、家事などへの男性の協力が促進されているが、農作業の多くが女性の肩にかかっている。
除草	伝統的に女性の仕事だが、男性も手伝うようになってきている。ジェンダー研修の影響や夫が手押し除草機などを使って手伝うようになった。男性労働者も雇用されている。	腰をかかめるのを男性は嫌がるので伝統的に女性の仕事。近年手押し除草機の普及により、男性も行うようになった。しかし、女性が多い。労働者は慣	女性を中心。 男性はほとんどおこなわない。	

畦畔清掃	男性は自分たちが行っていると回答しているが、女性たちは自分たちも参加していると回答。	—	—	ほとんど女性と労働者がおこなっている。	ほとんど女性とおこなっている。	ほとんど女性とおこなっている。	ほとんど女性とおこなっている。	ほとんど女性とおこなっている。	ほとんど女性とおこなっている。
殺虫剤の散布	散布はしない世帯も多いが、する場合は男性によって行われている。	—	—	—	—	—	—	—	—
鳥追い	近年 Mbuyuni ではあまり実施されていない。政府がヘリコプターなどを使って薬を散布している	歩行時間が長いため男性の仕事。力仕事のため、男性労働者を雇用する場合も多い。	—	—	—	—	—	—	—
水路掃除 (週・月に1回)	主水路は灌漑組合が労働者に依頼するが、副水路などは農家が行う。伝統的に男性の仕事だが、近年女性世帯主世帯が増えたことで、従事する女性が増えてきている。	伝統的に男性の仕事だが、近年は女性も行うようになってきている。特に、女性世帯主世帯などは自分で行うか、もしくは男性労働者を雇用しておこなう。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。	女性と労働者がおこなっている。

・ 灌漑施設の維持管理作業(掃除や草取り)は、ほとんど女性および労働者が参加して、おこなっている。

<チャレンジ>

・ 小規模農家、及び特に貧困な女性世帯主世帯に対する支援策を講じる必要がある。さまざまな作業の軽量化や現金収入源の多様化を図る方法の検討など。

・ 灌漑組合やSACCOS, 農業組合、農村評議会等の意思決定過程に、農民女性が参画しているような措置を講じる必要がある。

・ JICA プロジェクトが実施してきたジェンダー研修や家計管理研修などの成果として、農作業のみならず家事労働に関しても、ジェンダー役割に対する変化が見られるため、今後、女性の重労働の軽減のために、さらに継続的な働きかけや研修が必要である。

3. 収穫後の処理

	Mbuyuni	Mombo	Lower Moshi	ジェンダー課題とチャレンジ
刈り取り	近年労働者を雇用して行うことが多い。近隣の農民が集まってグループとなり、収穫作業を一括して引き受ける。伝統的に男女の仕事で、労働者も男女が雇用されている。	近年労働者を雇用して行うことが多い。その場合は作業が比較的早いので男性が雇用される。	女性を中心。男性はほとんどおこなわない。大規模農家は労働者を雇用。	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> 基本的に、農作業においての重労働や力仕事は男性の仕事とされており、男性労働者が雇用される場合が多い。一方、正確さが必要とされる作業や、腰を屈める作業は女性の仕事である。 概して、伝統的な男女の役割分担が残っているものの、男女間の協力が進んでいる。こうした変化を促進した要因として、プロジェクトを中心としたジェンダー研修の影響があった。 Mbuyuni では、稲作農地の拡大により各世帯の農作業量が増え、作業分担の必要性が増したことで、男女の協力が促進されている。増加作業の補足のための労働者の雇用にあたっては、伝統的な男女役割が重視される場合もあるが、経済的理由が優先され、伝統的なタブーが減少している傾向がある 機械に関しては、トラックや自転車による運搬は、男性がおこなっている。 道路が比較的細く、あぜ道などもあるところでは、自転車による運搬作業がおこなわれる。女性も自転車の利用者はみられるものの、主な利
ワラ積みと脱穀	収穫と同じく労働者に依頼することが多い。自分たちで行う場合、男女とも行う。	女性労働者のグループがいるため、そのグループに依頼することが多い。脱穀は伝統的に女性の仕事。腰をかかめる必要がある作業は男性が嫌がるので女性がすることが多い。	—	
風選	伝統的に女性の仕事だったが、最近では男女ともに行うようになってきている。しかし、労働者を雇用する場合は女性が多い。	伝統的に女性の作業であり、現在でも女性によって行われる。男性は従事しない。労働者を雇用する場合も女性が選ばれる。	—	
乾燥（収穫後及び精米直前）	自宅：男女ともに行っている。	自宅：伝統的に女性の仕事であった。近年は男性が行うケースもあるが、主に女性が行っている。	—	

運搬（水田→自宅）	力仕事のため男性労働者に依頼することが多い。男性農民が自ら行うケースもみられる。	モミ袋は重いため男性労働者に依頼することが多い。大量の場合にはトラックを使用し、短距離や少量の場合は、男性が自転車を使用する。	男女。	用者は男性であるため、農作業だけでなく、男性による薪集めや水汲み作業が促進されている。しかし、概して家事の分担は進んでおらず、女性は農作業と家事の二重労働を担っている。
運搬（自宅→精米所）	力仕事のため男性労働者に依頼することが多い。男性農民が自ら行うケースもみられる。	モミ袋は重いため男性労働者に依頼することが多い。大量の場合にはトラックを使用し、短距離や少量の場合は、男性が自転車を使用する。	男女。重い袋は男性、雇用労働者が運ぶ。	<p><チャレンジ></p> <ul style="list-style-type: none"> 刈り取りや脱穀、風選がより、女性にもより容易に効率よくできるような道具・機械を開発・普及する。 乾燥に必要な安価なビニールやより効率的な道具の開発・普及をする。 女性でも運搬がしやすいようにモミを統一規格で、より小さな袋詰めにすることを検討する。 女性でも簡単に運送できるような仕様の荷車等の開発をする。 安価なトラック（電気やソーラーなども含め）の開発を検討する。 男女の役割、労働分担、労働軽減、意思決定への参加などのためのジェンダー研修を継続する必要がある。 女性・男性の雇用労働者の実態を調査し、労働環境や条件の改善について検討する。

4. 加工とマーケティング

	Mbuyuni	Mombo	ジェンダー課題とチャレンジ
精米 (加工) <ul style="list-style-type: none"> ・ 販売前に精米し、精米された米を販売する場合と、消費前に精米する場合がある。 ・ 自家消費の際の精米は袋単位ではなく、バケツなどの単位で少しずつ行う。そのような1袋以下の少量の客の精米価格は、高めに設定されている。そのため、同じように少量を精米する仲間が集まるのを待って精米する。 ・ 自家消費の精米は、女性が行うことが多い。 ・ モミ袋詰め(80~100kg)は、大きく重たいため、運搬作業は男性によって行われる。 ・ 女性は、男性家族に依頼するか、依頼する家族がいない場合は男性労働者を雇用しなければならず、コストが男性よりかかっており、女性たちの負担となっている。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 自家消費の場合は女性や子どもが地元の精米所に持っていく ・ 販売前に精米し、精米された米を販売する場合と、消費前に精米する場合がある。 ・ 通常、自家消費の精米は袋単位ではなく、バケツなどの単位で少しずつ行うが、そうした1袋以下の少量の客の精米価格は、高めに設定されている。消費の精米は、女性や子どもが行うことが多い。 ・ 1袋は80~100kgと非常に大きく重く、運搬作業は自転車などを利用して、男性によって行われる。 ・ 女性は、男性家族に依頼するか、依頼する家族がいない場合は男性労働者を雇用しなければならず、コストが男性よりかかるため、負担となっている 	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 自家消費用のモミの精米には、トレード用と比較して<u>価格が高めに設定</u>されており、さらに精米コストを減らすために一緒に精米する客を待つ必要がある。 ・ <u>女性が一人で精米所までコメを運搬</u>することは難しい。そのため、コメの運搬には労働者を雇う必要があるため、男性がいない女性農民(女性世帯主など)は、その分男性農民よりもコストがかかる。 ・ 小規模な精米所の精米機の性能は低いいため、<u>破砕米の割合</u>が高くなる。 <p><チャレンジ></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 少量を精米する日と時間帯を決め、一緒に精米できるように情報普及する。 ・ 女性にも容易に精米所まで運搬できるように、モミ袋を小型化する工夫が必要。 ・ 農道の整備を行い、安価で容易に運搬できるようにすることが必要。 	

	<ul style="list-style-type: none"> ・ モミの「販売」としては、収穫直後に販売される場合と、貯蔵後で販売される場合がある。 ・ Mbuyuni では年に一回しか収穫時期がないため、年間を通じてのコメの価格の変動が大さい。 ・ 通常、収穫直後でマーケットにコメが溢れている時期は価格が安く、1～2 月に向けて価格が上がる。そのためその時期に農家がコメを売ることがある。この時期は翌年の農作業の準備も始まるため、その資金の捻出をすするという目的もある。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 「販売」としては、収穫直後に販売される場合と、貯蔵された後で販売される場合がある。 ・ 収穫直後の売上げは、終わったばかりのシーズンの農作業のコストをカバーしたり、子供の教育費や、食費などの家計費、その他の世帯内の必要経費に充てられる。 ・ 販売先としては、地元のトレーダーや、Tanga や Moshi などから来たトレーダーに、モミのまま販売する場合は多い。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 精米機の性能を高め、破砕米が少なくなるような措置が必要。 ・ あるいは、破砕米を利用して加工品を開発し付加価値を高める(菓子やパン等にする)。 ・ 精米所は、ローカルトレーダーや労働者などとして、多くの女性が集まる場となっていることが多いので、そのような場を女性にとって必要な情報交換の場として活用する(HIVエイズ、保健、栄養、土地所有権などの法律の知識、マーケット情報の提供、など) 	<p>販売</p>	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ コメの販売には、精米所やトレーダーのところまでコメを運搬しなくてはならないが、女性が一人で運ぶことは難しい。コメの輸送には労働者を雇う必要があるため、男性がいない女性農民(女性世帯主など)は、その分男性農民よりもコストがかかる。 ・ 地元のトレーダーや External トレーダーに、モミのまま販売する場合は多いため、精米した米より価格が低く、収益が少ない。 <p><チャレンジ></p>	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ コメの販売には、精米所やトレーダーのところまでコメを運搬しなくてはならないが、女性が一人で運ぶことは難しい。コメの輸送には労働者を雇う必要があるため、男性がいない女性農民(女性世帯主など)は、その分男性農民よりもコストがかかる。 ・ 地元のトレーダーや External トレーダーに、モミのまま販売する場合は多いため、精米した米より価格が低く、収益が少ない。 <p><チャレンジ></p>
--	--	---	---	-----------	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> 販売先としては、地元の特レーダーや、Makambako などから来た特レーダーにモミのまま販売する場合が多い。 特レーダーの性別は考慮されないが、知り合いや顔見知り販売することで、買いたたかれることを防ごうとする傾向がある。割合的には男性特レーダーが多い。 男性農民(もしくは女性農民の夫)の中には、Makambako や Mbeya などの流通センターまで、モミを持ち込み、そこで販売する人もいる。 特レーダーを兼務している女性も、同様の販売経路を使用している。 女性は、そうした販売の交渉に参加することはある。 	<ul style="list-style-type: none"> 特レーダーの性別は考慮されないが、地元の特レーダーは女性が多い 販売する前に、知り合いや顔見知りの特レーダーに声をかけて、モミを家まで取りに来てもらって販売することが多い。 精米して販売する方が利益が高いこととは、農民も認識しているが、精米所までの運搬や精米のコストと時間がないために、モミでの販売が多い。 特レーダーを兼務する農民や、精米コストが捻出可能な農民は、なじみの精米所で精米をしてから、販売する。 JICA タンライス・プロジェクトの特レーディング研修に参加した中核農家の女性は、Arusha の知り合いの特レーダーに地元の精米所で精米した米を販売し、約3倍の利益を上げた。 	<ul style="list-style-type: none"> 女性でも簡単に運送できるような仕様の荷車等の開発をする。 安価なトラック(電気やソーラーなども含め)の開発を検討する。 破砕米を利用して加工品を開発し付加価値を高めて販売する(菓子やパン等にして、近くの小中学校の前で売るなど)。 農民に対するマーケティング研修をおこなう。 マーケティング情報の普及方法を工夫して、女性農民にも情報が得やすいようにする。 トレーダーとの交渉術等も研修する。
貯蔵	<ul style="list-style-type: none"> モミの貯蔵は、通常、農家の一室を使って行われる。 ①価格の上昇を待って販売するまで、モミで貯蔵する、②翌年の種子にするためにモミを貯蔵する、③食糧とするために貯蔵し少 	<ul style="list-style-type: none"> モミの貯蔵は、通常、農家の一室を使って行われる。 翌年の種子にするためにモミを貯蔵する場合と、食糧とするために貯蔵し少量ずつ自家消費する場合がある。 	<p><課題></p> <ul style="list-style-type: none"> 貯蔵において、価格が上がったときに販売するという方法は、比較的経済状況のよい世帯に限られる。 コメの価格変動を待つことは、女性世帯主の

	<p>量ずつ消費するという3種類のモミの貯蔵がある。</p> <ul style="list-style-type: none"> 一部の銀行や SACCOS などを除いて、貯蓄制度が広まっていないため、モミの貯蔵が、資金の保存方法として機能をしている。 虫などの害は、あまりないと考えられており、特に貯蔵中に作業は必要とされていない。 <p><貯蔵は、①自宅、②共同貯蔵庫、③精米所のいずれかでおこなわれる。精米所で貯蔵するのは、そこで精米してくれることを精米所が期待しているから。しかし、スペースが十分でない。この段階でのロスがどのくらいあるかは、わからない。国の統計では 30%とも言われている。小さい機械のほうが破砕米の割合が高い。></p>	<ul style="list-style-type: none"> 年2回の収穫があるため、コメの価格の変動は、Mbuyuni などと比較して少ないため、価格変動を待っての貯蔵は少ない。 銀行などへの預金がそれほど広まっていないため、資金の保存方法として、モミを貯蔵しておく。 虫などがつかないように、床上げをしたり、コンクリートがない場合は木を敷くなどの工夫がなされているが、保存中に特に作業はしていない。 ネズミの駆除には猫を利用している。 	<p>ような貧困世帯には選択しにくく、経済格差を生みだす要因となっている。</p> <ul style="list-style-type: none"> 貯蔵のためには、水田でモミを直接に袋詰めして、貯蔵庫まで運搬しなくてはならない。コメの袋は、80Kg から 100Kg が平均的であり、女性が一人で運ぶことは難しい。 そのため、モミの輸送には労働者を雇う必要があるため、男性の手がない女性農民（たとえば女性世帯主）は、その分男性農民よりもコストがかかっている。 <p><チャレンジ></p> <ul style="list-style-type: none"> 農家でのモミの貯蔵状態はあまり良いとは言えないので、湿気対策、病虫害対策のための研修や普及が必要である。 共同貯蔵をして、資金の前借をしたり、コメの価格の高いときに販売して利益を得るために、政府による Warehouse Receipt System があるが、あまり機能していない。これらをも効に機能させるような措置が必要である。
流通	<ul style="list-style-type: none"> 男性農民（もしくは女性農民の夫）の中には、Makambako や Mbeya などの流通センター 	<ul style="list-style-type: none"> 時間やコストの関係で、農民はモミを地元のトレーダーに直接販売する場 	<p><課題></p> <p>移動についての制限</p>

	<p>一まで、モミを持ち込み、そこで販売する人もいる。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ トレーダーを兼務している女性も、同様の販売経路を使用している。女性は、そうした販売の交渉に参加することはある。 ・ 地元のトレーダーたちは、大半が男性であり、地元の農家からモミを買い付け、車で1時間～2時間かかる近隣の流通拠点まで、モミを輸送し、そこで精米して販売をするといふ、移動と手間が伴う作業を行う。 ・ 地元のトレーダーには、女性が非常に少なく、2村併せて約10人である。女性トレーダーの多くは、稲作農家であり、農閑期を利用してトレーダーの仕事をしている。 ・ (他方、Chimala や Igurusi などでは、地元のモミを買い付けて販売するトレーダーの大半は女性である。) ・ 近隣の流通拠点である Mbeya や Makambako からトレーダーがやってくる、Mbuyuni の農家からモミを買い付け、それぞれの地元の精米所で精米をして販売する場がある。この場合、移動とコストを伴い、トレーダーは男性が中心である。 	<p>合が多いが、こうしたトレーダーは、地元の稲作農家の女性が兼業で行っていることが多い。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ こうした女性たちは、通常、近所の農家からモミを買い付け、なじみの精米所で精米をし、そこを拠点として販売を行う。客は、Kg 単位で購入する地元の消費者や、Tanga や Moshi などからのトレーダーである。 ・ トレーダーの仕事は1年中行っている女性もおり、収穫量や時期などの関係で、モミが地元で買い付けが難しくなった場合は、2時間以上の近隣の生産地まで、モミを買い付けに行くこともある。 ・ 地元トレーダーの仕事は、利益が限られており、一日中精米の順番を待って、精米して精米所で座って客を待つ仕事は、単純で利益が少くない仕事なので、男性に好まれない。そのため、女性の仕事であると考えられている。 ・ 地元のトレーダーは、女性約30人、男性は約20人いるといわれている。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 女性たちは、コメの流通に伴う移動(生産地から流通拠点の間など)や力仕事(モミ袋の運搬)などを行うにあたり、男性よりも制限が多い。 ・ 文化的なものや夫からの反対により、移動が制限され、移動を伴う仕事をあきらめる女性もいる。 ・ 移動が許可されたとしても、買い付けのために、見知らぬ農村や農家を訪問することは、女性にとつて危険を伴うこともある。 <p><u>運搬の制限</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 力仕事に関しては、1袋 80Kg から 100Kg あるモミの袋を女性が運ぶことは、困難である。そのため、運搬に関しては、男性労働者を雇用することが一般的であるが、そのコストの捻出は、運搬を自分で行うこともできる男性トレーダーと比較して、負担増となっている。 <p><u>資本金の制限</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ コメの売買には資本金が必要だが、金融機関や融資制度へのアクセスは、男性よりも女性の方が少ない。 ・ 担保となる土地などの保有率の低さや、ロー
--	--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> ・ こうした流通拠点から米を買い取る External トレーダーは、主に米の消費地であるダル エスサラームやザンジバル、タンガから来ており、その多くが男性である。 ・ トレーダーの仕事をするには、移動を伴うことになる。そのため、他の地域にくらべて移動自体の負担と、労働や出費などのコストなど、女性への負担が大きい ・ 大規模になるにつれて男女のトレーダー間で格差が生じている。 ・ 資金が少ないため小規模のビジネスしかできないことが、Mbuyuni で活動する女性トレーダーの障害となっている。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 男性は、女性と同じく地元でトレーダーを行う者もいるが、買付代理人 (Dalali) として Tanga などからの External トレーダーの買い付けの仲介を行う者もいる。 ・ 買付代理人 (Dalali) の男性は約 10 名いる。トレーダーとしての仕事も兼務。 ・ Tanga や Moshi、Arusha などの外部の米の流通拠点から来て活動するトレーダーの多くは男性であり、SIDO などのクレジットを利用して、地元トレーダーより大規模に活動している。 ・ 女性とトレーダーは、男性とトレーダーよりも資金のアクセスが限られているため、地元レベルの小規模な商売が中心であり、大規模ものは難しい。 ・ 地元を離れて大きな都市である流通拠点でのトレーダーの仕事は、扱うコメの量が大量であり移動距離も多いため、女性には難しいと考えられている。 	<p>ンなどに関する情報不足が原因となっている。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ そのため、女性の方が男性よりも小規模な商売を行っていることが多い。大規模になるにつれて男女のトレーダー間で格差が生じている。 ・ External トレーダーの仕事は、扱うコメの量が大量で移動も長いいため、女性には難しい。 ・ <チャレンジ> ・ トレーダーとしての仕事は、現金収入を得る機会に限られた稲作農家の女性たちにとって、有効な副業となっている。 ・ 女性はトレーダーの仕事は OJP で学習しているため、系統だった研修が必要。 ・ 女性トレーダーが容易にアクセスできる金融制度の整備が必要である。(FINCA などの事例を検討する。) SIDO のクレジットが、地元トレーダーにも活用できるようにする。 ・ 資金が増えたとコメ以外の換金作物のトレーダーを行うようになる場合もみられる。 ・ 中には 20 年以上もトレーダーをしており、比
--	---	---	---

				較的大規模に商売をしている女性もトレーダーもいる。このような女性を講師として、農民及び潜在的な地元トレーダーを対象に研修コースを実施することが有効である。
--	--	--	--	---

13. 参考文献リスト

参 考 文 献

【日本語文献】

- 池野旬(2010)『アフリカ農村と貧困削減—タンザニア 開発と遭遇する地域』、京都大学学術出版会。
- 石井洋子(2007)『開発フロンティアの民族誌 東アフリカ・灌漑計画のなかに生きる人びと』御茶ノ水書房。
- 石谷孝佑編(2009)『米の事典 稲作からゲノムまで』幸書房
- 外務省(2009)国別データブック(タンザニア)
(http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/oda/shiryo/kuni/09_databook/pdfs/05-28.pdf)
- 栗田和明・根本利通編(2006)『タンザニアを知るための60章』明石書店
- 国際連合食糧農業機関(FAO)(2008)『世界の食糧不安の現状 2008 年報告書』、(社)国際農林業協働協会。
- 重富真一他(2009)『アジア・コメ輸出大国と世界食糧危機 -タイ・ベトナム・インドの戦略』、アジア経済研究所
- (社)国際農林業協働協会(JAICAF)(2010)『ODAと農産物貿易に関する政策一貫性に関する基礎調査報告書 タンザニア・モザンビークにおけるコメおよびトウモロコシ』
- (社)国際農林業協働組合(JAICAF)(2010)『タンザニア、コメ生産能力強化 協力準備調査中間報告』
- 田中由美子、大沢真理、伊藤るり編著(2002)『開発とジェンダー: エンパワーメントの国際協力』、国際協力出版会
- 田中由美子「ジェンダーと開発」『実践ガイド 国際協力論』(2010)、友松篤信、桂井宏一郎編著、古今書院、130-139 頁。
- 二木光(2008)『アフリカ「貧困と飢餓」克服のシナリオ』、社団法人農山漁村文化協会
- 農業総合研究所(1993)『タンザニア・キリマンジャロ農業開発計画下における農家経済の動向(II)ーローア・モシ地域第2次農家調査から』、アフリカ農業研究資料4(平成5年3月)
- 農業総合研究所(1989)『タンザニア・キリマンジャロ農業開発計画下における農家経済の動向』、アフリカ農業研究資料3(平成元年3月)。
- 徳本靖(2010)「タンザニア 現地報告書」、(株)徳本適性技術研究所
- 富永智津子(2001)『ザンジバルの笛 東アフリカスワヒリ世界の歴史と文化』未来社

【JICA 報告書】

- JICA タンザニア事務所編(2009)『タンザニア連合共和国地方自治のための参加型計画策定とコミュニティ開発強化プロジェクト事前調査(実施協議)報告書』、
- JICA(2009)『課題別指針:ジェンダーと開発』(公共政策部/ジェンダーと開発タスクフォース)
- JICA 農村開発部(2007)『タンザニア国灌漑農業技術普及支援体制強化計画 事前評価調

査団報告書』

- JICA (2003). 「プロジェクト進捗総括」2003年7月
- JICA (2002) 『タンザニア連合共和国キリマンジャロ農業技術者訓練センター計画実施協議調査団報告書』2002年5月
- JICA 国際協力総合研究所(2002)『開発課題に対する効果的アプローチ 農村開発』
- JICA (2002) 『タンザニア国地方開発セクタープログラム策定支援調査 第4回国内支援委員会農業背景調査中間報告』(2002年1月、国際開発センター)
- JICA(2001) 『タンザニア・キリマンジャロ農業技術者訓練センター・フェーズ II 計画実施協議調査団報告書』
- JICA(2000)『タンザニア キリマンジャロ農業技術者訓練センター計画フェーズ II 事前調査団報告書』(平成12年8月)
- JICA(1999)『国別ジェンダー情報』(企画部)
- JICA(1999) 『タンザニア連合共和国キリマンジャロ農業技術者訓練センター計画終了時評価報告書』1999年2月。
- JICA(1999) 『農林業協力のためのWID/ジェンダー・ハンドブック』(1999年3月、国際協力事業団・農林水産開発調査部)
- JICA(1998) 『農村生活改善のための女性に配慮した普及活動基礎調査報告書・タンザニア』
- JICA (1995) 『農村生活改善のための女性の技術向上検討事業』(フェーズ II) 第一年次報告書。

【タンザニア：ジェンダー短期専門家/調査報告書】

- 田中由美子(2007)『タンザニア国灌漑農業技術普及支援体制強化計画(タンライス)事前調査ジェンダー分野) 報告書』(2007年4月、JICAアジア地域支援事務所広域企画調査員)
- 原田陽子(2006) 『タンザニア国キリマンジャロ農業技術者訓練センター・フェーズ II 計画ジェンダー主流化短期専門家派遣業務完了報告書』、独立行政法人国際協力機構、2006年5月
- 原田陽子(2005) 『専門家業務完了報告書』、独立行政法人国際協力機構、2005年9月
- 榎木とも子(2004) 『平成16年度キリマンジャロ農業技術者訓練センター・フェーズ2 計画ジェンダー分野専門家報告書(短期)』、独立行政法人国際協力機構、2004年11月
- 池田悦子(2003) 『専門家業務完了報告書』、独立行政法人国際協力機構、2003年12月
- 池田悦子(2002b) 『平成14年度キリマンジャロ農業技術者訓練センター・フェーズII ジェンダー分野専門家報告書(短期)』2002年12月
- 池田悦子(2002a) 『平成13年度キリマンジャロ農業技術者訓練センター・フェーズII ジェンダー分野専門家報告書(短期)』、2002年7月

【英文参考文献】

- ADCA (2008). *Lower Moshi Irrigation Scheme*.
- Demombynes, G. and Hoogenveen, G. (2004). *Growth, Inequality and Simulated Poverty Paths for Tanzania, 1999–2002*, World Bank..
- FAO (2001). *Socio–Economic and Gender Analysis (SEAGA) Sector Guide: Irrigation*, Rome.
- Harada, Y. (2005). *Gender Mainstreaming in Kilimanjaro Agriculture Training Center Phase II Project in the United Republic of Tanzania Final Report*, Japan International Cooperation Agency.
- Herr & Muzira (2009) , *Value Chain Development for Decent Work*, ILO, Geneva
- JICA. (2006). *Final Report for Kilimanjaro Agricultural Training Centre Phase II Project*, KATC and JICA.
- JICA (2002). *Irrigation Development in Tanzania in the Context of Implementation of Agricultural Sector Development Programme* (March 2002, Takuya Egawa, Rural and Agricultural Development Advisory Group of JICA Tanzania Office)
- Kilimanjaro Agriculture Training Center (KATC) (2008a). *Report of the First In–field Training Conducted at Mahande Irrigation Scheme, Arusha Region From 15th November to 19th November 2008”*.
- KATC (2008b). *Report on the Second Infield Training Conducted at Mahande Scheme –Mto wa Mou*.
- KATC (2007a). *Report of the Baseline Survey of Mahande Irrigation Scheme in Mto wa Mbu, Conducted From 15th to 19th October 2007*.
- KATC (2007b). *Report for the Residential Training of Mahande Irrigation Scheme Key Farmers and Extension Staff on Irrigated Rice Cultivation , Conducted at KATCD From 12th to 23th Nov. 2007”*.
- KATC (2006). *Field Reports on the 2nd In–Field Training in Mkombozi, Muungano and Lemkuna Schemes*.
- KATC (2006.). *Irrigation Scheme Baseline Survey using Participatory Learning and Action*
- KATC (2005). *Module for Both Residential and Infield Training Courses for Lemkuna, Muungano and Mkombozi Irrigation Schemes*.
- KATC (2003). *TCPD Training Course for Key Farmers and Extension Officers from Malawi and Zambia on Irrigated Rice Cultivation Improvement Course Material*.
- KATC (2002). *Baseline Survey in Mbuyuni, Mombo, Mwega, Mwamapuli, Nakahuga and Ndongti*
- KATC(2002). *Training Course for Village Extension Officers (VEOs) on Participatory Irrigation and Water Management* (March 2002, KATC)
- KATC (2002). *Minutes of Meeting of the Project Consultation Team on Japanese Technical Cooperation for the Kilimanjaro Agricultural Training Centre Phase II Project in Tanzania* (May

2002, KATC, JICA)

- KATC (2001). *Experiences in Extension Services in Traditional Irrigation and Environmental Development* (March 2001, Shangwe L. Kiluvia, KATC)
- KATC (1998). *Socio-Gender Diversity in Rice Farming: A Case Study in Moshi and Hai Districts, Kilimanjaro Region* (Minako Araki, Theodora Mugangala and Marie Mutika)
- Kirkpatrick, D. L. (1998). *Evaluating Training Programs: the four levels*, Berrett-Koehler Publishers, Inc. San Francisco
- Kissawike, Kalunde(2008). *Irrigation-based Livelihood Challenges and Opportunities; A gendered technography of irrigation development intervention in the Lower Moshi irrigation scheme in Tanzania*, ISBN 978-90-8504-913-5. (Ph.D. Thesis)
- Lerise, Fred Simon (2005). *Politics in Land and Water Management: Study in Kilimanjaro, Tanzania*, Mkuki na Nyota Publishers, Dar es Salaam
- Maghimbi, S. (2007). *Recent changes in crop patterns in the Kilimanjaro region of Tanzania: The decline of coffee and the rise of maize and rice.*
- Malema, Beatus A. (2010). *Report presented to Third CARD General Meeting*, Ngurdoto Arusha, 18 May 2010, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, Tanzania.
- Mayoux, Linda; Mackie, Grania (2008), *Making the Strongest Links: A Practical Guide to Mainstreaming Gender Analysis in Value Chain Development*, International Labour Office (ILO), Addis Ababa.
- Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives (2009). *Research on Poverty Alleviation(REPOA)-Gender Audit Report (Draft)*, the Gender Mainstreaming Working Group for Macro-Policies 8GMWG-MP)
- Mkavidanda , T. A. J. and A. L. Kaswamila (2001). *The Role of Traditional Irrigation Systems (Vinyungu) in Alleviating Poverty in Iringa Rural District, Tanzania* (February 2001, Research on Poverty Alleviation)
- Morice, K..C. and A.J. Mwaipopo (2002). *The Dynamics of Micro-credit as a Poverty Alleviation Strategy for Women: The Interaction of NGOs and their Women Clientele in Arusha Urban and Arumeru Districts, Arusha Region* (March 2002, Research on Poverty Alleviation)
- National Bureau of Statistics in Tanzania , *National Sample Census of Agriculture 2002/2003*. National Bureau of Statistics in Tanzania, (2007), Gender Profile of Small Holder Rural Agriculture in Tanzania.
- Shitundu, Joseph and Nathanael Luvanga (1998). *The Use of Labour- Intensive Irrigation Technologies in Alleviating Poverty in Majengo, Mbeya Rural District* (March 1998, Research on Poverty Alleviation)
- Swedish International Development Agency (2001). *Gender Mainstreaming: A Cross-cutting System* (February 2001, Lao-Swedish Forestry Program).
- The United Republic of Tanzania, Ministry of Agriculture Food Security and Cooperatives

(2009). *National Rice Development Strategy (Final Draft)*, May 2009

- The United Republic of Tanzania (2001). *Agricultural Sector Development Strategy*.
- The United Republic of Tanzania (2001). *Rural Development Strategy*, Prime Minister's Office)
- The United Republic of Tanzania (2000). *Agriculture: Performance and Strategies for Sustainable Growth*.
- The United Republic of Tanzania (2000). *Country Report on Implementation of the Beijing Platform for Action, Beijing + 5*.
- UNDP–Tanzania (2010). *Experiences with Multifunctional Platforms (MFPs)*.
- USAID (2009), *Global Food Security Response: West Africa Rice Value Chain Analysis*, Micro Report #161, Washington D.C.

